



الإدارة العامة للمعجمات

مجموعة  
المصطلحات العلمية والفنية  
لغة، أوقها الجميع

المجلد السابع

سنة ١٩٨٣

القاهرة  
الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية

١٤٠٤ هـ — ١٩٨٣ م





الإدارة العامة للعجمات

مجموعة  
المصطلحات العلمية والفنية  
لغة، أوقاف، المجمع

المجلد السابع

سنة ١٩٨٣

المساهمة  
لجنة اللغة العربية  
١٤٠٤ هـ — ١٩٨٣ م



## بسم الله الرحمن الرحيم

### فهرس

صفحة

تقديم لاسيد الأمين العام للمجمع الدكتور إبراهيم مذكور ... .. ٣

١ - مصطلحات الكهربائية والمغناطيسية ... .. ٥

٢ - مصطلحات التاريخ :

(١) مصطلحات في العمارة والآثار المصرية القديمة ... .. ٢١

(ب) مصطلحات أنواع الأراضي الواردة بكتاب « قوانين الدواوين » ... ٢٩

(ج) مصطلحات أسماء المستخدمين بديوان الإقطاع ، الواردة بكتاب

« قوانين الدواوين » ... .. ٣٠

٣ - مصطلحات الجغرافيا :

(١) مصطلحات المعجم الجغرافي (المصطلحات التي تبدأ بحروف

G,F,E,D

(ب) أعلام جغرافية ... .. ٥٠

٤ - مصطلحات الكيمياء ... .. ٥٧

٥ - المصطلحات الطبية (في علم مد) ... .. ٦٩

٦ - الفصائل اللغوية ... .. ٨٥

٧ - مصطلحات علوم الأحياء (في علم النبات) ... .. ١٠١

٨ - مصطلحات ألفاظ الحضارة :

(١) ألفاظ صناعة الكهرباء ... .. ١٠٩

(ب) ألفاظ تستعمل في حرفة تشكيل الحديد بالتسخين والطرق (الحدادة) ١١٣

(ج) السباكة ... .. ١١٥

(د) الرقص ... .. ١١٩

(هـ) ألفاظ حضارية مختلفة ... .. ١٢٠

٩ - معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية ... .. ١٢١-١٤٨



## تقديم

للدكتور إبراهيم مذكور

الأمين العام

إننا نعيش في عصر العلم والتكنولوجيا ، وهما معاً يمداننا بجديد لا ينقطع ، جديد في الآراء والنظريات ، وجديد في الأجهزة والمخترعات . وكل تلك في حاجة إلى دوال تؤدّيها ، وألفاظ تعبّر عنها . وتسير لغة العلم حثيثة متنوعة ، تتنوع بتنوع العلوم والفنون ، وتنمو بنمو الموضوعات والبحوث . وليست لغة التكنولوجيا بأقلّ تجديداً وابتكاراً ، فهي تغمرنا بسيل من الألفاظ والأسماء لمستحدثات الحضارة وثمار العلم في الحياة العملية .

وهذان موردان كبيران لنمو اللغات وتطورها ، وربما كانا من أغزر الموارد وأقواها ، وهما يغذيان اللغات الأروبية بغذاء لا ينقطع . وإذا تتبعنا التأليف المعجمي فيها ، وجدنا أن مادته في زيادة مطردة في الخمسين سنة الأخيرة ، وترجع هذه الزيادة في أغلبها إلى لغة العلم والحضارة .

وفي العالم العربي اليوم نشاط علمي متواصل ، يحرص على أن يستعيد مجد الماضي ، وينافس في الحاضر ، ويسهم باختصار في حركة العلم العالمية . وفيه أيضاً نهضة صناعية وفنية ملحوظة ، فيه مناجم ومحاجر ، وآبار زيوت ومصاف ، ومصانع ومولدات للطاقة الكهربائية والذرية . ويعنيه أن يعبر عن ذلك كله بلسان عربي مبين . ويدرك مجمع اللغة العربية عظم هذه المهمة وخطورها ، ويمنحها أكبر قسط من عنايته ، ويحاول أن يخرج فيها جديداً كل عام .

— ٤ —

وهاهو ذا يخرج اليوم مجموعة المصطلحات السابعة ، وتكاد تنقسم إلى قسمين متعادلين ، ينصب أولهما على الطب وعلوم الأحياء ، والطبيعة والكيمياء ، والتاريخ والجغرافيا ، والفصائل اللغوية وألفاظ الحضارة ، وتزيد على ألف مصطلح . ويدور القسم الثاني حول أساس المعجم للعلوم الاجتماعية ، أريد به أن يعرض للقضايا الأساسية ، وأن يقف عند المصطلحات الأمهات . والأمل معقود ، بعد أن أقرت مواده أن يخرج للناس كاملا ، يشتمل على تعريفات صحيحة ولغة علمية دقيقة .

وما دمنا على الدرب ، ونتابع السير ، فإننا لامحالة واصلون .

إبراهيم مدكور



## مصطلحات الكهربائية والمغناطيسية (\*)

---

(\*) أعدتها لجنة الرياضيات والهندسة والطبيعة بالجمعية ، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين ( الجلسة الثانية بتاريخ ١٦ من فبراير سنة ١٩٦٥ ) .



## مصطلحات الكهربية والمغناطيسية

٦- الأمتر ذو الملف الثابت والمغناطيس المتحرك

fixed coil moving magnet ammeter

أمتر فيه يمر التيار في ملف ثابت فيتحرك بداخله مغناطيس صغير ، ويستعمل لقياس التيار المستمر .

٧- الأمتر ذو السلك الساخن

hot-wire ammeter

أمتر ينبنى عمله على تمدد سلك من البلاتين عندما يسخن بمرور التيار فيه ، ويستعمل لقياس التيارات المستمرة والتيارات المترددة .

٨- الأمتر ذو المغناطيس الدائم والملف المتحرك

permanent magnet movable coil ammeter

هو أمتر فيه يمر التيار في ملف قابل للانحراف في المجال المغناطيسي لمغناطيس دائم، ويستعمل لقياس التيار المستمر .

٩- الأمتر ذو الرقيقة المستقطبة

polarized vane ammeter

أمتر به رقيقة من الحديد المطاوع داخل ملف صغير يثبت بين قطبي مغناطيس حلقى ثابت ، فعند مرور التيار

١ - المركبة الفعالة للتيار

active component of current

= active current = التيار الفعال

مركبة التيار المتردد التي تكون في طور واحد مع القوة الدافعة .

٢ - القدرة الفعالة

active power

حاصل ضرب المركبة الفعالة للتيار المتردد في القوة الدافعة .

٣ - الهوائى

aerial=antenna

( انظر : antenna )

٤ - مردد

alternator

مولد للتيار المتردد .

أنواع الأمترات

Ammeters, kinds of

٥ - الأمتر الديناميكي الكهربي

electro-dynamic ammeter

هو أمتر فيه يمر التيار في ملفين أحدهما ثابت والآخر صغير قابل للانحراف في المجال المغناطيسي للملف الثابت ، ويستعمل لقياس التيارات المستمرة والتيارات المترددة .

<p>١٦ - أيون سالب - الأيون الأنودى anion اسم يطلق على الأيون المتحمل بشحنة سالبة ، ويظهر في التحليل الكهربائى عند الأنود .</p>	<p>في الملف تنحرف الرقيقة بزاوية تتخذ مقياساً للتيار ، ويستعمل لقياس التيار المستمر .</p>
<p>١٧ - الهوائى antenna = aerial موصل أو مجموعة موصلات تنصب في الهواء ، تستعمل مع أجهزة اللاسلكى في إرسال الموجات اللاسلكية واستقبالها .</p>	<p>١٠ - الأمتر الكهربائى الحرارى thermoelectric ammeter أمتري ينبنى عمله على تولد تيار كهربائى في دائرة ازدواج كهربائى حرارى ملتحم بسلك يستخن بمرور التيار المراد قياسه ، ويستعمل لقياس التيارات المستمرة والمتردة وخاصة عالية التردد .</p>
<p>١٨ - تفريغ قوسى arc discharge مرور تيار شديد في فرجة بين قطبين فرق الجهد بينهما صغير .</p>	<p>١١ - أمتري أحادى الارتكاز uni-pivoted ammeter أمتري من النوع ذى الملف المتحرك يرتكز ملفه على سن مدببة يدور حولها .</p>
<p>١٩ - درع أو حافظة ( في المغناطيسية ) armature (magnetism) قطعة من الحديد المطاوع توضع بين قطبي مغناطيس دائم لحفظ مغناطيسيته .</p>	<p>١٢ - أمبيرية amperage لفظ يطلق أحياناً على شدة التيار مقدرة بالأمبير .</p>
<p>٢٠ - أرماتور ( في الآلات الكهربائية ) armature (electric machines) جسم من الحديد المطاوع يلف حوله ملفات موصلة بطريقة خاصة ، ويركب بين أقطاب مغناطيس ثابت لتوليد تيار عند إدارته كما في حالة المولد الكهربائى ( الدينامو ) ، أو لإحداث حركة دورانية عند إمرار تيار كهربائى فيه كما في حالة المحرك الكهربائى ( الموتور ) .</p>	<p>١٣ - أمبير لفة ( ج . أمبير لفات ) ampere turn يطلق على حاصل ضرب شدة التيار مقدرة بالأمبير في عدد اللفات المار فيها التيار .</p> <p>١٤ - التضخيم* amplification الحصول من تيار ضعيف على تيار أقوى ، أو من فرق صغير في الجهد على فرق أكبر .</p> <p>١٥ - مُضَخِّم amplifier جهاز يستعمل للتضخيم .</p>

## مصطلحات الكهرباء والمغناطيسية

٩

- ٢١ - واقية صواعق  
arrestor. lightning = lightning protector  
( انظر : lightning protector )
- ٢٢ - توهين ( في الحركة الموجية )  
attenuation  
نقص الطاقة الذي يحدث من جراء الامتصاص عند انتقال الموجات في الأسلاك والأوساط المختلفة .
- ٢٣ - موهن  
attenuator  
يقال لكل ما يحدث التوهين .
- ٢٤ - الإلكترومتر ذو القرص المنجذب  
attracted disc electrometer  
( انظر : electrometer )
- ٢٥ - أفومتر  
avometer  
جهاز يتركب من أمتر حساس ومجموعة من المقاومات وبطارية ، ويستعمل لقياس التيار أو فرق الجهد أو المقاومة في دوائر التيارات المستمرة أو التيارات المترددة .
- ٢٦ - القوة الدافعة الكهربائية المضادة  
back electromotive force  
يطلق على :
- ١ - القوة الدافعة الكهربائية الناشئة عن الاستقطاب الحادث عند القطب السالب في التحليل الكهربائي ، ويكون اتجاهها عكس اتجاه التيار في الدائرة .
- ٢ - القوة الدافعة الكهربائية التي تولد بالحث في الدوائر الكهربائية عند تغير شدة التيار بالزيادة أو بالنقصان ، ويكون اتجاهها بحيث تقاوم التغير الحادث .
- ٢٧ - كايح ( التيار )  
ballast resistor=barretter  
جهاز يوصل على التوالي في الدوائر الكهربائية ، ويعمل على استقرار التيار عند ما يتراوح الجهد .
- ٢٨ - جلفانومتر قذفي  
ballistic galvanometer  
نوع من الجلفانومترات تقاس به الكميات الكهربائية التي تحدث فجأة .
- ٢٩ - الإلكترومتر ذو الحيطين  
bifilar electrometer  
( انظر : electrometer )
- ٣٠ - بولومتر  
bolometer  
جهاز لقياس الإشعاع الحراري ، يستعمل فيه عادة رقيقة أو سلك من البلاتين ، يتوقف عمله على تغير مقاومة البلاتين بتغير درجة حرارته .
- ٣١ - شحنة مقيدة  
bound charge  
شحنة مطلقة  
free charge  
إذا وضع موصل معزول بالقرب من شحنة كهربائية ، تولدت عليه بالحث

تيار من دقائق ذات شحنة موجبة تحدث عند التفريغ الكهربائي في الأنابيب المخلخلة وتنفذ إلى خلف الكاثود من ثقب فيه .

٣٨ - سعة ( وسع ) capacity

كمية الكهرباء اللازمة لرفع جهد موصل أو مكثف كهربائي بمقدار الوحدة .

٣٩ - السعة الحثية النوعية

capacity, specific inductive

( انظر : specific inductive capacity )

٤٠ - موجة حاملة carrier wave

هي موجة عالية التردد ، وفيها التردد والاتساع ثابتان ، تحمل موجة ( تحمل بموجة ) أخرى ذات تردد منخفض .

٤١ - أيون موجب - أيون كاثودي

cation=cathion

اسم يطلق على الأيون المتحمل بشحنة موجبة ، ويظهر في التحليل الكهربائي عند الكاثود .

٤٢ - خلية - عمود cell

جهاز مولد للتيار من تفاعلات كيميائية .

٤٣ - ملف خانق choking coil, choke

ملف يعد إعداداً خاصاً ، يوصل في جزء من دائرة كهربائية لتعويق مرور التيارات

شحنتان إحداها في الطرف القريب من الشحنة المؤثرة وتكون من نوع يخالفها ويقال لها الشحنة المقيدة ، والأخرى في الطرف البعيد ومن نوع الشحنة المؤثرة ويقال لها الشحنة المطلقة .

٣٢ - قلبية الانهيار break down voltage

أصغر فرق للجهد الكهربائي لا يقوى العازل على تحمله .

٣٣ - قنطرة bridge

لفظ يطلق على مجموعة على نمط قنطرة « ويتستون » وتستعمل لقياس المقاومات وبعض المقادير الكهربائية الأخرى .

٣٤ - ائزان القنطرة bridge balance

هي الحالة التي تكون عليها القنطرة موصلة بحيث لا يمر تيار ما في الحلقة أو في الجهاز الكاشف الذي يقوم مقامه .

٣٥ - قنطرة « ويتستون »

bridge, Wheatstone

( انظر : Wheatstone bridge )

٣٦ - تفريغ فرجوني brush discharge

تفريغ كهربائي مضىء يكون على شكل الفرجون ، ويحدث عند سطح موصل ذي جهد عال لا يصل إلى حد التفريغ الشرارى .

٣٧ - أشعة قنوية ( أو موجبة )

canal rays = positive rays

٤٨ - مانعة الصواعق

conductor, lightning

( انظر : lightning conductor )

٤٩ - جهد التلامس contact potential

يقال للجهد الكهربائي الذي يتولد

عندما يتلامس معدنان مختلفان .

٥٠ - تفريغ هالي corona discharge

هو تفريغ كهربائي يحدث في المنطقة

المتأينة المحيطة بسلك ذي جهد عال .

٥١ - دوائرتان متقارنتان coupled circuits

( انظر : تقارن coupling )

٥٢ - تقارن coupling

ويطلق في الكهربائية على :

( أ ) حالة وجود دائرتين كهربائيتين

تؤثر إحداها في الأخرى تأثيراً

مغناطيسياً كهربائياً . ويقال

للدائرتين إنهما متقارنتان :

(coupled circuits)

( ب ) حالة وجود علاقة بين دائرتين

كهربائيتين من أجلها تنتقل الطاقة

من إحدى الدائرتين إلى الأخرى .

٥٣ - تقارن ضعيف

coupling, loose or weak

التقارن عندما لا يزيد مقدار الطاقة

المنتقلة على النصف .

٥٤ - تقارن محكم coupling, tight

هو التقارن عندما تكاد تنتقل الطاقة كلها

من إحدى الدائرتين إلى الأخرى .

الكهربائية المترددة في هذا الجزء ؛ ومنه

نوعان :

الأول : خانق الترددات المنخفضة

low frequency choke

ماف خانق يحيط بكثافة من الحديد .

الثاني : خانق الترددات العالية

high-frequency choke

= خانق الترددات اللاسلكية

= radio-frequency choke

ملف خانق يكون عادة خالياً من الحديد .

٤٤ - القوة القهرية ( في المغناطيسية )

coercive force

هي شدة المجال المغناطيسي اللازم لإزالة

المغناطيسية التي يحتفظ بها الجسم بعد أن

تزال القوة المغنطة عنه .

٤٥ - القهرية coercivity

هي خاصية للمواد المغناطيسية تقدر بالقوة

القهرية حين يكون التمتعظ قد وصل إلى

حالة التشبع قبل زوال القوة المغنطة .

٤٦ - تبديل commutation

( انظر : عاكس التيار commutator )

٤٧ - ( أ ) عاكس التيار commutator

جهاز يستعمل لعكس اتجاه التيار .

( ب ) مبدل

جهاز يستعمل في الدينامو لتقويم

التيار المتردد بتحويل اتجاه أحد

نصفي الدورة إلى اتجاه النصف

الآخر . وتسمى العملية :

commutation « تبديل »

٦٣ - تفريغ غازى discharge, gas

( انظر : gas discharge )

٦٤ - تفريغ نقطى discharge, point

( انظر : point discharge )

٦٥ - تفريغ شرارى discharge, spark

( انظر : spark discharge )

٦٦ - تيار الإزاحة displacement current

تيار وقى يفترض حدوثه فى العازل  
حال حدوث الإزاحة الكهربائية فيه .

٦٧ - إزاحة كهربائية

displacement, electric

= استقطاب كهربائى

= electric polarization

اصطلاح يقال بوجه عام للأثر الذى  
يحدث فى العازل بفعل المجال الكهربائى .

٦٨ - تفكك dissociation

فى التحليل الكهربائى هو تحلل الجزيئات  
من تلقاء ذاتها إلى أيونات .

٦٩ - القوس الكهربائى electric arc

= قوس فلطا = voltaic arc

( انظر : voltaic arc )

٧٠ - تفريغ كهربائى electric discharge

يقال لزوال الشحنة عن موصل مشحون ،  
ويقال أيضاً لمرور تيار كهربائى خلال غاز .

٥٥ - جلفانومتر لا ارتجافى

dead-beat galvanometer

جلفانومتر معدّ بحيث يصل الانحراف  
فيه إلى نهاية مرحلته فى أقصر وقت ممكن  
دون أن يحدث تذبذب .

٥٦ - الديامغناطيسية - المغناطيسية الحجابية

diamagnetism

هى الحالة المغناطيسية للمواد التى تميل  
إلى أن تتجه فى اتجاه عمودى على اتجاه  
خطوط القوة فى المجال المغناطيسى .

٥٧ - ثابت العازل dielectric constant

( انظر : السعة الحثية النوعية

( specific inductive capacity

٥٨ - ذو القطبين dipole

يقال لكل قطبين مغناطيسيين أو شحنتين  
كهربائيتين من نوعين مختلفين بينهما مسافة  
قصيرة جداً .

٥٩ - تفريغ قوسى discharge, arc

( انظر : arc discharge )

٦٠ - تفريغ فرجونى discharge, brush

( انظر : brush discharge )

٦١ - تفريغ هالى discharge, corona

( انظر : corona discharge )

٦٢ - تفريغ كهربائى discharge, electric

( انظر : electric discharge )



٨١ - قُلْطِيَّة الإِخْمد extinction voltage  
هو الجهد الذى دونه يقف التفريغ  
الكهربائى فى الأنبوبة .

٨٢ - الأَمتر ذو الملف الثابت والمغناطيس  
المتحرك .

fixed coil moving magnet ammeter  
(ammeters, kinds of : انظر )

٨٣ - الشحنة المطلقة free charge  
( انظر : الشحنة المقيدة bound charge )

٨٤ - تفريغ غازى gas discharge  
مرور تيار كهربائى فى غاز متأين ..

٨٥ - تقويم نصف موجى half-wave rectification  
( انظر : rectification )

٨٦ - خانق الترددات العالية high frequency choke  
= خانق الترددات اللاسلكية  
= radio-frequency choke  
( انظر : choking coil, choke )

٨٧ - الأَمتر ذو السلك الساخن hot-wire ammeter  
( انظر : ammeters, kinds of )

٨٨ - التخلف ( المغناطيسى ) hysteresis (magnetic)  
ظاهرة مؤداها أن شدة التمهغنط الحادث  
بالحث بفعل مجال مغناطيسى معين يكون  
مقدارها فى حالة ازدياد المجال أقل منه فى  
حالة نقصانه .

٧١ - الأَمتر الديناميكى الكهربائى electro-dynamic ammeter  
( انظر : ammeters, kinds of )

٧٢ - إلكترومتر ( مقياس الكهربية )  
electrometer  
جهاز تقاس به الجهود الكهربائية ،  
ومن أنواعه :

٧٣ - الإلكترومتر ذو القرص المنجذب  
attracted disc electrometer

٧٤ - الإلكترومتر ذو الخيطين  
bifilar electrometer

٧٥ - الإلكترومتر الرُبعى  
quadrant electrometer

٧٦ - الإلكترومتر ذو الخيط المفرد  
unifilar electrometer

٧٧ - الإلكترومتر الصمامى  
valve electrometer

٧٨ - القوة الدافعة الكهربائية المضادة  
electromotive force, back  
( انظر : back electromotive force )

٧٩ - قُلْطَمتر استاتيكي كهربائى  
electrostatic voltmeter

قُلْطَمتر ينبئ عمله على قوة التجاذب  
أو التنافر فى الكهرباء الاستاتيكية .

٨٠ - التقبض الكهربائى electrostriction  
يقال بصفة عامة لتغير أبعاد الجسم  
العازل بتأثير المجال الكهربائى .

٩٥ - خائق الترددات المنخفضة  
low frequency choke  
(انظر : choking coil, choke)

٩٦ - التشبع المغنطيسي  
magnetic saturation  
الحالة التي تبلغ فيها شدة التبعث نهايتها  
العظمى .

٩٧ - دورة التبعث  
magnetisation cycle  
وهي دورة تمر بها المادة المغنطيسية في  
أثناء تغير القوة المغنطة تغيراً تدريجياً من  
أقصى قيمة تصل إليها في أحد الاتجاهين إلى  
مثلها في الاتجاه المضاد ، ثم في أثناء تغيرها  
بعد ذلك حين عودتها إلى قيمتها الأولى .

٩٨ - القوة الدافعة المغنطيسية  
magnetomotive force  
اصطلاح يستعمل في الدوائر المغنطيسية  
المقابلة ويقابل القوة الدافعة الكهربائية ،  
ويقدر بحاصل ضرب التدفق المغنطيسي في  
الممانعة المغنطيسية .

٩٩ - تقبض مغنطيسي  
magnetostriction  
يقال بصفة عامة لتغير أبعاد جسم كالحديد  
مثلاً بتأثير المجال المغنطيسي .

١٠٠ - طريقة الصور الكهربائية  
method of electrical images  
طريقة استنبطها « كلفن » لحل مسائل  
في الاستاتيكا الكهربائية على نمط حلول بعض  
المسائل الخاصة بالصور التي تحدث في المرايا .

٨٩ - فقدان تخلفي  
hysteresis loss  
الطاقة التي تستنفد في دورة مغنطيسية  
من جراء التخلف المغنطيسي ، وهي تظهر  
في صورة حرارة .

٩٠ - مركبة عاطلة  
idle component  
(انظر : wattless component)

٩١ - خرج  
input  
دخول  
output  
عند استعمال جهاز لتقوية الصوت مثلاً  
يقال لشدة الصوت الأصلي الذي يؤثر في  
الجهاز « الدخل » ولشدة الصوت المكبر  
الناتج « الخرج » ، كذلك في الأجهزة  
الكهربائية كالحثولات يقال للقدرة الداخلة  
« الدخل » وللقدرة الناتجة « الخرج » .

٩٢ - مانعة الصواعق  
lightning conductor  
ساق من معدن موصل للكهرباء ذات طرف  
أو أطراف مدببة من نهايتها العليا تتركب في  
أعلى البناء ، ويتصل طرفها الأسفل بالأرض .

٩٣ - واقية الصواعق  
lightning protector  
= lightning arrestor  
مجموعة من الموصلات توصل على  
التوازي بجهاز كهربائي يراد وقايته من  
أخطار الدفقات الكهربائية الفجائية ، كالتى  
تنجم عن الصواعق .

٩٤ - تقارن ضعيف  
loose or weak coupling  
(انظر : coupling, loose or weak)

١٠٧ - البارامغناطيسية - المغناطيسية المسامة  
paramagnetism  
هي الحالة المغناطيسية للمواد التي تميل  
إلى أن تتجه في اتجاه خطوط القوة في  
المجال المغناطيسي .

١٠٨ - ذروة الفلطة  
peak voltage  
يقال لأقصى ما تصل إليه القوة الدافعة  
في أحد الاتجاهين في التيارات المترددة .  
١٠٩ - الأمتر ذو المغناطيس الدائم والملف  
المتحرك

permanent magnet movable coil  
ammeter  
( انظر : (ammeters, kinds of

١١٠ - الظاهرة الكهربائية الإجهادية  
piezo-electric effect  
تطلق على :

أ- الكهربائية التي تتولد في بعض  
البلورات بتأثير قوة ميكانيكية واقعة عليها .  
ب- التغير في الأبعاد الذي يحدث في هذه  
البلورات بتأثير مجال كهربائي .

١١١ - تفريغ نقطي  
point discharge  
يقال للتفريغ الكهربائي الذي يحدث  
بفعل الأسنة المدببة .

١١٢ - استقطاب كهربائي  
polarization, electric  
( انظر : (displacement, electric

١٠١ - ارتحال الأيونات

migration of ions  
اصطلاح يطلق على انتقال الأيونات الموجبة  
نحو القطب السالب ، والسالبة نحو القطب  
الموجب في التحليل الكهربائي .

١٠٢ - حركية الأيونات

mobility of ions  
هي السرعة التي تكتسبها الأيونات في  
مسافة قدرها سنتيمتر بتأثير فرق في الجهد  
قدره فلت واحد .

١٠٣ - تشكيل  
modulation

إدخال موجة تحمل خصائص الصوت أو  
الصورة على موجة أخرى ترددها أكبر ،  
ينتج عنه تغير هذه الموجة في اتساع ذبذبتها  
أو ترددها أو طورها .

١٠٤ - شبكة كهربائية (electric) network

عدة موصلات متشابكة تكون فيما بينها  
مجموعة من الدوائر الكهربائية المترابطة ،  
ومن أمثلتها الشبكة الكهربائية المستعملة في  
توزيع القوى الكهربائية .

١٠٥ - أومتر  
ohmmeter

جهاز لقياس المقاومة ، ويتركب من  
أمتري وبطارية ، يوصلان معاً على التوالي  
بالمقاومة المراد قياسها .

١٠٦ - خرج  
out put

( انظر : دخل (input

- ١٢١ - جذر متوسط مربع التيار  
root mean square current  
( انظر : virtual current )
- ١٢٢ - تيار التشبع saturation current  
التيار الذي يحدث من انتقال جميع الأيونات أو الإلكترونات التي تتولد تبعاً في أنبوبة التأين أو الصمام الترميوني من أحد القطبين إلى الآخر .
- ١٢٣ - شبه موصل semiconductor  
ضرب من المواد له مقاومة كبيرة تميزه من الموصلات المعتادة ولا تبلغ حد العزل .
- ١٢٤ - تفريغ شراري spark discharge  
هو تفريغ في فرجة بين موصلين بينهما فرق كبير في الجهد ، ويحدث على شكل الشرر .
- ١٢٥ - السعة الحثية النوعية  
specific inductive capacity  
نسبة سعة مكثف بين موصليه بمادة عازلة ، إلى سعته وبين موصليه الفراغ أو الهواء .  
ويقال له أيضاً :  
ثابت العازل : dielectric constant
- ١٢٦ - قلطية القذح  
striking voltage  
يقال للقلطية اللازمة لبدء تفريغ كهربائي في أنبوبة ما .
- ١١٣ - الأمتر ذو الرقيقة المستقطبة  
polarized vane ammeter  
( انظر : ammeters, kinds of )
- ١١٤ - أشعة موجبة (قنوية)  
positive rays = canal rays  
( انظر : canal rays )
- ١١٥ - القدرة الفعالة power, active  
( انظر : active power )
- ١١٦ - واقية صواعق  
protector, lightning = lightning arrestor  
( انظر : lightning protector )
- ١١٧ - الإلكترومتر الربعي  
quadrant electrometer  
( انظر : electrometer )
- ١١٨ - تقويم rectification  
تحويل التيار المتردد إلى تيار في اتجاه واحد بقطع أحد نصفي الدورة ، وذلك باستعمال صمام كهربائي أو مايقوم مقامه ، ويسمى أحياناً : تقويم نصف موجي  
half-wave rectification
- ١١٩ - مقوم rectifier  
الجهاز الذي يستعمل لتقويم التيار .
- ١٢٠ - كابح ( التيار )  
resistor , ballast = barreter  
( انظر : ballast resistor=barreter )

١٣٤ - موافقة tuning اصطلاح يطلق في الكهرباء على تعديل دائرة كهربائية حتى يبلغ ترددها قدراً معيناً .	١٢٧ - فوق الموصلية super conductivity حالة تعترى الموصلات حين تنعدم مقاومتها عند درجات الحرارة المنخفضة القريبة من الصفر المطلق .
١٣٥ - الإلكترومتر ذو الخيط المفرد unifilar electrometer ( انظر : electrometer )	١٢٨ - فائق التوصيل super conductor اسم يطلق على الموصلات حين تعترىها حالة « فوق الموصلية » .
١٣٦ - أمتر أحادي الارتكاز uni-pivoted ammeter ( انظر : ammeters kinds of )	١٢٩ - تقارن محكم tight coupling ( انظر : coupling, tight )
١٣٧ - الإلكترومتر الصمامي valve electrometer ( انظر : electrometer )	١٣٠ - تخلف زمني time lag الفترة الزمنية التي تمضي بين وقوع الحدث وبين ظهور أثره .
١٣٨ - التيار التقديرى virtual current = جذر متوسط مربع التيار = root mean square current مقدار التيار المستمر الذي يعادل التيار التردد من حيث مقدار الحرارة التي يحدثها .	١٣١ - حالة انتقالية transient state حالة وسط بين حالتين تمر بها ظاهرة في أثناء تغيرها من إحداها إلى الأخرى .
١٣٩ - الفلطية voltage لفظ يطلق أحياناً على مقدار القوة الدافعة أو الجهد مقدراً بالفلط .	١٣٢ - ترانزستور transistor شبه موصل يهيا على وجه خاص بحيث يقوم مقام الصمام الترميوني في الأغراض التي يستعمل فيها هذا الصمام .
١٤٠ - فلطية الانهيار voltage, break down ( انظر : break down voltage )	١٣٣ - العدد المنقول transport number العدد المنقول فيما يتعلق بالأيونات الموجبة هو جزء التيار الذي تنقاه هذه الأيونات ، وبالمثل فيما يتعلق بالأيونات السالبة .

مركبة التيار المتردد التي لا دخل لها في حساب القدرة .	١٤١ - قوس قُلطا voltaic arc = electric arc = القوس الكهربائي
١٤٤ - قنطرة « ويتستون » Wheatstone bridge	ما يحدث من ضوء ساطع وحرارة شديدة عند مرور التيار الكهربائي في فرجة بين موصلين .
مجموعة من أربع مقاومات إحداها مجهولة المقدار ، توصل بطريقة خاصة في دائرة كهربائية تشمل بطارية وجلفانومتر ، وتستعمل لإيجاد قيمة هذه المقاومة المجهولة .	١٤٢ - فلطمتر استاتيكي كهربائي voltmeter, electrostatic ( انظر : electrostatic voltmeter )
	١٤٣ - مُركبة لا وِطّية wattless component = idle component = مركبة عاطلة

## مصطلحات التاريخ (\*)

- (أ) في العمارة والآثار المصرية القديمة .  
(ب) مصطلحات أنواع الأراضي الواردة بكتاب «قوانين الدواوين» .  
(ج) مصطلحات أسماء المستخدمين بديوان الإقطاع الواردة بكتاب «قوانين الدواوين» .

---

(\*) أعدتها لجنة التاريخ بالجمع ، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين ( الجلسة السادسة بتاريخ ٢٣-٢-١٩٦٥ ) .





## مصطلحات التاريخ

### (١) مصطلحات في العمارة والآثار المصرية القديمة

العالم المتخصص في معرفة القديم من تاريخ الحضارات الإنسانية ، وهو مصطلح عام .

٦ - علم الآثار ( أركيولوجيا )

Archaeology; Archéologie; Archâologi

مصطلح إغريقي الأصل معناه « معرفة القديم » أو علم الوثائق القديمة .

٧ - عتيق

Archaic; Archaïque; Archaich

وصف الأثر الذي ينسب إلى أقدم عصور التاريخ .

٨ - حضارة أورينياك Aurignacian

أولى حضارات الحجري القديم الأعلى . وتنسب إلى كهف أورينياك في حوض الجارون بفرنسا . وهي معاصرة للحضارة القفصية في تونس ، وأدواتها من شظايا الصوان ، وتتميز بطولها وضيقها وإتقان صنعها .

٩ - كتاب الموتى

Book of the dead; Livre des Morts; Totenluch

١ - الحضارات الأشولية

Acheulean Culture

ثانية حضارات الحجري القديم الأسفل ؛ وتنسب إلى « سنت أشيل » في وادي السوم بفرنسا ، وأدواتها أكثر تهذيباً من أدوات الحضارة السابقة ، إذ أصبحت حافتها حادة منتظمة ، وفيها ظهرت الأدوات المصنوعة من الشظايا .

٢ - « مذبح » - منسك

Alter; Autel; Alter

نضد حجري ينحدر عليها الكهان الضحايا قرباناً ، ويقيمون من حولها ما يتصل بذلك من شعائر .

٣ - تميمة Amulet; Amulette

قطعة صغيرة من حجر أو خزف أو معدن في هيئة المعبودات والمقدسات ، كان يحملها قدماء المصريين حرزا وزينة .

٤ - أركيوجرافيا Archâeographie

وصف الآثار القديمة تعريفاً بها .

٥ - عالم الآثار - آثارى ( أركيولوجى )

Archaeologist, Archéologue Archâologi

١٥ - مصلى chapel; chapelle; hapelle

١٦ - الحضارة الشيلية

Chelléan Culture

أقدم الحضارات الحجرية ، وتنسب إلى بلدة «شل» على نهر المارن بفرنسا ، ومعظم أدواتها من الفئوس اليدوية والمكاشط ، ويقل التنوع في شكل أدواتها .

١٧ - صوان غير نقي chest

١٨ - الشوامخ ( م : شامخ )

colossi; colosses; kolosse

تماثيل ضخام من مختلف أنواع الصخر ، ومن أمثلتها تماثلاً ممنون ، وبعض تماثيل رمسيس الثاني .

١٩ - البصلة المقعرة concave bulb

التجويف الذى يوجد فى إحدى فلقى قطعة الصوان عندما تنكسر .

٢٠ - البصلة المحدبة convex bulb

التواء الذى يوجد فى إحدى فلقى قطعة الصوان عندما تنكسر .

٢١ - أدوات النواة core-implements

قطع من الحجارة هذب الإنسان حافتها بإزالة شظايا صغيرة من مواضع متقاربة منها على سطح الحجر ، ليستخدمها آلة ، وهى أقدم ما استخدم من أدوات .

٢٢ - الفأس الحجرية ( القبضية )

coups de poing

قطعة من الصوان قدر قبضة اليد ، هذبها لإنسان ما قبل التاريخ تهذيباً بدائياً بأن حدد

مجموعة من التعاويذ والرقى سماها المحدثون «كتاب الموتى» ، وخال المصريون القدماء أنها تحمى موتاهم من ظلمات القبر وأهواله ، وتتيح لهم رؤية النور لينعموا بما تيسر لهم فى الحياة الدنيا ، وهو فى الحقيقة ليس كتاباً كما نفهمه اليوم .

١٠ - حجرة الدفن

Burial Chamber; chambre funéraire; Grab Kammer

١١ - الجرار الكانوبية

Canopic jars; canope; Kanopen

جرار أربع من الحجر ، تحفظ فيها أخشاء الميت ( قلبه وطحاله وكبدته وحواياه ) بعد تحنيطها ، وتغطى بأغطية فى هيئة أرواح أربع موكلة بحفظ هذه الأحشاء . وقد نسبت خطأ إلى مدينة «كانوب» أبو قير الحديثة ، وهذا محل نظر .

١٢ - خرطوش Cartouche; Kartuch

مصطلح أطلقه العلماء الأوروبيون عامة والفرنسيون بخاصة على الإطار الذى يضم اسم الجالس على العرش من آل فرعون .

١٣ - ممر مسقوف - المجاز Causeway

طريق يسلكه الزائر الحاج مصعداً من معبد الوادى إلى المعبد الجنائزى .

١٤ - العصر الحجري النحاسى

Chalcolithic

العصر الذى استعمل الإنسان فيه النحاس ، وظل الحجر مستعملاً كذلك .

٢٧ - علم الدراسات المصرية القديمة  
Egyptology; Egyptologie; Aegyptologie  
علم يبحث في تراث المصريين القدماء :

٢٨ - التاسوع Ennead  
اصطلاح وضعه علماء الدراسات المصرية  
الفرعونية للتعبير عن طائفة من معبودات  
أو مقدسات عدها المصريون العناصر الرئيسية  
في خلق الكون وهي :

« آتوم : أى الكامل التام » ، ثم ولداه من  
ذكر وأنثى وهما « شو وتغنو » أى الحفاف  
والرطوبة ( أو الهواء والماء ) ، ثم ولدا  
هذين وهما « جب ونوة » أى الأرض والسماء .  
ثم عقب الأخيرين من ذكر وأنثى وهم  
« أزوريس ولبيزيس » و« ست ونفتيس »  
والطائفة الأخيرة هى أول البشر ، ويطلق على  
هذا التاسوع « تاسوع هليوبوليس » ، لأن  
هذا التفكير في خلق الكون منسوب إلى أيام  
« هليوبوليس » أى إلى أيام وحدة الفراعنة  
الأولى التى يرجع بها المؤرخون إلى حوالى  
عام ٤٢٤٠ ق . م .

٢٩ - فجر العصر الحجري (العصر الإيوليتى)  
Eolithic

العصر الذى ينتمى إليه أقدم ما عثر  
عليه من الأدوات الحجرية البدائية التى  
يحتمل أن تكون من صنع الإنسان .

أحد أطرافها واستخدامها في اقتلاع الجذور  
وفى صيد الحيوان .

٢٣ - ذراع Cubit; Elle; Coudée

مقياس من مقاييس ' الطول يبلغ عند  
المصريين القدماء ٢٥,٦ بوصة أو ٥٢,٢٣  
سنتيمترا ، أسماه على مبارك فى كتابه  
« تذكرة المهندسين وتبصرة الراغبين » (ص ٣٥٤)  
الذراع القديم المسمى بالذراع الأتيكى ،  
وهو يقرب من الذراع المعروف عندنا اليوم  
بالذراع البلدى .

٢٤ - ديموطيقى

Demotic; Démotique; Demotic

معناه « الشعبى » أو « الدارج » ، وهو  
مصطلح إغريق أطلقه الغربيون على أسلوب  
من اللغة استعمله العامة من قدماء المصريين  
ابتداء من القرن التاسع ق . م .

٢٥ - المخصصة Determinative

صورة توضع فى آخر الكلمة المصرية  
لتحديد معناها أو الدلالة عليه .

٢٦ - عالم الدراسات المصرية القديمة

Egyptologist; Egyptologue; Aegyptologi

المتخصص فى المعرفة بتراث المصريين  
القدماء .

٣٥- المعبد الجنائزى

funerary temple; temple funéraire;  
tetentempel

المعبد المتصل بالهرم أو القبر ، تقام فيه شعائر الجنائز عند الدفن وفي أعياد الجبانة .

٣٦- hall; salle; halle

٣٧- هيراطيقى

Hieratic,-Hieratique,-Hieratic

مصطلح لإغريق أطلقه الغربيون على نوع من الخط السريع ، يختصر من الإشارات والرموز الهيروغليفية ، يكتب باليراع على قراطيس البردى أو على اللخاف والخشب والقماش .

٣٨- هيروغليفي

Hieroglyphe; Hiéroglyphe

مصطلح لإغريقى معناه النقش المقدس ، أطلقه الغربيون على الكتابة المصرية القديمة المحفورة في قبور المصريين القدماء ومعابدهم وغير ذلك من تراثهم .

٣٩- أبو منجل ibis

اسم طائر قدسه قدماء المصريين لهيئته الوقور وجعلوه علماً على معبود لهم أسموه «توت» هو لديهم رسول العلم والمعرفة ، يحمل علم السماء إلى أهل الأرض . يقابل عند الإغريق معبودهم «هيرميس» ، وكان الطائر أبيض اللون حاشاً منقاره ورقبته وذيله ، فهي جميعاً سوداء ، وهو غير الطائر

٣٠- باب وهمى

false door; fausse-porte; Scheib tuer  
تمثال باب من الحجر أو الخشب ، وقد يكون رسماً بالمداد أحياناً ، وقد يتعدد في القبر الواحد من قبور الفراعنة ، ويكتب عليه اسم الميت وألقابه ومناقبه . خال قدماء المصريين أن للميت مثلاً ينفذ منه من عالم الموت إلى عالم الحياة ، ليتمكن من التمتع بما يقدم إليه من طعام وشراب .

٣١- أدوات الشظايا flake implements  
أدوات استخدمها إنسان ما قبل التاريخ من الشظايا التي تنفصل عن حجر الصوان عند ضربه ، وهدبها في شكل أسلحة وأدوات متنوعة ، وهي أحدث من أدوات النواة .

٣٢- التشظية flaking

عملية فصل أجزاء رقيقة عن كتلة من الصوان .

٣٣- صوان flint

ضرب من الحجارة فيه صلابه ، يتطاير منه الشرر عند قلعده بالزند ، استعمله الناس في عصر ما قبل تدوين التاريخ في صناعة أدواته البسيطة ، وهي المعروفة بالظران .

٣٤- خاتم القبر funerary cone

قمع من الطين المحروق مطبوع على قاعدته اسم صاحب القبر وألقابه ، ترشق طائفة منه في الطين الذى يسد به أعلى مدخل القبر .

٤٣ - ما ميزى - بيت الميلاذ Mammisi

- كلمة منحوتة من أصل قبطى تطلق على
- بناء مقدس كان يلحق بالمعبد المصرى فى
- العصر اليونانى ، وتقام فيه الشعائر احتفالاً
- بموالد المعبودات .

٤٤ - مصطبة mastaba

- اصطلاح حديث أطلقه العامة على نوع
- من ألوان القبور المصرية فى جبانة منف ،
- ثم استحسنه العلماء الغربيون فأخذوا به

٤٥ - العصر الحجري المتوسط Mesolithic

- فترة الانتقال بين الحجري القديم
- والحجري الحديث .

٤٦ - الحضارة المoustيرية

Mousterian Culture

- هى حضارة الحجري القديم الأوسط ،
- وتنسب إلى كهف «موستير» فى حوض
- الدوردونى بفرنسا ، وفيها ظهرت الآلات
- المحددة الأطراف التى كان يستعمل بعضها
- روؤس حراب ، كما ظهرت الأدوات المصنوعة
- من العظم والخشب .

٤٧ - العصر الحجري الحديث ( النيولى )

Neolithic

- وفيه ظهرت الزراعة واستؤنس الحيوان
- وقامت صناعة الفخار وضقل الحجارة .

الابيض المعروف عندنا اليوم باسم أبوقردان .  
هجر مصر منذ دهر ، ويعيش الآن فى بلاد  
السودان فيما يلى الخرطوم ، ويتغذى على  
الثعابين والقواقع .

٤٠ - عصر الجليد Ice age

- عصر جيولوجى غطى فيه الجليد مساحات
- واسعة من القارات بسبب تغير فى ظروف
- المناخ ، وقد تخللته فترات دفيئة نسبياً
- تراجع فيها الجليد .

٤١ - صورة معنوية

ideogram (sense-sign)

- كلمة مصورة تعبر عن معناها أو تدل على
- معنى قريب منها .

٤٢ - الحضارة المودلينية

Magdalenian Culture

- نهاية حضارات الحجري القديم الأعلى ،
- وتنسب إلى كهف لا مادلين فى الدوردونى .
- وأدواتها استمرار لأدوات حضارة أورينياك ،
- ولا تحمل شيئاً من صفات الأدوات السولىتية .
- وتعرف بعصر الرنة ، إذ انتشر فيها هذا
- الحيوان ، وتوغل جنوباً حتى البحر المتوسط .
- ومن الأدوات التى تميزها عصا الرياسة التى
- كانت تصنع من قرون الرنة ، ، وفيها تقدم
- الفن ممثلاً فى تعدد الألوان على جدران
- الكهوف .

والرسم بالمداد، ومفردتها «لخفة» (ostrakon).

٥٢ - العصر الحجري القديم (الباليوليتي)

Palaeolithic

عصر من عصور ما قبل التاريخ ، يبدأ بالمرحلة التي وجدت فيها أدوات حجرية لا يشك في نسبتها إلى الإنسان ، ويشمل المراحل الثلاث التالية :

٥٣ - العصر الحجري القديم الأسفل

Palaeolithic, Lower

أقدم أدوار العصر الحجري القديم ، ومعظم أدواته من نوع النواة .

٥٤ - العصر الحجري القديم الأوسط

Palaeolithic, Middle

وفيه بدأت صناعة أدوات الشظايا .

٥٥ - العصر الحجري القديم الأعلى

Palaeolithic, Upper

وفيه تعددت نماذج الأدوات وتنوعت المواد التي تصنع منها كما ظهر الفن مثل نحت الحجارة ونقش جدران الكهوف .

٥٦ - صلاية palette

مدق من الاردواز أو ما يشبه الأردواز، اتخذها المصريون لطحن الكحل وبعض مواد الصباغة ، ثم اتخذوه بعد ذلك لوحاً يدونون عليه بعض حوادثهم التاريخية .

٥٧ - بردى papyrus

نبات مائي عرفه المصريون القدماء فيما كان بواديهم من البرك والمستنقعات فقدسوه

٤٨ - الصوان العقدي nodular flint

صوان يوجد في شكل أعقد بطبقات لإرساب ثانوي ، تم بواسطة أحد عوامل التآكل والإرساب ، وكلا الصوانين استخدم في صناعة الآلات الحجرية .

٤٩ - مائدة قربان

offering table; table d'offrandes; opfer tafel

لحوان من حجر عليه نقوش ورسوم تصور ما أمل المصريون القدماء أن يقدم عليه لموتاهم من ألوان الأطعمة والأشربة .

٥٠ - الثامون

Ogdead; Ogdeade; Achttheit

طائفة من المقدرات تشبه التاسوع ولكنها من ثمانية مقدرات ، وعلم على نظرية في نشأة الكون عند المصريين القدماء نشأت في الأشمونين ، وسميت المدينة باسمها . جعلت فيها عناصر الكون أزواجاً أربعة من ذكر وأنثى « النون والنونة » للماء ، وهي أصل كل شيء ، و« الحاح والحاحة » الفضاء « اللانهاى يغمره الماء ، و « الكاك والكاكة » للظلام المطبق يخيم على الماء ويملأ الفضاء ، و « آمون وآمونة » للهواء ، وهو الروح دخل على ما قدمنا من عناصر فاضطرب بالحياة وكان الكون .

٥١ - لحاف

ostraca

قطع رفاق من الحجر الأبيض أو الشقف اتخذها المصريون القدماء ألواحاً للكتابة

٦٥ - المجموعة الهرمية pyramid complex  
الهرم وملحقاته .

٦٦ - متون الأهرام  
pyramid texts; textes des pyramides;  
pyramidentexte

تعاويد دينية سحرية تصور معتقدات قدماء  
المصريين في الدنيا والآخرة ، يقصد بها  
التعبير عن آمالهم في حياة فرعون بعد أن  
يودع الدنيا إلى عالم السماء . وقد دوت تلك  
النصوص في أهرام الفراعنة من أواخر الأسرة  
الخامسة وأوائل السادسة .

٦٧ - تابوت  
sarcophagus; sarcophage; sarg  
صندوق من حجر أو خشب توضع فيه  
الجثة ، عايه من الصور والرسوم ما يصور  
آمال المصريين وعقائدهم في العالم الآخر .

٦٨ - جعران - جعل scarab; scarabée  
تمثال لحشرة سوداء من نوع الخنافس .  
عرفها المصريون في طبيعة أرضهم ، وكانت  
لهم في سيرتها آمال ففقدوها ، ثم جعلوا  
منها تميمة وحلية من الحجر أو الخزف أو المعدن .

٦٩ - بئر - جب shaft; puite; schacht

٧٠ - صلاصل sistrum; sistre

آلة من الخشب أو المعدن يهزها الكهنة  
والكاهنات في المحافل الدينية ، فتحدث  
أصواتاً موسيقية .

كما قدسوا غيره من النبات ، واتخذوه رمزا  
مقدساً للدلتا ، وانثفوا به في بناء دورهم  
الأولى ، وشدوا من أعواده خفاف الزوارق  
ينتقلون بها من مكان إلى مكان ، وأخيرا  
نسجوا منه القراطيس يكتبون عليها بالمداد .

٥٨ - صدرية pectoral  
تميمة من ذهب تتدلى على الصدر من  
قلادة اتخذها المصريون حرزا وزينة .

٥٩ - صورة صوتية  
phonogram (sound-sign)

حرف من حروف الهجاء ، يرسم في آخر  
الصورة المعنوية لتحديد النطق بها .

٦٠ - عصر ما قبل التاريخ prehistory  
عصر طويل من تاريخ البشرية ، يبدأ  
بظهور الإنسان على الأرض ، ويستمر حتى  
يبدأ التاريخ المكتوب .

٦١ - التشظية بالضغط pressure flaking  
عملية فصل الشظية عن النواة بالضغط  
عليها .

٦٢ - باحة المعبد propylon; propylone

٦٣ - عصر ما قبل التاريخ proto-history  
الفترة الأخيرة من عصور ما قبل التاريخ  
وهي تفضي مباشرة إلى العصر التاريخي .

٦٤ - بوابة pylon  
المدخل وما يتصل به من مبان .

٧٨ - تماثيل مجاورة Ushabtis

كلمة مصرية قديمة أطلقها المصريون على طائفة من التماثيل قد يبلغ عددها عدة أيام السنة أحياناً ، وضعوها في قبور موتاهم ، وظنوا أنها تقوم عن الميت بالخدمة في أعمال الزراعة والفلاحة في العالم الآخر .

٧٩ - معبد الوادي

valley temple; temple de la vallée;  
table temple

جزء من المجموعة الهرمية يقام على شاطئ النهر الاستقبال الحجيح عند أول وصولهم .

٨٠ - كتاب الطريقين Zwei Wege Buch

مجموعة من التعاويذ والرقى ، وجدت على طائفة من التوابيت الخشبية في جبانة البرشة من إقليم الأشمونين ، وهى صور من عقيدة الشعب في العالم الآخر ، والعقبات التى تعوق السبيل أثناء النقلة من عالم الدنيا إلى عالم الآخرة . فقد كان على الميت أن يسلك إلى الجنة إحدى سبيلين ، أولاهما على الماء والأخرى على الأرض وبينهما حفرة من نار قد يسقط فيها إذا ما انحرف عن السبيل التى اختارها لنفسه ، فهو يجب أن يستقيم لا ينحرف ولا يتلكأ ولا يلتفت يمينا ولا يساراً ، لأن فى السبيلين كثيراً من عقبات ، وعلى عقباتها أبراج يسكنها زبانية من مخلوقات غليظة منكرة لا تسمح بالمرور إلا لمن يكون مزودا برقى وتعاويذ يتلوها على الزبانية فتسمح له بالمرور إلى رحاب أزوريس .

٧١ - الحضارة السولترية Solutréan

ثانية حضارات الحجري القديم الأعلى ، وتنسب إلى بلدة «سولترى» بفرنسا ، وأدواتها من الشظايا المستخلصة بالضغط ، وهو أول ظهور هذا النوع .

٧٢ - نصب تذكارى - شاهد stela; stéle

لوح من حجر أو خشب يحمل نصوصاً دينية أو تاريخية ، وقد يكون مكانه فى القبر أو فى المزار أو فى المعبد ، وقد يكون عند الحدود .

٧٣ - التشظية بالطرق strike flaking

فصل الشظية عن النواة بالضرب عليها .

٧٤ - الصوان العرقy tebular flint

صوان يوجد فى شكل عروق بطبقات الحجر الجيرى أو الطباشيرى ، أى فى طبقات لزساب أولى .

٧٥ - قبر tomb; tombe; grab

٧٦ - ثلاث Triad; triade; dreiheit

مصطلح للتعبير عن أسرة مقدسة من معبودات ثلاث ، تمثل فى الأغلب الأعم الأسرة من أب وأم وولد للثلاثين .

٧٧ - الصل Uraeus

تمثال أو صورة مقدسة على جبين التاج حرزاً وحلية .



## (ب) مصطلحات أنواع الأراضى الواردة بكتاب قوانين الدواوين(\*)

- ١ - الباقي : لفظ أورده « ابن ممتى »  
للدلالة على كل أرض كان آخر زراعتها  
برسيا أو بقولا أو مقائق ، وتعتبر خير  
الأرضين وأعلاها قيمة وأوفاهها سعرا وقطعية  
لأنها تصلح لزراعة القمح . ولا يزال هذا  
اللفظ مستعملا بين أهل الريف للآن .
- ٢ - البرش : أورد ابن ممتى هذا اللفظ  
للدلالة على الأرض التى تخلو من بقايا  
الزروع السابقة وتصلح للزراعة من جديد .  
ورد فى كتاب الأطيان والضرائب أنها  
الأرض التى تحرث مرتين بعد إذ تروى  
وتجف بعد الحرثة الأولى .
- ٣ - البقماهة والبقماهية ( عند ابن ممتى  
والمقريزى ) : كل أرض سبق زرعها كنانا  
فلا يجوز زرع القمح بها .
- ٤ - الخرس  
( عند ابن ممتى والنويرى والمقريزى ) :  
الأرض التى تنبت فيها الحلفاء ، فلا تزرع إلا بعد  
جهد فى تنقيتها وإصلاحها . يطلق الخرس  
على كل أرض فسدت بما تنبت بها من  
الحلفاء ، لذلك تستخدم مراعى للمشاة .
- ٥ - السباخ  
أرض غلب عليها الملح فلا تصلح للزراعة .  
ولا يزال هذا اللفظ مستخدماً بهذا المعنى  
فى الوقت الحاضر .
- ٦ - الشنونية والشتانى  
الأرض التى بارت بعد ربيها .
- ٧ - الشراق  
( عند ابن ممتى وحنين والنويرى ) : هى  
الأرض التى لم يصلها ماء النيل فإذا رويت  
جادت وسميت رى الشراق ، ولا يزال هذا  
اللفظ مستعملا فى الوقت الحاضر بهذا المعنى .
- ٨ - شق شمس السلايح  
كل أرض رويت ثم عطلت بعد حرثها  
فيجود زرعها .
- ٩ - النقاء  
الأرض الخالية مما يعوق الزراع عن  
زراعتها .
- ١٠ - الوسخ - الوسخ الغالب  
( عند ابن ممتى وحنين ) : كل أرض  
تأصل فيها من الحشائش ما أعجز المزارعين  
عن اقتلاعها ، فإذا تيسر استئصاله سمي  
بالوسخ المزروع .

(\*) أريد من إثبات هذه المصطلحات أن يلتفت منها الذين يدرسون القوانين والنظم الإسلامية فى الكتب القديمة وإحياء لما فى هذه الكتب القديمة من مصطلحات ، وتبرير مدلولاتها فى الاستعمال التاريخى لذلك العهد .

(ج) مصطلحات أسماء المستخدمين بديوان الإقطاع الواردة بكتاب "قوانين الدواوين"

١- الأمين

هو كائنائب فيما شرح من حاله ، وكالشاهد في بعض الخدم .

٢- تعليق المياومة

وهو المعروف حالياً بدفتر اليومية .  
(ليس له تعريف عند ابن مماتي) .

٣- توالى ( م . تالى )

بيان بما تم من حساب الوارد والمنصرف عند الكاتب المكلف به « تسليم العهدة » .  
( ليس لهذا اللفظ تعريف عند ابن مماتي ) .

٤- الجامعة

الحساب السنوى الختامى .

( لم يرد لهذا اللفظ تعريف عند ابن مماتي ) .

٥- الجهيد

كاتب مختص بتحصيل الأموال وكتابة الإيصالات بها وتدوينها في السجلات وإثبات ما ينفق منها .

٦- الحاشر

موظف يختص بشئون الضرائب المقررة على أهل الدمة ، وهو مسئول عن كل تقصير في ذلك .

٧- الحائز

كاتب على الأجران مكلف بحفظ ما يحمل إليها من القت ( حزم الحصاد ) مع ختم الأجران كل ليلة .

٨- الخازن

كاتب يتولى تسلم الغلات وتخزينها وإخراجها وإثبات مقاديرها ، وما يحتمل أن يكون فيها من نقص .

٩- الختمات ( م . ختمة ) :

بيان بما يتحصل عينا من الأراضي في مدة معينة لا تتجاوز أحد عشر شهرا ، ويفصل فيه الوارد والمنصرف  
( لم يرد لهذا اللفظ تعريف في ابن مماتي ) .

١٠- الدليل

موظف يختص بقيد أسماء المزارعين وتسجيل مساحات الأراضي الموزعة عليهم .

١١- سجلات التحضير

كشوف بتوزيع الأراضي على المزارعين وبما تقرر عليها من ضرائب .  
( لم يرد لهذا اللفظ تعريف في ابن مماتي )

١٢- الشاهد

هو الذى يضبط مفردات الأموال يوميا في جريدته .

## مصطلحات التواريخ

٣١

### ١٣ - الطارىء

من يرد من أهل الدمة إلى إقليم من بلد آخر ، فتجب عليه الجزية إذا لم يكن قد أداها في موطنه الأصلي .

### ١٤ - العامل

هو الذى يقوم بعمل الحسابات اللازمة واعتمادها بخطه ويصدق على ما يرفع إليه من الحسابات . ( يقرب عمله حالياً من اختصاص رئيس الحسابات ) .

### ١٥ - العمل (ج. أعمال)

جريدة بما تحصل من الغلال بجهة من الجهات عن سنة خراجية .  
( ليس لهذا اللفظ تعريف فى ابن ممتى ) .

### ١٦ - الفندقاق

بيان بأسماء المزارعين والمساحات فى كل قبالة : ( انظر قبالة ) .  
( وليس لهذا اللفظ تعريف عند ابن ممتى ) .

### ١٧ - القبالة

مساحة من الأرض تقرر عليها ضريبة معينة من الحبوب أو الأموال يلتزم صاحبها بتأديتها . وقد ظل المصطلح معروفاً فى الوجه القبلى إلى زمن قريب ، وهو يقابل الحوض فى الوجه البحرى . ( هذا اللفظ وارد فى ابن ممتى دون تعريف ، فى الأطيان والضرائب ٢١ ) .

### ١٨ - القصاب

الذى يقيس الأراضى المزروعة ، ويورد أسماء أصحابها ، ويعين أصناف المزروعات بها .  
( ليس لهذا اللفظ تعريف فى ابن ممتى ) .

### ١٩ - القوانين

المقصود هنا القواعد المعمول بها فيما يتعلق بشئون الرى والأراضى توطئة لتوزيعها على الفلاحين .

### ٢٠ - الكاتب

هو المختص بمعرفة ما يتأخر عن البلاد من مال وغلال ، ولذا يكون عنده إيصال الأموال المقررة .

### ٢١ - الماسح

كاتب يمشى مع القصاب فى مساحة الأرض ويجمع أقصاف المساحة ويضربها ويعمل بذلك مكلفاته .

### ٢٢ - متولى الديوان

يلى الناظر فى المرتبة ، وهو مسئول عن أصول لإيرادات الدولة .

### ٢٣ - المخزومة

نوع من الدفاتر يسجل فيها بالتفصيل ما يتحصل من أبواب الأموال وما يجرى من المصروف .

٢٤ - المستوفى

هو الموظف الثالث في الديوان ، يطالب المستخدمين بما يجب عليهم رفعه من الحساب في أوقاته ، وينبه متولى الديوان على ما يجب استخراجه من المال في أحيائه ، وينظر أيضا فيما يجرى من النفقات .

٢٥ - المشارف

يرتبط عمله بما يختص به الناظر ، وهو مسئول أمام الناظر عن صيانة الأموال المتحصلة والاحتفاظ بها في عهده .  
( تشبه وظيفته الآن وظيفة أمين الخزانة ) .

٢٦ - المكلفة

بيان بمساحة الأراضي التي تخص كل مزارع وتفصيل أنواع ما يزرع فيها .  
( ليس لهذا اللفظ تعريف عند ابن ممتى ) .

٢٧ - الناسخ

كاتب يقوم بنسخ التعليقات والمكاتبات الصادرة والواردة ويكون مسئولا عن صحتها .

٢٨ - الناظر

هو رأس الدواوين جميعاً لأنه رئيس ديوان النظر ، من واجباته النظر في الأموال يرفع إليه حسابها ليتأمله ، فيمضى ما بمضى ويرد ما يرد .

٢٩ - النايب

كاتب يستخدم نائباً عن الديوان لدى المستخدمين .

٣٠ - النشو

غير البالغين من أبناء أهل الذمة الذين لم تجب عليهم الجزية .  
( ليس لهذا اللفظ تعريف عند ابن ممتى ) .

## مصطلحات الجغرافيا (\*)

- (١) : مصطلحات المعجم الجغرافي ( المصطلحات التي تبدأ بحروف : G, F, E, D )  
(ب) : أعلام جغرافية .

---

(\*) أقرتها لجنة الجغرافية بالمجمع ، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين  
(في الجلستين السادسة والتاسعة بتاريخ ١٩٦٥/٢/٢٣ و ١٩٦٥/٢/٢٨) .



## مصطلحات الجغرافيا

(١) المعجم الجغرافى (\*)

### D

عادة في الجمهورية العربية المتحدة وبعض البلاد العربية .	١ - الديل ( اصطلاح محلى ) ( م ) dale
ولا تزال بعض البلاد العربية تحسبه من الغروب إلى الغروب .	يطلق على الوادى الجليدى الواسع فى اسكتلندة .
( انظر : اليوم النجمى sidereal day, mean ) ( واليوم الشمسى solar day, mean )	٢ - السد dam
٦ - الوادى الجاف dead valley	حاجز يعترض مجرى النهر فيحجز الماء أمامه ، وهو إما تكوينات طبيعية أو بناء صناعى .
٧ - ذوب الجليد débâcle	٣ - مستوى الصفر datum level
الماء الذى يجتمع فى الأودية شتاء عندما ترتفع درجة الحرارة فى الربيع والصيف ، وكثيرا ما يسفر عن فيضان مياه الأنهار .	المستوى الذى تنسب إليه ارتفاعات سطح الأرض . ( انظر : mean sea level )
٨ - الغابة السليب deciduous forest	٤ - الفجر dawn
الغابة التى تتساقط أوراقها فى بعض فصول السنة .	انكشاف ظلمة الليل عن نور الصباح قبيل شروق الشمس . ( انظر : twilight )
٩ - الانحراف المغنطيسى declination, magnetic=variation, magnetic	٥ - اليوم day
الزاوية الواقعة بين مستوى الزوال	الليل والنهار ومدته أربع وعشرون ساعة ، وبحسب عند أكثر الدول من منتصف الليل إلى منتصف الليل التالى ، وهو المأخوذ به

(\*) نشر الجزء الأول من المعجم فى المجلد السادس من مجموعة المصطلحات (يولية ١٩٦٤) .

١٦ - التخفيض degradation

عملية يتم بها خفض مستوى سطح الأرض إما بعوامل التعرية أو بمؤثرات أخرى .

١٧ - الدرجة degree

(أ) وحدة قياس درجات الحرارة وهى إما مئوية أو فهرنهايت .

(ب) وحدة قياس زوايا خطوط الطول والعرض لتحديد موضع مكان ما على سطح الأرض، وينقسم محيط الكرة الأرضية إلى ٣٦٠ درجة طولية .

١٨ - الدلتا ( الدال ) delta

مساحة من الأرض تكونت من رواسب فيضية مروحية الشكل يلقها النهر عند مصبه ، ويتشعب فيها النهر إلى فرعين أو أكثر .

١٩ - الصرف الشجرى

dendritic drainage

صورة يبدو عليها تصريف نهر تابع عندما يلتقى بعدد من الروافد يغذيها بدورها عدد من روافد أصغر تصب بزوايا حادة .

٢٠ - كثافة السكان

density of population

معدل ما يوجد من السكان فى وحدة مساحة معينة مثل متوسط عدد السكان فى الكيلومتر المربع .

المغناطيسى وبين مستوى الزوال الجغرافى فى مكان ما على سطح الأرض .  
( انظر : )

(magnetism, terrestrial-agonic line)

١٠ - الانحراف ( فى الفلك )

declination

البعد الزاوى لحرم سماوى من مستوى خط الاستواء السماوى .

١١ - الغور المحيطى deep

أنحاديذ طولية غائرة فى قاع المحيط . وأكثر ما تكون فى المحيط الهادى حيث تمتد فى شكل نطاق فى أطراف هذا المحيط .

١٢ - مستوى غور المحيط deep-sea plain

المنسوب الغالب على ارتفاع قاع المحيط ، ويقع على عمق يتراوح بين ٢,٠٠٠ و ٣,٠٠٠ ( ما بين ٤,٠٠٠ ، ٦,٠٠٠ متر ) .

١٣ - الدحل ( ج الدحال ) defile

نقب ضيق فمه متسع أسفله حتى يمشى فيه .

١٤ - التلرية deflation

إثارة الرمال والغبار بقوة دفع الهواء .

١٥ - اجتثاث الغابة deforestation

قطع أشجار الغابات بقصد استخدام أرضها لأغراض كالرعى أو الزراعة أو التعدين .



٢٧ - حطام detritus

ما تزيله عوامل النحت المختلفة من مفتتات الصخر .

٢٨ - الندى dew

بخار الماء المتكاثف على سطح الأرض أو على الأشياء القريبة منه .

( انظر : hoar frost )

٢٩ - نقطة الندى dew point

درجة الحرارة التى فيها دونها يتحول بخار الماء الذى فى الهواء إلى قطرات من الندى .

٣٠ - قلقلة القشرة الأرضية diastrophism

تغير فى قشرة الأرض على شكل التواء أو صدع نتيجة لحركة باطنية .

٣١ - الطرين الدياتومى diatom ooze

تكوينات عضوية سليكية فى قاع المحيطات . ويوجد منها فى المحيط الجنوبي قطاع عريض يحيط بالأرض .

٣٢ - الحاجز الصخرى dike

( انظر : ayke )

٣٣ - واد حرجى dingle

واد صغير ضيق تكسوه الغابات .

٣٤ - ميل الطبقات dip

اتجاه ميل الطبقات ودرجته بالنسبة للمستوى الأفقى .

٢١ - التعرية denudation

تفتيت الأرض بعامل من عوامل التحات المختلفة ، كالشمس والرياح والمياه الجارية والجليد .

٢٢ - الأيالة dependency

مساحة من الأرض تخضع لحكم دولة بعيدة عنها .

٢٣ - الإرساب deposition

ظاهرة يترتب عليها تراكم مفتتات بعامل من عوامل التعرية .

٢٤ - منخفض depression

( أ ) المنخفض الأرضى : موضع ينخفض به مستوى سطح الأرض عما حوله من جهات .

( ب ) المنخفض الجوى : منطقة ينخفض فيها الضغط الجوى عما يحيط به من جهات :

( انظر : cyclonic rain )

٢٥ - الصحراء desert

أرض فضاء واسعة فقيرة الماء والنبات .

٢٦ - الرصيف الصحراوى

desert pavement

جزء من الصحراء أزيلت عنه الرمال الدقيقة مخلفة وراءها طبقة من الحصى .

٤١ - بالعة doline or dolina

فجوة مقفلة فى إقليم « الكرست »  
(Karst) ، تتكون من ذوبان الحجر الجيرى  
السطحى ، تبتلع مياه الأمطار .

٤٢ - الدولوميت dolomite

صخر بلورى نصف شفاف يحتوى على  
كربونات الكالسيوم وكربونات المغنسيوم .

٤٣ - القبة dome

تكوين تضاريسى تبدو فيه الطبقات  
محدبة ، ويمثل ميلا متساوياً من نقطة مركزية  
فى الوسط .

٤٤ - الدومنيون dominion

وحدة سياسية مستقلة فى نطاق مجموعة  
الأمم البريطانية ، مثل كندا وأستراليا ونيوزيلندا .

٤٥ - حوض النهر drainage area

( انظر : catchment basin )

٤٦ - الانسياب - النقيلة drift

( أ ) الانسياب : حركة فى سطح المياه  
أو الرمال بسبب هبوب الرياح .  
( ب ) النقيلة : أى إرساب نقلت مواده  
إلى مكان بعيد .

٤٧ - الجليد المنساب drift-ice

كتل الجليد التى تحركها التيارات البحرية  
فى البحار .

٣٥ - نظرية التزحزح

displacement theory

نظرية تقول بأن اليابس كان يكون كتلة  
متصلة تعرضت للتصدع ثم تزحزحت  
أجزاؤها المتصدعة فتباعدت .

( انظر : continental drift )

٣٦ - الهضبة المتقطعة dissected plateau

هضبة تقطع سطحها بفعل المياه الجارية .

٣٧ - فرع النهر distributory

جدول يتفرع من النهر الأصيل كالذى  
نجدده عند تفرع النهر إلى فروع داله .

٣٨ - الفرق اليومى diurnal range

الفرق بين النهاية العظمى والنهاية الصغرى  
فى اليوم الواحد لعنصر من عناصر المناخ .

٣٩ - فاصل المياه divide

أعلى جزء فى المرتفعات تنحدر منه المياه  
فى اتجاهين مختلفين .

( انظر : watershed )

٤٠ - الرهو doldrums

نطاق الضغط المنخفض الاستوائى الذى  
تتلاقى فيه التيارات ، ويتصعد فيه الهواء  
بقوة مع رياح سطحية هادئة .

## مصطلحات المعجم الجغرافى

٣٩

- ٥٣ - نوبة الجفاف dry spell  
مدة قصيرة يكاد ينعدم فيها سقوط المطر  
وتتأثر بها الحياة النباتية .  
( انظر : wet spell )
- ٥٤ - الوادى الجفاف dry valley  
الوادى الذى جف ماؤه ، إما لغلبة ظروف  
الجفاف أو لتحويل مياهه إلى مجرى آخر لتسريبها  
فى جوف الأرض .
- ٥٥ - الكتيب ( ج كتيبان ) dune  
تل من الرمال التى تتراكم عادة فى  
المناطق الصحراوية بفعل الرياح .
- ٥٦ - الغبار dust  
جسيمات صلبة دقيقة تعلق بالهواء .  
( انظر : dust storm )
- ٥٧ - عداد الغبار dust counter  
آلة تستخدم لحساب عدد جسيمات الغبار  
فى احيز معين من الهواء .
- ٥٨ - عفرية الغبار - الزوبعة dust devil  
تصعد محلى للهواء وما يحمله من ذرات  
الغبار التى ترتفع إلى أعلى إلى منسوب يتراوح  
بين ٢,٠٠٠' ، ٣,٠٠٠' ، تقدم فوق سطح  
الأرض فى حركة لولبية . ويحدث هذا إزاء  
تسخين الأرض الشديد فى المناطق الصحراوية .
- ٤٨ - الرذاذ drizzle  
المطر الضعيف ، أو الساكن الدائم  
الصغير القطر كأنه الغبار .
- ٤٩ - الجفاف drought  
حالة انعدام المطر خلال فترة من العام ،  
وكثيرا ما ترتب عليها أضرار جسيمة بالحياة  
الاقتصادية .  
( انظر : absolute drought, partial drought, dry spell )
- ٥٠ - الوادى المغمور drowned valley, submerged valley  
الوادى الذى غمرته مياه بحر أو بحيرة  
نتيجة تعرضه للهبوط .  
( انظر : Ria )
- ٥١ - الكتيب الجليدى drumlin  
تل رملى ذو شكل بيضى يتخلف عادة  
من ذوبان الجليد .
- ٥٢ - الزراعة الجافة - الفلاحة الجافة dry farming  
الزراعة على المطر فى بقاع يتراوح  
ارتفاع الأمطار السنوية فيها بين ٢٥٠ ،  
٥٠٠ ملمتر . أما الزراعة البعلية ( الفلاحة  
البعلية ) فتطلق على كل زراعة على المطر  
ولو كان ارتفاع الأمطار كبيرا ( من ٧٠٠ مم  
إلى ١٠٠٠ مم مثلا ) ، كزراعة البعل فى  
سواحل الشام والمغرب والجبال الساحلية فيهما .

٦٥ - المدة الزلزالية earthquake period

الوقت الذى يكون الإقليم فيه معرضاً  
للحدوث الزلازل .

٦٦ - الجزر ebb — tide

رجوع الماء إلى خلف .

( انظر : Tides )

٦٧ - الخسوف eclipse, lunar

احتجاب سطح القمر عندما تكون الأرض  
بينه وبين الشمس أو جزء منه .

( انظر : eclipse,solar )

٦٨ - الكسوف eclipse, solar

احتجاب الشمس أو جزء منها حينما يقع  
القمر بين الشمس والأرض .

٦٩ - دائرة البروج ecliptic

مدار الشمس الظاهرى فى السنة لدوران  
الأرض حولها .

٧٠ - الإكولوجيا — علم البيئة ecology

العلم الذى يدرس الترابط بين الأحياء  
والبيئة الطبيعية .

٧١ - تربة edaphic

نسبة إلى تربة الأرض .

٧٢ - الأرض الحبيسة enclave

ساحة من الأرض قائمة بذاتها وسط إقليم  
غريب عنها .

٥٩ - البئر الغبارية dust well

تجويف ممتلئ بالغبار يتكون على سطح  
النهر الجليدى .

٦٠ - العاصفة الغبارية dust storm

عاصفة يغطى فيها الغبار الغلاف الغازى  
ويقلل مدى الرؤية .

( انظر : sandstorm )

٦١ - الحاجز الصخرى dyke=dike

كتلة من الصخور النارية تداخلت فيما  
يعلوها من صخور رسوبية فقطعتها . وتتميز  
بالصلابة بالنسبة لما حولها من الصخور .

## E

٦٢ - الأرض earth

أحد كواكب المجموعة الشمسية ، وترتيبه  
الثالث فى فلكه حول الشمس .

٦٣ - العمود الأرضى earth pillar

عمود من الصخر الصلب نشأ نتيجة لنحت  
ما حوله من صخور لينه ، وغالباً ما يتوجه  
جلمود صخرى .

٦٤ - الزلزال earthquake

هزة أرضية طبيعية تنشأ تحت سطح  
الأرض .

( انظر : Tsumani )

Equator ٧٩ - خط الاستواء

دائرة عرض الصفر الذى يقسم الأرض إلى نصفين: أحدهما فى الشمال والآخر فى الجنوب ، ويمتد فى منتصف المسافة بين القطبين .

٨٠ - خط الاستواء السماوى

Equator, celestial

( انظر : celestial equator )

٨١ - الغابة الاستوائية - الغابة المدارية المطيرة

Equatorial Forest or tropical rainforest

غابة مستديمة الخضرة تتميز بتشابه أغصانها ، ويحتاج نموها إلى توافر عنصرى الحرارة والرطوبة .

Equinox ٨٢ - الاعتدالان

الوقتان اللذان تتسامت فيهما الشمس على خط الاستواء .

٨٣ - خطوط تساوى التساقط

Equipluves

خطوط توصل بين الأماكن المتساوية فى معدل التساقط .

٨٤ - العرق erg

الصحارى الحوضية التى تنتشر فيها كثبان رملية .

( انظر : reg, Hammada )

٧٣ - المنحنى المتعمق

entrenched or incised meander

منعطف نهري ازداد عمقه لتجديد النهر لشبابه .

٧٤ - الحركات الرأسية epeirogenesis

حركات فى باطن الأرض تعمل رأسياً وتؤدي إلى بناء القارات وتكوين الهضاب .

( انظر : orogenesis )

٧٥ - مركز الزلزال

epicentre or epicentrum

النقطة الواقعة على سطح الأرض مسامتة لبؤرة الزلزال .

( انظر : homoseismal lines )

٧٦ - البحر الهامشى

epicontinental sea

بحر ضحل يمتد فوق الرفرف القارى ، غالباً ما يوجد فى المناطق الهامشية من القارات .

٧٧ - النباتات العالقة epiphytes

نباتات توجد بينها وبين الكائنات النباتية الأخرى رابطة اعتمادية لا تتخذ شكل تطفل ، إذ تستمد غذاءها مباشرة من الهواء .

٧٨ - مسقط المساحات المتساوية

equal-area projection

مسقط ترسم عليه الخرائط يحقق المساحة الصحيحة دون نظر إلى الشكل .

( انظر : homolographic projection )

الجليد ، وغالباً ما يوجد في قاع نهر جليدى سابق .

( انظر : Asar )

٩٠ - المصب الخليجى estuary

المصب النهر الذى يتأثر بحركة المد والجزر ، وتختلط فيه المياه العذبة بالمياه المالحة ، وغالباً ما يتعمق في اليابس لمسافات بعيدة على شكل خليج .

٩١ - الرياح الشمالية

etesian winds or meltemi

الرياح المستديمة الشديدة التى تهب من الشمال في فصل الصيف ، ويتضح تأثيرها بصفة خاصة في الحوض الشرقى للبحر المتوسط ، وهى أحياناً رياح ترربة وشديدة الحفاف .

٩٢ - الإثنوجرافيا « علم وصف الشعوب »

ethnography

العلم الذى يعنى بدراسة توزيعات سلالات الإنسان على سطح الأرض .

٩٣ - الإثنولوجيا ( علم الشعوب )

ethnology

العلم الذى يدرس توزيع الشعوب ومميزاتا على سطح الأرض .

٩٤ - الحركة اليوستاتيكية

eustatic movement

ارتفاع أو انخفاض مستوى سطح البحر

٨٥ - الحت - التحات erosion

عملية نحت سطح الأرض بواسطة العوامل الطبيعية المختلفة كالهواء والمياه الجارية والجليد : وقد يتم هذا النحت بوسائل ميكانيكية<sup>٢</sup> (corrasion) أو بوسائل كيميائية (corrosion) .

٨٦ - الكتل الضالة

erratic blocks or erratic

جلاميد الصخر التى نقلتها الأنهار الجليدية مسافات طويلة بعيداً عن مصادرها وتركزت فوق سطح الأرض بعد ذوبان الجليد ، وهذا ما يجعلها تختلف في تركيبها عن الوسط الصخرى الذى توجد فيه . وكثيراً ما يؤدى تناثر هذه الكتل إلى تعويق عمليات الملاحقة .

٨٧ - الثوران البركانى

eruption, volcanic

انبثاق المصهورات المعدنية وهى في صرورة صلبة أو سائلة أو غازية من جوف الأرض إلى سطحها خلال أعناق البراكين .

٨٨ - الحافة escarpment or scarp

صخور مائلة شديدة الانحدار في جانب ، نشأت بفعل النحت أو التصدع .

٨٩ - الكتيب الجليدى الطولى esker

تل رملى طولى الشكل يتخلف عن ذوبان

١٠٠ - الخريف  
fall (autumn)  
أحد فصول السنة الأربعة بين الصيف  
والشتاء .

١٠١ - خط السقوط  
fall line  
خط تزيد عنده درجات الانحدار مجموعة  
من الأنهار المتوازية بصورة فجائية ، مما  
يؤدى إلى هبوط مياهها على شكل مساقط  
مائية .

١٠٢ - الآل  
fata morgana  
نوع من السراب تمتد فيه صور الأشياء  
رأسياً نتيجة لرؤيتها من خلال طبقات هوائية  
أفقية متعددة ومختلفة فى معامل انكسارها .  
( استعمال مجلى فى وسط أوروبا ) .

١٠٣ - القامة  
fathom  
وحدة قياس طولها ستة أقدام ، تستخدم  
عادة فى قياس أعماق البحر .

١٠٤ - مقياس العمق  
fathometer  
آلة لقياس أعماق البحار باستخدام سرعة  
الموجات الصوتية خلال المياه ، وذلك بإرسال  
موجة صوتية من السطح إلى قاع البحر ، ثم  
حساب الوقت بين الإرسال والاستقبال بعد  
انعكاس الموجة الصوتية من قاع البحر .

١٠٥ - الصدع ( ج . صدوع )  
fault  
شق فى قشرة الأرض يحدث تغيراً أفقياً  
أو رأسياً فى مستوى الطبقات على طول

على نطاق واسع نتيجة عوامل مختلفة مثل  
تكون الأغشية الجليدية وذوبانها .

٩٥ - التبخر  
evaporation  
تحول السائل إلى بخار .

٩٦ - التقشر  
exfoliation  
إحدى عمليات التجوية التى تزيل رقائق  
من سطح الصخر . ومن أمثلتها ما يحدث فى  
المناطق الصحراوية الحارة بفعل تناوب الحرارة  
والبرودة ، وما يتبعه من تمدد الصخر وتقلصه .

٩٧ - الصادرات  
exports  
البضائع الوطنية ترسل إلى بلاد أخرى .

( انظر : entrepot, invisible exports )

٩٨ - الصخور الطمحية  
extrusive rocks  
صخر نارى طفح على سطح الأرض  
فتصلب مثل اللابة .

( انظر : intrusive rocks )

٩٩ - مقياس فهرنهايت  
Fahrenheit scale

مقياس لدرجات الحرارة تستعمله البلاد  
المتكلمة بالإنجليزية ، ودرجة تجمد الماء  
فيه ٣٢ ودرجة غليانه ٢١٢ . ولتحويل  
القياس الفهرنهي إلى قياس مئوى ينقص منه  
أولاً ٣٢ درجة ثم يحول بحساب درجة مئوية  
لكل ١٫٨ درجة فهرنهايت .

عكس ذلك فى نصف الكرة الجنوبي بسبب دوران الأرض .

١١٣ - المخصب fertilizer

مادة طبيعية الأصل أو صناعيته، تضاف إلى التربة لتزيد غلتها بما توفره لها من عناصر كيميائية لازمة لحياة النبات .

١١٤ - مجال العصف fetch

المدى المائى الذى تهب عبره الريح . وهو المدى الذى تجلب فيه الريح الأمواج إلى الشاطئ وتدفعها عنه .

١١٥ - الفيورد fiord

خليج طويل غائر قائم الجوانب يتعمق فى اليابس . وينشأ عن التعرية الجليدية .

١١٦ - حقل الجمد firn

الثلج الخشن يتراكم فى أعلى المرتفعات فيمد أنهار الجليد .

( انظر : Neve )

١١٧ - فيرث - المصب الخليجى ( اصطلاح محلى )

firth

مصب خليجى يقتصر استعماله على اسكتلندة .

١١٨ - الطوف الجليدى Floe

كتلة كبيرة تنفصل عن الجليد القطبى وتطفو على الماء ، فإذا كانت ضخمة سميت جبل الثلج .

( انظر : icefl-oe )

امتداده . ويحدث عادة نتيجة حركات رأسية ، وإن كان ينجم أيضاً عن حركات أفقية .

( انظر : thrust fault )

١٠٦ - مستوى الصدع fault plane

السطح الذى حدث الصدع على طوله .

١٠٧ - حافة الصدع fault scarp

حائط يتكون فى المكان الذى حدث فيه الصدع نتيجة هبوط أحد جانبيه .

١٠٨ - فونة - الحيوانات fauna

أنواع الحيوان فى مكان بعينه أو زمان بعينه .

١٠٩ - فليسبار - فلدسبار

felspar or feldspar

معدن يتركب من سليكات الألومنيوم وبعض العناصر القاعدية .

١١٠ - المرتفع الجرد fell

كل مرتفع من الأرض مجرد من النبات .

١١١ - الهور ( ج . أهوار ) fen

البحيرة تندفع إليها مياه غياض وآجام ، فتتسع ويكثر ماؤها .

١١٢ - قانون « فيرل » Ferrel's law

قانون طبيعى ينسب إلى مكتشفه « فيرل » ، ينحرف بمقتضاه كل جسم متحرك فى نصف الكرة الشمالى إلى يمين اتجاهه ، ويحدث



١٢٦ - الجبال الالتوائية folded or fold mountains جبال تلتوى فيها الطبقات بفعل حركات القشرة الأرضية ، ومن أمثلتها جبال الألب والهملايا والأطلس ، وتتخذ قممها عادة شكل الثنيات المحدبة . ووديانها شكل الثنيات المقعرة .	١١٩ - السهل الفيضى flood—plain السهل الخاف بالنهر ، كونه رواسب جلبها النهر فى فيضانه .
١٢٧ - المخاضة ford الجزء الضحل من مجرى النهر أو أى سطح مائى يمكن عبوره بالقدم .	١٢٠ - سيح المد flood—tide تقدم الماء فيما بين أدنى الجزر وأقصى المد (انظر : Tides)
١٢٨ - الغابة forest الشجر المتكاثف فى بقعة من الأرض . (انظر : (coniferous, deciduous, equatorial forest	١٢١ - فلورة - النباتات flora أنواع النبات فى مكان ما فى زمن معين .
١٢٩ - الخندق fosse ١٣٠ - حفرة (ج . حفريات ) fossil = متحجرة (ج . متحجرات ) (أ) كل أثر مادى دل على الأحياء البائدة . (ب) ما تبقى من جسم كائن حى قديم ، واحتفظ به فى الصخور متحجرا فى العادة .	١٢٢ - ضباب fog غشاء من رذاذ الماء المتكاثف على دقائق الدخان أو الغبار فى الطبقات السفلى من الغلاف الجوى ، تضعف معه الرؤية . (انظر : mist, haze)
١٣١ - الميناء الحر (F) free port—entrepôt ميناء أو منطقة فيه ، تشحن أو تفرغ فيه الصادرات أو الواردات دون أن تجبى فيه رسوم جمركية .	١٢٣ - قوس الضباب fog bow قوس يشبه قوس قزح يحدث بسبب الضباب .
١٣٢ - النمر الجارى - الطغم freshet (أ) مجرى من الماء العذب صفا ماؤه .	١٢٤ - رياح الفهن Föhn (Fohn) wind رياح محلية دافئة جافة بوسط أوروبا تنحدر من أعالي الجبال . (انظر : (Chinook, Nor' Wester, Samoon
	١٢٥ - التواء fold انثناء فى طبقات الصخر تسببه حركات قشرة الأرض . (انظر : anticline and syncline)

١٤٠- مسقط جول Gall's projection

مسقط أسطوانى يستخدم فى رسم المساحات الصغيرة من سطح الأرض .

١٤١- الشوائب<sup>g</sup> gangue

مواد غير فلزية عادة توجد فى الركاز المعدنى أو حوله .

١٤٢- الجاريج Garigue or Garrigue

شجيرات مبعثرة تنمو على أرض فقيرة أو جافة ، ويغلب نموها فى مناطق الصخور الجيرية بإقليم البحر المتوسط .

( انظر : chaparral, maquis )

١٤٣- الحدبة geanticline or geoanticline

طية محدبة كبيرة تكونت تدريجيا ، وتمتد عدة أميال .

١٤٤- الجوديسيا geodesy

علم قياس الأرض ، ومعرفة شكلها وحجمها وثقلها وكثافتها ، ورفع مساحات يكون تقوس سطح الأرض عاملا فى تحديدها .

١٤٥- الميل الجغرافى geographical mile

مقياس للمسافات على سطح الأرض ، طوله دقيقة عرضية ، ويختلف مع درجات العرض ، وقدره نحو ٦٠٨٠ قدما .  
( انظر : statute mile, nautical mile )

(ب) فيضان النهر المفاجىء بسبب

سقوط مطر غزير مركز أو ذوبان الثلوج .

١٣٢- منطقة القفر frigid zone

منطقة مفرطة فى البرد لوقوعها فى العروض العليا .

١٣٤- الجبهة front  
( انظر : )

(depression, cold front, warm front

١٣٥- التخوم frontier

المنطقة الواقعة على جانبي الحدود السياسية بين دولتين .

١٣٦- الصقيع frost

ندى يتجمد على سطح الأرض .  
( انظر : )

glazed frost,—hoarfrost—, rime

١٣٧- نافثة fumarole

فتحات فى قشرة الأرض يتصاعد منها بخار الماء وبعض الغازات فى المناطق البركانية بتأثير الضغط .

١٣٨- النكباء funnel cloud

سحابة مخروطية الشكل تتوسط جهتين متباينتين فى خصائصهما المناخية .

## (G)

١٣٩- النوء gale

رياح شديدة السرعة تتراوح سرعتها بين ٢٥ و ٣٥ ميلا فى الساعة .

- ١٥١ - الفوارة الحارة geyser  
فتحة في قشرة الأرض تنفث الأبخرة والماء الحار في فترات متقطعة قد تكون منتظمة ، وقد يصل ارتفاع الماء فيها إلى ما يربو على مئة قدم ، وتوجد في الجهات البركانية .
- ١٥٢ - القبلي gibli  
رياح محلية ساخنة تهب من الجنوب . ويغلب استعمال المصطلح في ليبيا والمغرب العربي .
- ١٥٣ - التجلُّد glaciation  
عملية تغطية مساحة من سطح الأرض بالجليد لتساقطه على شكل ثلج في نفس المنطقة ، أو لزحف الجليد عليها من منطقة مجاورة .
- ١٥٤ - النهر الجليدي glacier  
تجمع جليدي عظيم ينحدر ببطء في أودية من أعلى منسوب خط الثلج الدائم . (انظر : glacier ; table-piedmont glacier)
- ١٥٥ - النسيم الجليدي glacier breeze  
نسيم بارد ينشأ عن ملاسة الهواء للجليد ، وينحدر في وادي النهر الجليدي .

- ١٤٦ - جغرافيا geography  
علم يدرس ظاهرات سطح الأرض الطبيعية كالجبال والسهول والغابات والصحارى والحيوان والإنسان ، كما يدرس الظاهرات البشرية لهذا السطح التي صنعها الإنسان ، كالمدين والإنتاج الاقتصادي الزراعي والمعدني والتجارة وطرق النقل والمواصلات . وميدان هذا العلم الطبقة العليا من قشرة الأرض والطبقة السفلى من الجو .
- ١٤٧ - جيولوجيا geology  
علم يبحث في الأرض من حيث تكوينها ، والعوامل المؤثرة فيها وتاريخها .
- ١٤٨ - علم شكل الأرض - الجيومورفولوجيا geomorphology  
علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تضاريسها السطحية كالمرتفعات والمنخفضات وغيرها .
- ١٤٩ - علم طبيعة الأرض - فيزيقا الأرض geophysics  
علم يبحث في الصخور وتراكيبها ومحتوياتها من حيث انطباق قوانين علم الطبيعة عليها .
- ١٥٠ - البحر الجيولوجي geosyncline  
طية مقعرة ضخمة المساحة ، تمتد طويلاً مئات الأميال ، ملئت بالرواسب نتيجة هبوط قاعها تدريجياً .

gneiss ١٦٤ - الناييس - الغنيس

صخر متحول عن الجرانيت ، يتألف من نفس المعادن التى يتكون منها الجرانيت ؛ وقد نجم عن تحوله ظهور معادن الجرانيت على شكل صفائح رقيقة ملتحم بعضها مع بعض التحاماً شديداً .

١٦٥ - المسقط المزولى

gnomonic projection

نوع من المسقط السمى يشوه الشكل والمساحة ويحقق الاتجاه الصحيح .

١٦٦ - مسقط « جود » المقتضب

Goode's interrupted homolosine projection

نوع من مساقط المساحة المتساوية تنقص فيه مساحة المحيطات لتظهر القارات بشكلها ومساحتها المطابقة للواقع ، وينسب إلى «جود» .

gorge ١٦٧ - الخانق

جزء من النهر يضيق فيه مجرى الماء ويتدفق ، وهو أصغر من الـ "Canyon" .

(انظر : Canyon)

graben (German) ٩٦٧ - أخدود

(Rift valley) : انظر

gradient, pressure ١٦٩ - منحدر الضغط

(pressure gradient : انظر)

glacier mill ١٥٦ - الدوامة الجليدية

صدع الجليد تتسرب فيه المياه الدائبة على سطح النهر الجليدى فى حركة دائرية وغالباً ما تصل إلى قاع النهر الجليدى .  
( انظر : Moulin )

glacier snout ١٥٧ - خطم الجليد

منحنى فى آخر النهر الجليدى يذوب عنده الجليد ، ويتحول إلى مجرى مائى .

glacier table ١٥٨ - المائدة الجليدية

كتلة من الصخر ترتكز على الجليد .

glade ١٥٩ - الفرجة الغابية

مكان مكشوف يقع داخل الغابة سببته عوامل طبيعية أو بشرية .

glazed frost ١٦٠ - الصقيع المتبلر

الصقيع إذا تماسك وتكاثف وشابه البلور .

glei soil ١٦١ - الزلق - تربة زلقة

تربة رديئة التصريف المائى .

glen ١٦٢ - جلن ( اصطلاح محلى )

واد طويل ضيق ، ويستعمل الاصطلاح فى اسكتلندة .

globigerina ooze ١٦٣ - حمأة الجلبيرين

الطين الذى يكسو قاع المحيط على أعماق بعيدة .

١٧٦ - الطين الأخضر green mud  
رواسب بحرية تتكون من صلصال دقيق  
وذرات معدنية والجلوجينيت المكون من  
سليكات الحديد واليوتاسيوم ، وهو الذى  
يكسبه اللون الأخضر ، ويوجد عادة بالقرب  
من مصبات الأنهار .

١٧٧ - الرمل الأخضر green sand  
رواسب بحرية شبيهة بالطين الأخضر  
يغلب فيها الجلوجينيت .

١٧٨ - توقيت جرينتش ( ت . ج )  
Greenwich Mean Time or (G.M.T.)  
الوقت كما يحدد على خط طول جرينتش .

١٧٩ - جريجال (م) gregale  
رياح باردة قادمة من الشمال الشرقى  
أو الغربى فى جنوب البحر المتوسط .

١٨٠ - جريت (م) grit  
صخر شبيه بالحجر الرملى يغلب فيه  
الكوارتز .

١٨١ - المغارة grotto  
كهف متعمق فى الصخور الكلسية نتيجة  
التعرية بالدوبان .

١٨٢ - الماء الجوفى ground water  
المياه المستقرة فى مسام صخور قشرة  
الأرض وشقوقها ، وهى مستمدة من  
مياه الأمطار أو المياه السطحية التى تسرب

١٧٠ - الجرانيت granite  
صخر صلب ذو ألوان مختلفة يتكون من  
الكوارتز والفلسبار وعناصر أخرى .

١٧١ - منطقة العنب grape belt  
اصطلاح محلى فى الولايات المتحدة تعرف  
به منطقة ضيقة محدودة تمتد على الضفاف  
الجنوبية لبحيرة إيري ، ويساعد مناخها  
على إنتاج العنب .

١٧٢ - منابت العشب grasslands  
مناطق من الأرض نباتها الطبيعى هو  
العشب ، وتنقسم إلى قسمين رئيسيين :  
( أ ) مناطق العشب الحارة (السفانا) .  
(ب) مناطق العشب المعتدلة ( السهوب  
- البرارى) .

١٧٣ - الحصى gravel  
صغار الحجر ، واحدته حصاة .

١٧٤ - الدائرة الكبرى great circle  
أكبر دائرة ترسم على سطح الكرة  
الأرضية وتقسّمها قسمين متساويين .

١٧٥ - طريق الدائرة الكبرى great circle route  
طريق للملاحة يتبع قوساً على الدائرة  
الكبرى ليكون أقصر طريق بين نقطتين .

١٨٥ - مصد الموج groyne or groin

حائط قليل الارتفاع يبنى متعامداً على الشاطئ لكي يقيه سطوة الموج وتراكم الرمال .

١٨٦ - الخليج gulf

امتداد من الماء في اليابس .

١٨٧ - المدفع gully

وادي جبلي شديد الانحدار لايجري بالماء إلا عقب سقوط الأمطار أو ذوبان الثلوج .

تسرباً سفلياً ، وتستمر في تسربها في جوف الأرض حتى تقابها طبقة غير منفذة للماء ، تتجمع فوقها ، أو قد يعمل الضغط المتزايد في جوف الأرض على إدغام المسافات البينية بين جزيئات الصخر فيصبح غير منفذ للماء .

(انظر : water table)

١٨٣ - الأيكة grove

مجموعة أشجار وسط مكان مكشوف .

١٨٤ - موسم النمو growing season

جزء السنة الذي ينمو فيه النبات في إقليم معين .

## (ب) أعلام جغرافية(\*)

(أ) بوصير : قرية بمركز السنبلاوين

محافظة الدقهلية .

(ب) بوصير : قرية بمركز سمنود -

محافظة الغربية .

(ج) بوصير : قرية بمركز البدرشين -

محافظة البحيرة ، تقع في جنوب القاهرة على البر الغربي للنيل بين البحيرة وسقارة .

(د) أبو صير الملق : قرية بمحافظة

بنى سويف ، تقع في شمالها الغربي عند طرف محافظة الفيوم .

١ - بحر آرال Aral Sea

بحر داخلي مساحته ١٦٦, ٢٦ كيلومتراً مربعاً ، أي أنه ثاني بحار آسيا الداخلية مساحة بعد بحر قزوين ورابع بحر في العالم ، وعمقه نحو ٢٢٥ قدماً . يقع بين جمهوريتي قازاقستان وأوزبكستان ، وهما جمهوريتان إسلاميتان من جمهوريات الاتحاد السوفيتي .

٢ - أبو صير

وتكتب أيضاً « بوصير » : اسم لعدة بلاد بالقطرى المصر مثل :

(\*) أحيلت هذه الأعلام الجغرافية من لجنة المعجم الكبير إلى لجنة الجغرافيا فبحثها وعرفتھا .

تعرف بالمستجدة لأن سكانها تركوا البادية القديمة وأنشأوا قرية جديدة بالقرب منها .

٧- نهر الأثل ( نهر تياريكس ) :  
نهر الفاجا في أراضى روسيا أطول أنهار أوربا . ينبع من تلال « فلداى » في شمال غربى مرسكو ، يصب في دلتا واسعة في بحر قزوين .

٨- أجنادين :  
مدينة بفلسطين بين الرملة وبيت جبرين . كان بها وقعة بين المسلمين والروم مشهورة في سنة ١٣ هـ قبل وفاة أبى بكر بشهر . قال كثير بن عبد الرحمن :  
فإن لم تكن بالشام دارى مقيمة  
فإن بأجنادين كنى ومسكنى

٩- الأراضى المنخفضة Netherlands  
دولة بشمال غربى أوربا تطل بساحل منخفض على بحر الشمال . تبلغ مساحتها ٤٣,٤٣٣ ميلاً مربعاً . يبلغ عدد سكانها ١١ مليون نسمة . عاصمتها لاهاى . وقد تعرف باسم هولندا أو الأرض الوطيدة . أخرجت جماعة من المستشرقين ، ومكتبة «ليدن» بها من أكبر المكتبات التى تضم ذخائر التراث العربى .

١٠- أرض المؤخرة Hinter-land  
كلمة الأرض غير المستقرة التى ينشأ عن حركتها ضغط رواسب التفرعات الإقليمية

٣- أبو فطرس :

بلدة في وادى العوجاء .

وهى « انتيباتريس » Antipatris « القديمة ، يطاق عليها كذلك اسم « فطرس » فقط ، كما يسمى الوادى باسمها « أبو فطرس »

٤- أبو قير :

اسم عدة أماكن في القطر المصرى ، تكتب كذلك « بوقير » ، أشهرها :

( أ ) بوقير : بلدة في شرقى الإسكندرية على بعد ٢٣ كيلومتراً من قلب المدينة ، هى حالياً ضاحية من ضواحي المدينة . ويسمى باسمها الخليج والجزيرة (جزيرة نلسن) .

(ب) بوقير : بلدة من أعمال رشيد .

(ج) بوقير : بلدة صغيرة بمصر العليا تابعة لمدينة أرمنت .

(د) بحيرة بوقير : كانت تسمى باسم «بوقير» الواقعة شرقى الإسكندرية وكانت بحيرة كبيرة حتى أوائل هذا القرن ، جففت حالياً .

٥- أبو كبير :

بلدة ومركز بمحافظة الشرقية .

٦- أبيس :

قرية بمركز كفر الدوار بمحافظة البحيرة ذكرها «ابن مماتي» صاحب «قوانين الدواوين» باسم « أبيس » ولسان العامة : « بيس » .

Eritrea

١٥ - لإريتريا

إقليم على ساحل البحر الأحمر يمتد بين رأس كسار إلى جنوبي عصب بقليل . وإريتريا مكانة عسكرية كبيرة على البحر الأحمر وبوغاز باب المندب . يجاورها من الجنوب الصومال الفرنسي ، وإثيوبيا من الجنوب الغربي ، والسودان من الشمال الغربي .

ويتبعها جزائر عديدة هي أرخبيل الدهلك وزقر . وإريتريا سهل منخفض ، وداخل مرتفع تصل قمته إلى ٩٨٨٢ قدم . وبها مجريان مائيان هما « الأنسبا » في الشمال و « بركة » في الجنوب . ومن أهم منتجاتها القطن والجلود . ومدينها الرئيسية « أسمرة » وهي العاصمة ، ومصنوع وعصب وقرن .

كانت لإريتريا تابعة لمصر ثم احتلها الطليان ثم ضمتها الحبشة إليها في اتحاد فيدرالي بقرار من هيئة الأمم المتحدة ، وأصبحت بعد ذلك جزءا من إثيوبيا .

وتعدادها يربو على المليون نسمة ، يتكلمون العربية .

١٦ - أريحا

بلدة تقع بفلسطين إلى الشمال من البحر الميت بنحو خمسة أميال ، وهي غنية بالبقايا الأثرية الدالة على مكانة موقعها الجغرافي الذي يجعلها تتحكم في كل الجزء الأدنى من نهر الأردن .

نحو أرض المقدمة ، ومن ثم طيها ونصدعها وبروزها في هيئة سلاسل جبلية .

١١ - أرض المقدمة Fore-land

كتلة الأرض الثابتة نسبيا من القارة والمتاخمة للمحيط ، وتتحرك نحرها وتضغط عليها رواسب التآخرات الإقليمية أثناء حركات بناء الجبال .

١٢ - أرقين

بلد بالروم غزاه سيف الدولة الحمداني وذكره أبو فراس :

إلى أن وردنا أرقين نسوقها  
وقد نكلت أعقابنا والمخاصر

١٣ - أرمية .

اسم لإقليم ومدينة وبحيرة في ولاية أذربيجان الفارسية . والنسبة إليها أرموى وأرمي .

١٤ - أرواند

جبل مطل على مدينة همذان بفارس .

قال الشاعر :

ألا ليت شعري هل ترى العين مرة  
ذرا قلتي أروند من همذان  
بلاد بها نيطت على تماثمي  
وأرضعت من عفانها بلبان



في أقصى جنوب غربي الاتحاد السوفيتي بأروبا .

٢١ - الأدبية - ميناء الأدبية

ميناء على رأس خليج السويس عند حضيض جبل عتاقة .

٢٢ - ألمانيا Germany

دولة بوسط أوروبا تعتبر أكبر الدول الأوروبية في المساحة وعدد السكان بعد روسيا . تشرف على بحرين هما البلطيق وبحر الشمال . تمتد من ساحلها إلى حضيض جبال الألب في الجنوب ، تخترقها عدة أنهار هامة أهمها : الراين ولب و فيزر .

ولقد قسمت نتيجة لهزيمتها في الحرب العالمية الثانية إلى ألمانيا الشرقية وألمانيا الغربية ، كما قطعت منها أجزاء ضمت إلى كل من روسيا وبولندا . لعاصمتها القديمة «برلين» وضع سياسي خاص .

تعتبر ألمانيا من دول العالم الصناعية الكبرى بسبب إنتاجها الوفير من الفحم في إقليم «الروور» . من أهم صناعاتها الحديد والصلب والمنسوجات والكيماويات . وللخبرة الفنية العالمية لدى الشعب الألماني تصدر ألمانيا خبرتها إلى معظم بلاد العالم .

٢٣ - ألوس - ألوسة

اسم رجل سميت به بلدة على نهر الفرات بالعراق .

ونرجع نشأتها إلى فجر التاريخ ، يوجد شبه بين آثارها وبين الآثار المصرية التي ترجع لهذا العصر بمنطقة المعادي .

١٧ - أسفونا

بلد قرب عمرة النعمان بالشام ، وهو حصن افتتحه محمود بن نصر بن صالح بن مرداس الكلبي ( ٤٦٧ هـ - ١٠٧٥ م ) فقال أبو يعلى عبد الباقي بن أبي حصن يمدحه : عداثك منك في وجل وخوف يريدون المعقل أن تصونا فظالوا حول أسفونا كقوم أتى فيهم فظلوا أسفينا

١٨ - أغاديا ( أكادير ) Agadir

ميناء صغير على المحيط الأطلسي في جنوب غربي المماكة المغربية .

وكلمة « أجادير » ( أكادير ) كلمة بربرية بمعنى الجدار والحصن والمخزن ، وأصلها السامي من مادة جدر التي منها الجدار العربية ، وجمعها أجدار . وتوجد محلات كثيرة بالمغرب تسمى أجادير وأجدار وتأتي « ديرت » بالتأنيث التي تفيد التصغير .

١٩ - أقلاوش

موضع من عمل غرناطة .

٢٠ - أكرمان

أصلها « أق كرمان » ، معناها « القصر الأبيض » . مدينة روسية بإقليم بسارابيا

الرئيسى لجماعات « القبائل » من البربر  
(الحاميين القدماء) .

٢٩ - أورال - جبال الأورال

Ural mountains

سلسلة جبالية تمتد من الشمال إلى الجنوب  
نحو ١٦٤٠ ميلاً بين قارقي آسيا وأوربا.  
اصطلح على اعتبارها فاصلاً بين القارتين .  
يتراوح ارتفاعها بين ٣,٠٠٠ ، ٤,٠٠٠ قدم.

Europe ٣٠ - أوربا

من قارات العالم القديم ، وهى أصغر  
القارات جميعاً بعد استراليا . مساحتها نحو  
٣,٨٠٠,٠٠٠ من الأميال المربعة . سكانها  
نحو ٦٠٠ مليون نسمة ، وتعد بهذا من  
أكثر القارات سكاناً .

يفصل بينها وبين آسيا جبال أورال ،  
وبينها وبين أفريقيا البحر المتوسط .

تتميز بكثرة تعاريج سواحلها وبكثرة  
البحار المتوغة فيها ، مثل البحر التيرانى  
والأدرياتي وإيجيه ، كما تتميز بكثرة أشباه  
الجزر الخارجة منها . مثل شبه جزيرة أيبيريا  
 وإيطاليا والبلقان ، وبكثرة الجزائر فى  
مياهاها .

وهى من أكثر القارات اعتدالاً فى مناخها  
وتخلو من الصحراوات خلواً تاماً ، ويسكنها  
خليط من السلالات والشعوب هم من أنشط  
أهل الأرض وأكثرهم تقدماً فى مجال العلوم  
والفنون والكشف الجغرافى .

٢٤ - أليل

موضع بين وادى ينبع والمدينة .

٢٥ - إلبابة

اسمها الأصلى « نابة » حرف إلى « إلبابة » ،  
ثم إلى اسمها الحالى « إلبابة » . قاعدة مركز  
إلبابة من أعمال محافظة الجيزة ، تقع على  
النبيل غربى القاهرة ، تعتبر حالياً ضاحية  
من ضواحيها .

Indonesia ٢٦ - إندونيسيا

جمهورية مستقلة فى جنوب شرقى آسيا  
فى الإقليم الاستوائى . تتألف من نحو ٣,٠٠٠  
جزيرة أكبرها سومطرة وجاوة . وتنتشر  
هذه الجزر فيما بين المحيطين الهندى والهادى .  
عاصمتها جوج - جاكرتا . ويبلغ عدد  
سكانها نحو ١٠٠ مليون نسمة جلهم مسلمون .  
تبلغ مساحتها نحو ١,٩ مليون كيلومتر  
مربع . وهى أكبر الدول الإسلامية عدد  
سكان ، ومن أكثرها خيرات ، وكانت  
تعرف قبل استقلالها سنة ١٩٤٩ بجزر  
الهند الشرقية أو الهولندية .

٢٧ - إهناسية المدينة

بلدة ومركز بمحافظه بنى سويف .

٢٨ - أوراس

سلسلة من جبال الأطلس الساحلية بشرقى  
الجزائر . تقع متاخمة لإقليم النيل ، تعد المعقل

في برقة ( في حين وقعت طرابلس وفزان  
 وإقليم الأطلس تحت سيطرة الفينيقيين )  
 هي :

( أ ) سيرين ( شحات الحالية ) .

( ب ) برقة ( المرج الحالية ) .

( ج ) برينيس أو اسبيريديس  
( بنغازي الحالية ) .

( د ) تاو كيرا أو أرزينوى ( طوكرة  
 الحالية )

( هـ ) أبولونيا ( مرسى سوسة الحالى ) ..  
 وأشهر المدن الخمسة في الوقت  
 الحاضر مدينة « بنغازى » عاصمة  
 ولاية برقة بليبيا .

وتتصف القارة بالقلقلة السياسية التي  
 جرت العالم إلى حربين عالميتين في سنتي  
 ١٩١٤ ، ١٩٣٩ .

وكانت أوروبا أسبق القارات إلى الثورة  
 الصناعية مما دفعها إلى البحث عن مواطن  
 جديدة للمادة الخام ، وأسواق لتصريف  
 المصنوعات ، وجرها هذا إلى التوسع  
 الاستعماري .

٣١ - بنتابوليس الغربية - انطابلس

Pentapolis

اسم برقة القديم معناه إقليم المدن  
 « الخمسة » ، وهى المدن الرئيسية الممتدة  
 على ساحل برقة من الحدود المصرية عند  
 السلوم إلى اجداابية .

وأولى المدن الخمسة التي أنشأها اليونان



## مصطلحات الكيمياء(\*)

---

---

(\*) أعدتها لجنة الكيمياء والصيدلة بالجمع ، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين ( الجلسة الثانية بتاريخ ١٦ فبراير سنة ١٩٦٥ ) .



## مصطلحات الكيمياء

actinometer	٨ - أكتينومتر	absorbate	١٠ - ممتص
جهاز لقياس كمية الأشعة الأكتينية بمقدار ما تحدثه من تفاعل في التفاعلات الكيميائية .		هو الجسم الذى يتغلغل داخل الجسم الصلب .	
٩ - امتزاز منشط		absorbent	٣ - ماص
activated adsorption		الجسم الصلب القابل لتغلغل سائل أو غاز داخله .	
هو الامتزاز الذى تزداد قدرته بوسائل طبيعية أو كيميائية .		absorption	٣ - امتصاص
١٠ - امتزاز		ظاهرة تغلغل منتظم لسائل أو غاز خلال جسم صلب .	
adsorption		٤ - قابل	
قدرة مادة ما (المازة) على تركيز غاز أو سائل أو مادة مذابة ( الممتزة ) أو الاحتفاظ بها على سطحها .		acceptor	
١١ - ألومنيوم		وصف للذرة أو الجزيء الذى يتقبل إلكترونات من ذرة أو جزيء لتكوين آصرة بينهما .	
aluminium		٥ - خلالات - أسيتات	
عنصر فلزى فضى اللون خفيف الوزن كثافته النوعية ٢,٧ ، قابل للطرق ، وزنه الذرى ٢٦,٩٧ ، وعدده الذرى ١٣ ، ويستعمل فى تحضير الأشابات الخفيفة التى تستعمل فى بناء هياكل الطائرات ، وفى صناعة أواني الطبخ ونحوها .		acetate	
١٢ - أسفلت		أملاح حامض الخليك ( الأسيتيك ) وإستراته .	
asphalt		٦ - حفز حمضى	
أحد المنتجات الثقيلة التى تتخلف عن تقطير البترول الخام . وهو جسم صلب فى درجة الحرارة المعتادة ولونه أسود ،		acid catalysis	
		ظاهرة الحفز التى يحدثها أيون الإيدروجين مثل تحويل السكروز إلى جلوكوز وفركتوز .	
		٧ - أكتينيوم	
		actinium	
		فلز مشع وزنه الذرى ٢٢٧ ، وعدده الذرى ٨٩ .	

طبيعياً ملطفاً لآلام المعدة وطارداً للغازات ،  
وكثيراً ما يستعمل في تحضير بعض المأكولات .  
لإعطائها نكهة طيبة .

١٨ - مركبات حلقة

closed chain compounds  
= cyclic compounds

مركبات عضوية تتحد ذراتها بعضها  
ببعض مكونة حلقة مثل جزيء البنزين .  
العطري (ك٢ يد٢) .

١٩ - خراطة نحاس copper turnings  
سقاطة النحاس التي تنتج من خرطه .

٢٠ - كريم الطرطر cream of tartar  
هو طرطيرات البوتاسيوم الإيدروجينية ،  
وهو منتج ثانوى في صناعة النبيذ .

٢١ - مانح donor  
وصف للذرة أو للجزيء الذى يمنح ذرة .  
أخرى أو جزيئاً آخر إلكترونات لتكوين  
أصرة بينهما .

٢٢ - إلكترون electron  
دقيقة أولية ذات شحنة سالبة ، مقدارها .  
هو أصغر مقدار يوجد من الكهرباء ، وكتلتها  
تساوى بالتقريب جزءاً من ثمان مئة وألف .  
جزء من كتلة أصغر ذرة موجودة وهى .  
ذرة الإيدروجين .

ويوجد كذلك في الطبيعة متشربة به الصخور  
كالحجر الجيري ونحوه ، وعلى هذه الصورة  
وجد من قديم الزمان .

١٣ - حفز قاعدى base catalysis  
هو الحفز الذى يحدثه أيون الإيدروكسيد .

١٤ - حمض سلفونيك البنزين  
benzene sulphonic acid  
مركب متميع صلب عديم اللون ، يحضر  
بتسخين البنزين مع حمض الكبريتيك  
المركز ، وصيغته الكيميائية :  
(ك٢ يد٢ ك٣ يد٣)

١٥ - طفور السائل  
bumping of a liquid  
غليان السائل غير المنتظم إذ يحدث أحياناً  
أن يسخن السائل فوق درجة غليانه فلا  
يغلى ، ثم يحدث له أن يغلى محدثاً صوتاً  
كأنما يشب البخار من جوف السائل .

١٦ - حمض سلفونيك الكافور  
camphorsulphonic acid  
المادة الناشئة من معالجة الكافور بـ حمض  
الكبريتيك المركز في ظروف خاصة .

١٧ - القرفة cinnamon  
لحاء مجفف لنوع خاص من أشجار  
يجمعها جنس السيناموم (cinnamomum) ،  
ويصنع منه شراب القرفة ، ويستعمل



٣١ - جبر نيتروى = نيتروليم nitrolim  
اسم تجارى للمادة الناتجة من إمرار  
النيتروجين فوق كربيد الكالسيوم المسخن  
بين أقطاب من الكربون فى درجة ١١٠٠°م،  
وهى مخلوط من سياناميد الكالسيوم كا (ك٢ن) والكربون .

٣٢ - احتباس occlusion  
ظاهرة امتصاص الأجسام الصلبة للغازات  
مثل احتباس البليديوم للإيدروجين .

٣٣ - أيسوميرية ضوئية optical isomerism  
حالة تشابه فيها مادتان فى الخواص  
الطبيعية والكياوية ، وتختلفان فى تأثير  
محاليلهما فى الضوء المستقطب فتميل إحداهما  
مستوى الاستقطاب إلى اليمين والأخرى  
إلى اليسار .

٣٤ - مدار orbit  
مسار الإلكترونات حول النواة فى الذرة .

٣٥ - استخلاص parting = quartation  
عملية فصل الفضة من الذهب باستعمال  
حمض النيتريك .

٣٦ - أحماض الاستخلاص parting acids  
الأحماض المستعملة فى العملية السابقة .  
( انظر : استخلاص )  
(parting = quartation)

٢٣ - أنزيم enzy me  
حافز عضوى معقد التركيب تكونه  
الخلايا الحية له تأثير نوعى فى إحداث تغيرات  
كيميائية .

٢٤ - إستر ester  
مركب عضوى يتكون من اتحاد الكحول  
بحامض مع انفصال الماء مثل خلات الإيثيل .

٢٥ - النشا الحيوانى ( جليكوجين ) glycogen  
مركب كربوايدراتى مخزن فى الكبد  
ويتحول إلى جلوكوز بعملية تفكك مائى  
عندما تستدعى حالة الجسم ذلك .

٢٦ - تشرب imbibition  
امتصاص مادة صلبة لسائل .

٢٧ - تشاكل isomorphism  
حالة توصف بها المواد التى تشابه بلوراتها  
ولها خواص أخرى مشتركة .

٢٨ - مروح liniment  
مستحضر طبي سائل يستعمل من الظاهر .

٢٩ - ثفل marc  
المادة المتخلفة من عصر الثمار أو ماشابهها .

٣٠ - نيوترون neutron  
الجسم المتعادل الشحنة الذى يدخل  
فى تركيب نواة الذرة عدا نواة الإيدروجين ،  
وكتلته تساوى تقريباً كتلة ذرة الإيدروجين .

٤٥ - محجر - مقنع quarry مكان تستخرج منه الأحجار .	٣٧ - مصيص pastille دواء يصنع على شكل حبات صغيرة .
٤٦ - كوارت quart مقياس انجليزي لحجم السوائل ، يستعمل في إنجلترا وأمريكا ، وهو يساوى ربع الجالون .	٣٨ - حبيبة الدواء pellet الدواء الذى يتناول عن طريق الاستحلاب ببطء .
٤٧ - تربيع quartering طريقة أخذ عينات من الفحم الحجري . بتقسيم كومة منه إلى أربعة أقسام متساوية ثم مزج جزأين متقابلين وإعادة تقسيمها إلى أربعة أقسام متساوية وهكذا حتى نحصل على عينة ممثلة للخامة .	٣٩ - حبة ( فى الصيدلة ) pill مستحضر طبي فى شكل كروى أبيض صغير للبلع .
٤٨ - كوارتسيت - كوارتزيت quartzite صخر أبيض أو أصفر من كوارتس غير نقي .	٤٠ - لازقة (*) plaster مستحضر طبي لاصق يوضع على سطح الجسم .
٤٩ - كواسيا - خشب المر quassia هو الخشب الخفيف لشجر « الكواشيا أمارا » (Quassia amara) ، ويستعمل طبياً .	٤١ - بروتون proton أحد الجسيمات الأساسية التى تدخل فى تركيب نواة الذرة ، وشحنته موجبة ، وكتلته تساوى تقريباً كتلة ذرة الإيدروجين .
٥٠ - حمض الكواسيك quassic acid جلوكوسيد يستخلص من خشب الكواشيا وصيغته الكيميائية (ك <sub>٣٠</sub> يد <sub>٣٨</sub> أ <sub>١٠</sub> ) .	٤٢ - التحليل الكيفي qualitative analysis الكشف عن وجود مكونات مادة ما دون تحديد كميتها .
٥١ - كواسين quassin المادة الفعالة المرة فى خشب الكواشيا الحمائكى ، وهى على هيئة بلورات عديمة اللون ، وتنصهر فى درجة ٢١٠°م ، وتستعمل مقوياً .	٤٣ - التحليل الكمي quantitative analysis الكشف عن النسبة المئوية لمكونات مادة ما .
	٤٤ - أكسيد رباعي quarentoxide أكسيد فلز ثنائى التكافؤ ، صيغته الكيميائية م <sub>٤</sub> أ (مثل نـج <sub>٤</sub> أ) . (*) اقترح له الأستاذ محمد بهجة الأثرى "اللازوق" .

٥٩ - الكولايا ( عرق الحلاوة )

quillaya bark

لحاء شجر الكولايا، يحتوى على الصابونين، يستعمل لإحداث رغوة في المشروبات، وتستحلب به الزيوت كما في الحلاوة الطحينية.

٦٠ - خماسى التكافؤ quinta—valent

صفة للعنصر الذى تكافؤه يساوى خمسة.

٦١ - راسيات racemate

ملح حمض راسيمى، عادة حمض الطرطريك الراسيمى.

٦٢ - راسيم raceme

مركب عديم النشاط الضوئى، يتركب من كميتين متساويتين، المركب اليميني واليسارى.

٦٣ - راسيمى racemic

صفة الراسيم.

٦٤ - مراسمة racemisation

العملية الدالة على الفعل اللاحق.

٦٥ - راسم racemise

تحويل مركب ذى نشاط ضوئى إلى مركب عديم النشاط.

٦٦ - الإفدرين الراسيمى racephedrine

٦٧ - تحدير racking

إمرار مخلوط مادتين فوق سطح منحدر لفصلهما.

٥٢ - كواسويد (كواسانى) quassoid

مجموعة المواد المرة المستخلصة من الكواشيا، وتستعمل طبيياً لخفض درجة الحرارة ومشهية للطعام.

٥٣ - كبراشمين quebrachamine

قلوانى يستخلص من الكويبراشو، وهو بلورات عديمة اللون تنصهر في ١٤٢° م، وتذوب في الكحول والإثير، ولا تذوب في الماء.

٥٤ - كبراشين quebrachin

قلوانى يستخلص من لحاء الكويبراشو، وهو بلورات عديمة اللون مصفرة قليلاً. تنصهر في درجة ٢١٤° م، وصيغتها الكيميائية (ك ي د ن أ) ٢١ ٢٩ ٢ ٣.

٥٥ - الكويبراشو quebracho

نوع من الشجر يحوى لحاؤه مواد دوائية مقوية ونافعة للربو، كما يستعمل في الدباغة لاحتوائه على التنين.

٥٦ - إطفاء الحديد quenching

عملية تبريد الحديد بغمره في سائل.

٥٧ - الجير الحى - الكالسيوم الحى

quick lime

هو أكسيد الكالسيوم.

٥٨ - الزئبق quick silver = mercury

عنصر فلزى سائل في درجات الحرارة المعتادة. وزنه الذرى ٢٠٠,٦١ وعدده الذرى ٨٠.

ألومنيوم ، وتستعمل لاختزال التترات وتحويلها إلى نشادر.

٧٥ - زيت بذر اللفت

rape seed oil = coleoil colza oil

٧٦ - رافيا raphia

أحد الألياف السليولوزية، يؤخذ من نخيل ينمو في مدغشقر ، ويستعمل في عمل السلال والحصر .

٧٧ - حامض الرابنيك rapinic acid

حامض غير مشبع أحادي القاعدية ، وهو متشاكل مع حامض الأوليك .

٧٨ - غازات نادرة - غازات خاملة

rare gases = inert gases

٧٩ - تخلخل rarefaction = rarefication

حالة يكون فيها ضغط الغاز أقل من الضغط الجوى .

٨٠ - مخجل rarefied

الحالة التي يكون فيها ضغط الغاز أقل من الضغط الجوى .

٨١ - راسوريت rasorite

نوع من بورات الصوديوم المموهة الموجودة طبيعياً في كاليفورنيا.

٨٢ - سينجا

rattle snake root = Senega  
= polygalla root

جذر نبات « البوليجالا سينجا ».

٦٨ - رادل هيماتيت raddle haematite

اسم يطلق على الهيماتيت الأحمر ، وهو أشهر خامات الحديد ( أكسيد الحديد الناعم ) .

٦٩ - مشعاع radiator

جهاز يصدر إشعاعاً حرارياً من داخله إلى الخارج ، مثل الأنابيب التي يمر فيها الماء الساخن في الحجرات فيدفئها ، ومجموعة الأنابيب التي يمر فيها الماء الساخن الصادر من محرك السيارة ليبردها .

٧ - شق - أساس radical

مجموعة من الذرات ذات وجود جماعى تنتقل في أثناء التفاعلات الكيماوية كمجموعة ، وليس لها وجود استقلالى ثابت خارج المركبات الكيماوية .

٧١ - رافيناز raffinase

أنزيم يحلل سكر الرافينوز تحليلاً مائياً .

٧٢ - حمض الراجنيك ramigenic acid

حمض صيغته الكيماوية ( ك يد ١٦ ) ، وينتج من فطر البنسيليوم الشارليسي .

٧٣ - زنيخ rancid

صفة للزيت أو الدهن الذى تحلل جزئياً من فعل البكتريا أو الأنزيمات ، وأصبح متغير الطعم والرائحة وغير صالح للأكل .

٧٤ - أشابة « راني » Raney's alloy

أشابة تتركب من ٣٠٪ نيكل ، ٧٠٪ .

## مصطلحات الكيمياء

٩٥

- ٨٣ - راولفين *rauwolfine*  
قلوانى صيغته الكيميائية (ك يد ن ا  
٣ ٢ ٢٦ ٢٠  
- ٢,٥ يد أ) ، يستخرج من لحاء شجرة  
الراولفيا .
- ٨٤ - ريولاندا *rayolanda*  
نوع من ريون الفيسكوز المعالج كياوياً  
لجعله قابلاً للصيغ بالأصبغ الحمضية .
- ٨٥ - ريون *rayon*  
الألياف الصناعية المحضرة من السليولوز  
لتمييزها من الحرير الطبيعي .
- ٨٦ - رهج الغار *realgar*  
خام كبريتيد الزرنيخ الأحمر .
- ٨٧ - إعادة الكربنة *recarbonize*  
عملية تعويض نقص الكربون في الصلب  
للاحتفاظ بنسبة معينة من الكربون فيه .
- ٨٨ - ذرة مرتدة *recoil atom*  
ذرة المادة الراديوية عند ارتدادها على أثر  
قذفها بجسيمات ألفا .
- ٨٩ - استرداد *recovery*  
عملية استخلاص المواد من خاماتها  
أو مركباتها من مخلفات تحتويها ، مثل  
عملية استرداد الفضة من بقايا الأشرطة  
الفوتوغرافية .
- ٩٠ - تكرير - تصفية *rectification*  
إعادة تقطير سائل بقصد التنقية .
- ٩١ - كحول مكرر *rectified spirit*  
كحول معاد تقطيره ، يحتوى على حوالى  
٩٥ ٪ من الكحول .
- ٩٢ - مكرر *rectifier*  
جهاز يستعمل في العملية السابقة (رقم ٩٠) .
- ٩٣ - ريكتوريت *rectorite*  
معدن أبيض ، يشبه الكالونيت ، يتكون  
من سيليكات الألومنيوم .
- ٩٤ - ريدوكس-اختزال وأكسدة *redox*  
عملية يقاس فيها الجهد الكهربى لسائل  
مؤكسد أو مختزل .
- ٩٥ - ضغط منقوص *reduced pressure*
- ٩٦ - رديوسين *reducin*  
نوع من اللوكومين (وهى مواد قلوانية  
توجد طبيعياً في الأنسجة الحيوانية) ، وهو  
قلوانى مشتق من اليوروكروم .
- ٩٧ - عامل مختزل *reducing agent*  
مادة مّا سهلة التأكسد تفقد إلكترونات  
التكافؤ بسهولة .
- ٩٨ - ريدكتاز *reductase*  
نوع من الأنزيم المختزل .
- ٩٩ - اختزال *reduction*  
أ- عملية في مادة ما ينتج عنها إنقاص  
الأكسجين أو زيادة الإيدروجين .

rennet ١٠٧ - منفحة

مستحضر من بطانة معدة بعض الحيوانات وتحتوى على الرناز المستخدم فى تحضير اللبن .

rennin ١٠٨ - رناز (\*)

الأنزيم الذى يسبب ثخر اللبن ، ويحضر من المعدة الرابعة للعجل أو نحوه .

replacement ١٠٩ - إحلال

استبدال ذرة أو مجموعة بذرة أو مجموعة أخرى ، مثل إحلال الكالور محل إيدروجين غاز الميثان لتكوين مركبات إحلالية .

repulsion ١١٠ - التنافر

عكس التجاذب ، وهو ميل جسمين لابتعاد أحدهما عن الآخر .

resacetophenone ١١١ - ريساسيتوفينون

ثنائى إيدروكسيل أسيتوفينون . مركب عضوى صيغته الكيميائية (ك<sub>٨</sub>يد<sub>٨</sub> ) ، ويوجد فى شكل بلورات إبرية تنصهر فى درجة ١٤٧° م .

resaldol ١١٢ - ريسالدول

مركب عضوى ، صيغته الكيميائية (ك<sub>٦</sub>يد<sub>١٤</sub> أ ) ، يكون مسحوقاً أصفر غير متبلور ، يذوب فى القلويات ولا يذوب فى الماء ، ويستعمل مطهرراً للأمعاء .

(\*) « رناز » معرب ؛ أضيف فيه الألف والزاي وهما المقطع الأخير الدال على الأنزيمات .

ب - عملية فى مادة ما يحدث عنها زيادة الشحنة السالبة أو نقص الشحنة الموجبة .

reductor ١٠٠ - جهاز اختزال

جهاز تجرى به عملية الاختزال .

redwood number ١٠١ - عدد « ريدوود »

وحدة تستخدم لقياس اللزوجة باستعمال جهاز « ريدوود » .

refinery ١٠٢ - معمل تكرير - مصفاة

regelation ١٠٣ - تكتيل الجليد

عملية تحويل القطع الصغيرة من الثلج أو الجليد إلى كتلة متجمدة .

Reimer's reaction ١٠٤ - تفاعل « ريمر »

تفاعل كيميائى يستخدم فى تحضير الألددهيدات الفينولية بتأثير الكلوروفورم فى الفينولات فى محلول قلوئى .

Reinsch test ١٠٥ - اختبار « راينش »

اختبار يستخدم فى الكشف عن بعض المعادن السامة وخاصة الزرنيخ .

١٠٦ - استخلاص الدهن

render— rendering of fat

عملية فصل المواد الدهنية من الأنسجة الحيوانية بالتسخين ببخار الماء فيطفو الدهن ويسحب من أنابيب جانبية ، وترسب الشوائب فى القاع .

١١٨ - ريزوفلافين resoflavin

صبغة صفراء اللون من مشتقات الريزورسين ، صيغتها الكيميائية (ك<sub>١٥</sub> هـ<sub>١٠</sub> ن<sub>٤</sub> أ<sub>٤</sub>) (أيد<sub>٣</sub>) .

١١٩ - ريسول resole

مركب يتكون بتكثيف الفينول مع مادة ألدهيدية في وجود عامل حافز ومادة قلوية مثل البكالكيت .

١٢٠ - ريزوبال resopal

أحد الراتينجات الصناعية (ويستعمل عادة في صناعة المحولات الكهربائية) .

١٢١ - ريزوبيرين

resopyrine = rosorpyrine

مركب عضوي من مشتقات الريزورسين والانتيبيرين ، على هيئة بلورات منشورية ، ويستعمل طبياً معرقاً .

١٢٢ - ريزورسين ( ميتا ثنائي ايدروكسي بنزين ) resorcin

مرادف للريزورسيتول - مركب عضوي فينولي ، صيغته الكيميائية (ك<sub>٦</sub> هـ<sub>٦</sub> ن<sub>٢</sub> أ<sub>٢</sub>) .

١٢٣ - ريزورسيتول ١ : ٤ هيكسانول حلقى

resorcitole = quintol = quinte

مجموعة ثنائية الكحول لها هيئة بلورية عديمة اللون .

١٢٤ - ريزورسيلات resorcylate

ملح أحد أحماض الريزورسيليك .

١١٣ - ريسالجين (ريزورسيلات الانتيبيرين)

resalgin

مركب عضوي صيغته الكيميائية (ك<sub>٢٩</sub> هـ<sub>١٢</sub> ن<sub>٤</sub> أ<sub>٤</sub>) ، وهو مسحوق عديم اللون والكحول والأثير ، ينصهر في ١١٠ م ، يذوب في الماء والكحول والأثير ، ويستعمل في الطب مطهراً للأمعاء .

١١٤ - أمينات راتينجية resinamines

مواد قاعدية صلبة تستخلص من قطران الفحم الحجري في درجة حرارة منخفضة ، لها خاصية الراتينجات إذ تتحول بالانصهار إلى مادة شفافة صلبة كالزجاج ، ولا تذوب في الماء .

١١٥ - رتنجة resinification

عملية تأكسد أو بالمرّة تتحول فيها المواد إلى مركبات راتينجية صلبة كما في الزيوت الطيارة ، أو هي عملية تكثف تتحول بها المواد إلى مركبات تشبه الراتينج .

١١٦ - راتينجاني resinoid

هو ما يشبه الراتينج في خواصه الطبيعية ويخالفه في أنه عند تسخينه ينصهر ، ويتجمد بالتبريد ، ولا ينصهر ثانية إذا أعيد تسخينه .

١١٧ - ريزوسيانين resocyanin

مركب ينصهر عند ١٨٥ م ، متبلور ، عديم اللون ، وهو أحد مشتقات الكومارين ، صيغته الكيميائية (ك<sub>١٨</sub> هـ<sub>٨</sub> ن<sub>٢</sub> أ<sub>٢</sub>) ، يستعمل في صناعة العطور .

resuscitation	١٣١ - إنعاش	١٢٥ - أحماض الريزور سيليك	resorcylic acids
إعادة الحياة الكاملة إلى شخص فقد مظاهرها من غرقه أو صدمة كهربائية أو ما إلى ذلك .		مجموعة أحماض الثنائي إيدروكسي حمض البنزويك، صيغته الكيميائية (ك <sup>٦</sup> ن <sup>١</sup> ) (ن <sup>٢</sup> ك <sup>١</sup> ن <sup>٣</sup> ) ، ويوجد منه ثلاثة أنواع متشاكلية .	
retamine	١٣٢ - ريتامين	١٢٦ - ريزورفين	resorufin
قلواني صيغته الكيميائية (ك <sup>١٥</sup> هـ <sup>١٠</sup> يد <sup>٦</sup> أن <sup>٢</sup> ) ، يوجد على شكل بلورات إبرية طويلة ، ينصهر في درجة ١٦٢ م ، ولا يذوب في الماء .		مركب عضوي حلقى غير متجانس ، يستعمل في الكشف عن الهالوجينات .	
retardation	١٣٣ - تعويق	١٢٧ - كمامة	respirator
عماية تبطيء سرعة التفاعل باستعمال معوق ، وهو حافز سلبي .		جهاز يوضع على الفم والأنف يمنع ذرات الغبار أو الغازات السامة من النفاذ إلى الجهاز التنفسي .	
sorption	١٣٤ - تمزج	١٢٨ - تجديد القوة	restorative
ظاهرة تجمع بين ظاهرتي الامتصاص والامتزاز .		عامل يساعد على التقوية وتجديد النشاط الجسماني بعد المرض .	
viscose	١٣٥ - فيسكوز	١٢٩ - تكرير التسامي	resublimation
السائل الناتج من إذابة زنثات السليولوز في محلول مخفف من الصودا الكاوية . وتحضر زنثات الصوديوم من تأثير كبريتيد الكربون على السليولوز الصوديومي .		عملية تنقية مادة صلبة بتحويلها إلى غاز يتكاثف إلى مادة صلبة .	
		١٣٠ - منتجات كيميائية	resultants
		المواد الناتجة من تفاعل ما .	



## المصطلحات الطبية(\*)

( في علم الرمذ )

---

(\*) أعدتها لجنة المصطلحات الطبية بالجمع ، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين  
( الجلسة السابعة بتاريخ ٢٥ من فبراير سنة ١٩٦٥ ) .



# مصطلحات علم الرمد

## Ophthalmology

- ٦ - الإبصار بالعينين binocular vision
- ٧ - الثبوت والإبصار بالعينين binocular vision, fixation and تركيز النظر على شيء بعينه .
- ٨ - التهاب الجفن القشري (الحرشفي) blepharitis, squamous نوع من أمراض الجفون الالتهابية، ويتميز بوجود قشور في الجلد .
- ٩ - ثلثة العصب البصري coloboma of optic nerve فرجة خلقية تنشأ عن نقص في انغلاق الفلح المشيمي (1) أو الشق الحميلي (2)، في العين .
- ١٠ - قشرة العدسة cortex of the lens وهي ماتتو الحفظة من العدسة ، وبها أحدث الخلايا والحيوط .
- ١١ - تقعر القرص البصري الضموري cupping of optic disc, atrophic وينجم عن ضمور خيوط العصب البصري .
- ١ - ورم وعائي angioma ورم ينشأ من تكثر في الأوعية .
- ٢ - الحفظة الأمامية anterior capsule وهي الجزء الأمامي من الغشاء الشفاف الذي يحيط بالعدسة .
- ٣ - بؤبؤ « أرجيل روبرتسون » Argyll Robertson pupil علامة من علامات الضنى الظهري ، فيها يضيق البؤبؤ ويستجيب للتكيف ، ولا يستجيب للضوء ، ويختلف اتساع البؤبؤين .
- ٤ - اللانقطية ( اللااستجمية ) astigmatism وهي ألا تتجمع أشعة الضوء الداخلة في العين في نقطة واحدة وبذلك لا تكون المرئيات واضحة .
- ٥ - سرطان الخلايا القاعدية basal-celled carcinoma = القرحة القارضة = rodent ulcer ورم خبيث موضعي ، ينشأ عادة في جلد الجفن الأسفل قرب الماق ، ويغزو الجفون والحجاج والعظام .

(1) choroidal cleft

(2) foetal fissure.

lipoid deposits	فضالات شحمية	١٢- تقعر القرص البصرى الجلوكومى cupping of optic disc, glaucomatous
cystoid deposits	فضالات كيسية	وينجم من تأثير زيادة الضغط الداخلى بالعين فى مرض الجلوكوما.
epistaxis	١٧- رُعاف نزف أنفى .	١٣- تقعر القرص البصرى الفسيولوجى cupping of optic disc, physiological
exophthalmometer	١٨- مقياس الجحوظ آلة لمعرفة قدر الجحوظ	وفيه يتخذ القرص البصرى شكلا مقعرا يشبه القدرح .
exophthalmos, endocrine = glandular exophthalmos	١٩- الجحوظ الغدى مرض ينشأ من اضطراب بعض الغدد الصم.	١٤- التهاب الكيس الدمعى المزمن - قييلة مخاطية dacryocystitis, chronic = mucocele
filtration operations (in glaucoma)	٢٠- عمليات الرشح فى الجلاوكوما وتجرى فى الجلاوكوما لخفض الضغط المرتفع بالعين .	وهو التهاب صديدى لمزمن بالكيس الدمعى، ويتخذ شكل صديد مائى يخرج من الثقوب الدمعية عند الضغط على الكيس الدمعى .
Fleischer's ring	٢١- حلقة « فلايشر » حلقة بنية اللون من الهيموسيدرين (مركب حديدى ) ، وتترسب فى حافة القرنية.	١٥- التهاب الكيس الدمعى الحاد dacryocystitis, acute
fluorescein	٢٢- فلورسين صبغ لكشف قرح العين .	التهاب قيحى بالكيس الدمعى ، ويتخذ شكل خراج . ملاحظة : يعدل عن « الغرب » التى أقربها الجمع فى مقابل « dacryocystitis » .
		١٦- تغيرات حرضية بالشبكية degenerative changes in retina
		وتشمل : فضالات زجاجية hyaloid deposits

٣٠ - مرض فردريك (أو التخلخ الوراثي)  
Freidreich's disease hereditary ataxia  
وهو مرض وراثي في المخيخ ، ويظهر  
في الأطفال .

٣١ - مركز المزج  
fusion centre  
مركز بالمخ يحس بصورتي المرئي، ويؤدي  
إلى مزجها في صورة واحدة .

٣٢ - جلوكوما  
glaucoma  
مرض يتميز بارتفاع الضغط داخل العين .

٣٣ - جلوكوما مطلقة ( تامة )  
glaucoma, absolute  
ويفقد فيها الإبصار تماماً .

٣٤ - جاوكوما محفظية  
glaucoma, capsular  
نوع من الجلوكوما ، ويتميز بحرض  
وتقشر بالجزء الأمامي من المحفظة الأمامية  
للعدسة ، فتسد زاوية الخزانة الأمامية  
ولا يصرف ماؤها للأوعية الخارجية ،  
ويرتفع الضغط في العين .

٣٥ - جاوكوما احتقانية مزمنة  
glaucoma, chronic congestive  
وهي التي يلزمها احتقان بسيط في  
الأوردة ، مع ارتفاع في الضغط داخل  
العين بعد نوبة حادة ، ويصاحبها التهاب  
في الأغشية أو احتقان بها .

٢٣ - البعد البؤري focal distance  
وهو المسافة بين مركز العدسة والنقطة  
التي تتجمع فيها أشعة الضوء أو امتداداتها  
بعد نفاذها من العدسة .

٢٤ - اختبار الإضباب fogging test  
ويجرى لمعرفة محور اللانقطية (اللاستجمية)

٢٥ - أحياز « فونتانا »  
Fontana, spaces of  
وتوجد في الرباط المشطى القزحي .

٢٦ - حاسة الشكل form sense  
وبها تتميز أشكال الأشياء .

٢٧ - لزمة « فوستر كنيدي »  
Foster Kennedy syndrome

وهي أودما حلمية بإحدى العينين ،  
مصحوبة بضمور بحلمة الأخرى ، مما  
يشير إلى وجود ورم في الفص الشئ في  
المخ .

٢٨ - منعكس النقرة المركزية  
foveal reflex  
وهو انعكاس الضوء من جدر النقرة  
المركزية بالشبكية .

٢٩ - لزمة « فوفيل »  
Foville's syndrome  
وهي أعراض متلازمة تنشأ من ورم في  
المخ الأوسط ، وفيها يوجد شلل بالعضلة  
المستقيمة الوحشية ، وشلل وجهي ، مع  
فالج في الجهة الأخرى .

رمد يحدث بالعين ، وينشأ من جرثومة  
مكور السيلان .

٤٣ - ترقيع القرنية  
grafting, corneal

= تقويم القرنية = keratoplasty  
عملية استبدال جزء شفاف من قرنية  
سليمة بجزء معتم في قرنية مريضة .

٤٤ - مغنطيس « هاب » الكبير  
Haab's giant magnet  
ويستعمل لاستخراج شظايا الحديد أو  
الصلب من داخل العين .

٤٥ - التهاب المقلة الدموي  
haemophthalmitis  
التهاب قزحي هدمي شديد حاد ، وينشأ  
من نزف شديد داخل المقلة إثر إصابة .

٤٦ - مرض « هاند - شولر - كريستيان »  
Hand - Schuller - Christian disease  
= سوء التعظم الدياييطي الجحوظي  
= diabetic exophthalmic dysostosis  
وينتج من ترسب الشحمانيات بحجاج  
العين .

٤٧ - مرض « هيرفورت » - التهاب  
النكفي العنبي  
Heerfordt's disease = uveopartitis  
وهو التهاب بالغدة النكفية ، يصاحبه  
التهاب بالجهاز العنبي بالعين .

٣٦ - جلوكوما ابتدائية  
glaucoma, primary  
التي لا يحدثها مسبب خارجي .

٣٧ - جلوكوما بسيطة  
glaucoma, simple  
هي التي لا يصاحبها التهاب في الأغشية  
أو احتقان بها .

٣٨ - النقب أو التربة في الجلوكوما  
glaucoma, trephining in  
إحداث ثقب في الصلبة تنسرب منها  
الرطوبة المائية تحت اللتحمة ، فيخفض  
الضغط الداخلي بالعين .

٣٩ - ورم الشبكية الضمائي  
glioma of retina  
ورم خبيث بالشبكية .  
ويطلق عليه أيضا :

أ - ورم ظهاري عصبي  
= neuro - epithelioma  
ب - ورم شبكي جرثومي  
= retinoblastoma

٤٠ - الفحص المنظاري للزاوية  
gonioscopy  
فحص منظاري لزاوية خزانة العين  
الأمامية .

٤١ - شق الزاوية  
goniotomy  
شق زاوية الخزانة الأمامية للعين ،  
وتجرى بعملية لخفض ضغط العين .

٤٢ - رمد سيلاني  
gonorrheal conjunctivitis

وتستعمل في اختبار عمى الألوان .

٥٥ - هوماتروپين Homatropine  
عقار لتوسيع البؤبؤ ( لإنسان العين) .

٥٦ - بؤبؤ « هتشنسون »  
Hutchinson's pupil  
وهو البؤبؤ الضيق الذى يتسع تدريجياً  
ولا ينفعل بالضوء ، ويستدل به على وجود  
نزف داخل الجمجمة في حالة إصابات  
الجمجمة .

٥٧ - شريان الزجاجي hyaloid artery  
ويطابق على الشريان الذى يغذى الجسم  
الزجاجي بالدم في الجنين .

٥٨ - استسقاء العين  
hydropthalmus = hydrop = thalmia  
dropsy of the eye  
وهو توسع المقلة بارتشاح مائى ،  
وينشأ في معظم الحالات من انعدام القنوات  
التي ينصرف بها السائل من العين .

٥٩ - إضاءة مائلة  
illumination, oblique  
هى تركيز ضوء مائل من مصدر ضوء  
قوى على القرنية والخزانة الأمامية والعدسة  
بالعين .

٦٠ - قطع القرنية iridectomy  
عملية تجرى في عمليات استخراج السد  
أو في علاج الجلوكوما .

٤٨ - العمى النصفى المتصاوب  
(العمى النصفى النظير)  
hemianopsia, homonymous  
عمى نصفى في اتجاه واحد إلى يمين أو  
يسار .

٤٩ - عملية « هربرت »  
Herbert's operation  
وتجرى لخفض الضغط في العين .

٥٠ - الحلا المنطقي الرمدي  
Herpes Zoster ophthalmicus  
مرض فيروسي يصيب الأعصاب ،  
ويسبب طفحاً بثرياً على سطح الجلد ، وهو  
في العين يصيب فرع العصب الجمجمي  
الخامس الذى يغذى القرنية والجفنين  
وجلد الوجنة .

٥١ - عملية « هس » لاسترخاء الجفون  
Hess's operation for ptosis  
وتجرى لعلاج استرخاء الجفن الأعلى .

٥٢ - الخيف - اختلاف لون القرنية  
heterochromia iridis  
وهو اختلاف لون القرنية في إحدى  
العينين أو في كليهما .

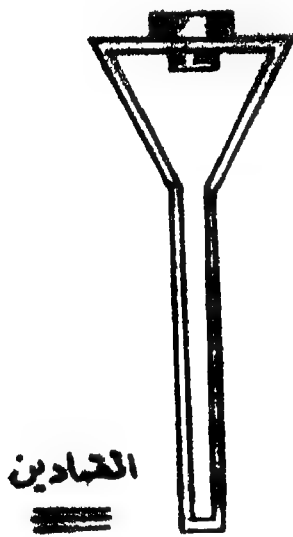
٥٣ - الحول الكامن  
heterophoria = latent squint  
حالة يميل فيها محورا الإبصار لعدم  
التوازن مما تصححه خاصية المزج .

٥٤ - أصواف (هولجرن) الملونة  
Holmgren's wools

٧٠ - لوحة الألوان المتشابهة  
isochromatic chart  
لوحة بها حروف أو أرقام مكونة من  
نقط مختلفة الألوان متساوية الحجم ،  
وتستعمل لاختبار عمى الألوان .

٧١ - اختبار « ييجر » Jaeger's test  
اختبار للإبصار القريب بقراءة كتابات  
مختلفات الأحجام .

٧٢ - قمادين  
كلمة مشتقة من الأصل اليوناني (kamaditon)  
بمعنى مبضع ، وهي آلة جراحية كانت  
تستخدم في جراحة العين .  
ملاحظة : ذكرها المرحوم الدكتور  
احمد عيسى في كتابه «آلات الطب والجراحة  
والكحالة عند العرب» نقلا عن كتاب الكافي  
في الكحل لخليفة الحلبي - وقال إنها :  
« آلة حديدية مخفي في نحاسة بدرفين »  
(انظر الرسم) :



٦١ - تعليق القرنية iridencleisis  
عملية تجرى على القرنية في علاج  
الجلوكوما وذلك بتعليقها .

٦٢ - انعدام القرنية  
irideremia = aniridia  
وهو في الغالب خلقي .

٦٣ - انفصال القرنية iridodialysis  
وهو انفصال حافتيها الخارجية من الجسم  
الهدبي ، وينشأ غالباً عن إصابة .

٦٤ - ارتعاش القرنية iridodonesis  
وهو تخلجها بعد فقدان سندها باستخراج  
السد .

٦٥ - شق القرنية iridotomy  
وهو قطع مستعرض في القرنية لإحداث  
فتحة بها ، ويسمى البؤبؤ ( إنسان العين )  
الصناعي .

٦٦ - القرنية iris  
حجاب مستدير ملون خلف القرنية  
يتوسطه ثقب يسمى إنسان العين أو البؤبؤ .

٦٧ - القرنية المقيبة iris bombé  
تقوس القرنية مرضياً إلى أمام .

٦٨ - التهاب القرنية iritis  
ما يصيبها من التهاب .

٦٩ - سد الحدادين  
iron-worker's cataract  
وينشأ من الأشعة الحرارية لدى الحدادين .



٨٠ - التهاب القرنية الحرفى الغائر  
keratitis marginalis profundis  
ويبدأ فى حافة القرنية العليا بشكل ارتشاح  
أصفر رمادى .

٨١ - التهاب القرنية الشلى العصبى  
keratitis, neuroparalytic  
تقرح بالقرنية يحدث فى أحوال شلل  
العصب الخامس .

٨٢ - التهاب القرنية اللاقيحى  
keratitis, non-suppurative  
وهو طائفة من الالتهابات اللاتقيحية  
بالقرنية مثل السبل .

٨٣ - التهاب القرنية البثرى  
keratitis, phlyctenular  
وهو التهاب ظاهرة القرنية ، وفيها  
تتكون بثرات مثل التى تتكون فى ملتحمة  
المقلة .

٨٤ - التهاب القرنية الغائر  
keratitis profunda  
وهو التهاب عميق بالقرنية مصحوب  
برواسب حميدة ، سببه غير معروف تمام  
المعرفة ولكنه حميد العاقبة .

٨٥ - التهاب القرنية القيحى  
keratitis, purulent  
وهو تقيح يحدث بالقرنية عادة إثر  
التهاب شديد بالملتحمة كالرمد الصديدى .

( وفى القاموس المحيط : هو تحت دَرَف  
فلان أى كنفه وظله ) .

٧٣ - ألم القرنية  
keratalgia  
ألم معاود من سحج القرنية .

٧٤ - رسابات قرنية  
keratic precipitates (K.P.)  
رواسب فى السطح الخلفى للقرنية فى التهاب  
العينية .

٧٥ - التهاب القرنية  
keratitis  
مايصيب القرنية من التهاب .

٧٦ - التهاب القرنية النفطى  
keratitis, bullous (or vesicular)  
ويتميز بتكون نطفات على سطح القرنية .

٧٧ - التهاب القرنية القرصى  
keratitis disciformis  
وهو التهاب يتميز بتكون قرص معتم  
فى وسط القرنية وفى طبقاتها الوسطى ، ويرجع  
أن يكون سببه فيروس .

٧٨ - التهاب القرنية الخلالى  
keratitis, interstitial  
التهاب مزمن بالمادة الأصلية بالقرنية ،  
مصحوب بترسبات عميقة فى مادتها ،  
ويصاحب عادة الزهرى الورائى .

٧٩ - التهاب قرنية العين الأرنبية  
keratitis, lagophthalmos  
وينشأ من جفاف القرنية لعدم تغطيتها  
بالحفن العلوى فى حالة العين الأرنبية .

- ٨٦ - التهاب القرنية الصلبي  
keratitis, sclerosing  
وفيه تتكون عتمة على حافة القرنية إلى جوار العجيرة التي تصيب الصلبة في التهابها.
- ٨٧ - التهاب القرنية السطحي المنقط  
keratitis, superficial punctate  
التهاب بالقرنية تظهر فيه نقط قليلة البروز على سطح القرنية لاتصل إلى حافتها ، وتصاحب الرمذ الحاد أو تحدث في أثناء شفائه .
- ٨٨ - فتق قرني  
keratocele  
وهو بروز غشاء « دسمت » من فتحة تقرحية بالقرنية .
- ٨٩ - مخروطية القرنية  
keratoconus  
حالة تكون فيها القرنية مخروطية الشكل خلقة ، ولكنها لاتظهر في الأكثر إلا بعد سن البلوغ .
- ٩٠ - كروية القرنية  
keratoglobus = megalocornea  
حالة خلقية وراثية في الأسرة تحدث في الصغار ، تكون فيها قرنية العين نصف كروية بارزة ، وتحدث دون ازدياد في ضغط العين الداخلي .
- ٩١ - لسان القرنية  
keratomalacia  
تلين القرنية وتقرحها في الأمراض الناهكة .
- ٩٢ - مقطع القرنية  
keratome  
آلة حادة لقطع القرنية
- ٩٣ - مقياس القرنية  
keratometer  
جهاز لقياس درجات انحناء القرنية .
- ٩٤ - قياس القرنية  
keratometry = ophthalmometry  
مقدار قياس درجات انحناء القرنية .
- ٩٥ - باسيالات « كوخ - ويكس »  
Koch - Week's bacillus  
عصيات تسبب الرمذ النزلي .
- ٩٦ - عمية « كرونلاين »  
Kronlein's operation  
= قطع العظم الوحشي للحجاج  
= lateral orbitotomy  
وهي عملية للوصول إلى ما وراء المقلة من أورام .
- ٩٧ - غدد « كراوس »  
Krause's glands  
غدد مجهرية متعددة تفرز السائل الدمعي .
- ٩٨ - إخراج دمعي  
lacrimal abscess  
ويحدث في الكيس الدمعي .
- ٩٩ - القنوات الدمعية - المسيل الدمعية  
lacrimal ducts  
وتحمل الدمع من الغدد الدمعية إلى كيس الملتحمة .
- ١٠٠ - الغدة الدمعية  
lacrimal gland  
وتوجد تحت حافة الحجاج العليا من الجهة الوحشية .

١٠٨ - ثلمة خلقية بالعدسة lens, congenital coloboma of	١٠١ - الثقبه الدمعية lacrimal punctum
١٠٩ - أورام سحائية meningiomas وهي أورام في الأغشية السحائية التي تغلف العصب البصري .	فتحة القنية الدمعية على حرف الحفن قريباً من الموق الداخلي .
١١٠ - المقطاع الدق - مكروتوم microtome	١٠٢ - الكيس الدمعي lacrimal sac
جهاز قطع شرائح دقيقة من الأنسجة للفحوص المجهرية .	كيس صغير بجانب الموق الداخلي للعين ، تصب فيه القنيتان الدمعيتان .
١١١ - "لزمة" ميكولكز (*) Mikulicz's syndrome	١٠٣ - العين الأرنبية lagophthalmos (lagophthalmia)
وفيها يقترن تورم الغدة الدمعية بتورم الغدد اللعابية .	عجز الحفن العلوى عن تغطية العين عند انغماضها ، وتصاحب شلل العصب الوجهى .
١١٢ - تضيق البؤبؤ (إنسان العين) miosis	١٠٤ - عملية « لاجرانج » Lagrange's operation
انقباض فتحة البؤبؤ إما لمرض وإما بتأثير العقاقير .	= القطع الصليبي القرني مع الكشط القرصي . = corneo sclerectomy with iridectomy وتجرى لتخفيف الضغط العالى بالعين .
١١٣ - خال mole	١٠٥ - الرقيقة الغربالية lamina cribrosa
بقعة على الجلد بنية اللون غالباً .	الجزء المثقب في مؤخر الصلبة الذى تنفذ منه نخيوط العصب البصري .
١١٤ - غدد « مول » Moll's glands	١٠٦ - اختبار عمى الألوان بالمصباح lantern test for colour blindness
وهي غدد عرقية متصلة بجلد الحفون .	ويجرى بمصباح « إدرج - جرين » لكشف عمى الألوان .
١١٥ - قرحة « مورن » Mooren's ulcer	١٠٧ - عدسة العين lens
= القرحة الثعبانية المزمنة = chronic serpiginous ulcer	جسم شفاف محدب الوجهين ، يقع خلف القرصية ، ينفذ منه الضوء فيقع على الشبكية .

(\*) يدل عن ترجمة "syndrome" ؛ « متلازمة » السابق إقرارها .

- ١٢٣ - النواة الجنينية nucleus, embryonic  
وتتلو الحميلية ، وتتكون في الجنين  
وتشغل مركز العدسة .
- ١٢٤ - النواة الحميلية nucleus, foetal  
وتتلو الطفلية ، وتتكون في الحمل ويتم  
تكونها عند الولادة .
- ١٢٥ - النواة الطفلية nucleus, infantile  
وتتلو النواة البلوغية ، وتتكون عند  
البلوغ .
- ١٢٦ - الرأفة المتاهية  
nystagmus, labyrinthine  
تحرك العينين حركات مستمرة غير إرادية  
بسبب مرض بالأذن الداخلية ، ويشمل  
القنوات نصف الدائرية .
- ١٢٧ - رأفة منجمية nystagmus, miner's  
تحرك العينين بحالة غير إرادية من طول  
العمل بمناجم الفحم لقلة ضوءها .
- ١٢٨ - انسداد البؤبؤ ( إنسان العين )  
occlusion, pupillae  
وينشأ من التهاب شديد بالقزحية والجسم  
الهدبي .
- ١٢٩ - العصب المحرك للمقلة  
oculomotor nerve  
= العصب الدماغى الثالث  
third cranial nerve
- قرحة تحدث في الشيوخ ، وهي نادرة ،  
وتزحف من أحد جوانب القرنية حتى تغطيها ،  
ولكنها لا تحدث فتقاً بها .
- ١١٦ - سد « مورجاني »  
Morgagnian cataract  
وفيه تنموه قشرة السد فتسقط النواة  
إلى أسفل .
- ١١٧ - عضلة « مولر » Muller's muscle  
وتوجد في الجفنين ، وأعصابها سمبثاوية .
- ١١٨ - عضلات برانية muscles, extrinsic  
وهي الموجودة خارج المقلة .
- ١١٩ - عضلات جوانية muscles, intrinsic  
وهي الموجودة داخل المقلة .
- ١٢٠ - الوهن العضلى الوخيم  
myasthenia gravis  
وهو ضعف العضل العام ، ومن  
أعراضه في العين استرخاء الجفون .
- ١٢١ - قرحة ترسب صديدي فطرية  
mycotic hypopyon ulcer  
تقرح ينشأ بقرنية العين ، ويكون مصحوبا  
بترسب صديدي في خزانة العين الأمامية .
- ١٢٢ - النواة البلوغية nucleus, adult  
الطبقة التي تتلو قشرة العدسة ، وتتكون  
بعد البلوغ .

١٣٧ - ضمور العصب البصرى  
optic atrophy  
وهو حرض فى خيوط العصب البصرى،  
وتتخذ فيه الحلقة البصرية أشكالاً مختلفة  
تبعاً للأمراض التى تصيبها؛ ومن أنواعه  
ما يأتى :  
١٣٨ - ضمور العصب البصرى من تصاب  
الشرايين  
optic atrophy, arterio-sclerotic  
١٣٩ - ضمور العصب البصرى التكهنى  
optic atrophy, cavernous  
١٤٠ - ضمور العصب البصرى الحرضى  
optic atrophy, degenerative  
وصف لحالة الحلقة البصرية عندما يصاب  
العصب البصرى<sup>١</sup> بأمراض معينة .  
١٤١ - ضمور العصب البصرى الوراثى  
optic atrophy, hereditary  
١٤٢ - ضمور العصب البصرى عقب التهاب  
optic atrophy, post-neuritic  
١٤٣ - ضمور العصب البصرى الابتدائى  
optic atrophy, primary  
١٤٤ - ضمور ثانوى بالعصب البصرى  
optic atrophy, secondary  
وينشأ من إصابة تقطع العصب البصرى  
أو ضغط يقع عليه .  
١٤٥ - التصالب العصبى البصرى  
optic chiasma  
وهو تقاطع العصبين البصريين .

١٣٠ - أودىما التهابية  
oedema, inflammatory  
تورم التهابى، كما يحدث بالحنف فى الرمى  
الصدىدى .  
١٣١ - خيوط العصب البصرى المعتمة  
opaque nerve fibres  
هى خيوط عصبية لم تتجرد من أغشائها  
النخاعية عند مرورها من الصفيحة الغربالية،  
ويحدث هذا خلقة .  
١٣٢ - التهاب العين الشنبى ( السمبى )  
ophthalmitis, sympathetic  
وهو أن يحدث التهاب فى أغشية العين  
السليمة بعد ما تصاب الأخرى بجرح نافذ .  
١٣٣ - شلل العين  
ophthalmoplegia  
وهو شلل عضلات العين .  
١٣٤ - شلل العين الخلقى  
ophthalmoplegia, congenital  
وهو الذى ينشأ عن عيب خلقى فى تكوين  
نوى أعصاب العين الحركية .  
١٣٥ - شلل العين الجحوظى  
ophthalmoplegia, exophthalmic  
وينشأ عن تورم عضلات المقلة بالإيدىما  
والارتشاح، فى حالات الجحوظ الدرقي .  
١٣٦ - منظار العين  
ophthalmoscope  
ويستعمل فى فحص باطن العين وقاعها .

١٥٣ - سبيل الرمد الحبيبي - سبيل حثري  
pannus, trachomatous  
هو أوعية دموية دقيقة تمتد على سطح  
القرنية العلوى من الأوعية الدموية المحيطة بها.

١٥٤ - التهاب المقلة الشامل  
panophthalmitis, panophthalmia  
التهاب حاد صديدي يعم المقلة .

١٥٥ - أودما الحلمة  
papilledema  
وفيها تتورم حلمة العصب البصري من  
احتباس سوائل بها ، بسبب وجود أورام  
بالمخ ترفع الضغط بالجمجمة .

١٥٦ - التهاب برانية أوردة الشبكية  
peripblebitis retinae  
مرض مظهره نزف متكرر بالجسم  
الزجاجي قد يصاحبه زعاف .

١٥٧ - الحول الحركي  
strabismus, kinetic  
نوع من الحول ينشأ من تهيج داخل  
الجمجمة مثل التهاب السحائي .

١٥٨ - خلع جزئي بالعدسة  
subluxation of the lens  
ويحدث بسبب إصابة .

١٥٩ - التصاق الأجفان - رَسَع  
symblepharon  
التصاق الملتحمة الجفنية بملتحمة المقلة .

١٤٦ - أورام عصبية بصرية  
optic neuromata  
وهي أورام ليفية عصبية في الحجاج  
خلف المقلة .

١٤٧ - حاشية الشبكية المؤشرة  
ora serrata retinae  
وهي حافتها الأمامية المنشارية.

١٤٨ - الحيغة الجفنية  
orbicularis palpebrarum  
عضلة دائرية بالجفنين .

١٤٩ - التهاب الخلال الحجاجي  
orbit, cellulitis of  
التهاب الأغشية المحيطة بالمقلة داخل  
الحجاج .

١٥٠ - تفريغ الحجاج  
orbit, exentration of = orbit eviceration  
وهو استئصال كل محتويات الحجاج  
في حالة وجود أورام أو التهابات قيحية.

١٥١ - التهاب سمحاق الحجاج  
orbit, periostitis  
والسمحاق هو الغشاء الليفي المحيط بالعظام.

١٥٢ - السبيل البثري  
pannus, phlyctenular  
هو أوعية دموية تنشأ من بثرة على حافة  
القرنية ، وتمتد على سطحها .

١٦٢ - ألترا ميكروتوم - المقطاع فوق اليدق . ultramicrotome	القاموس المحيط : رسعت العين : التصبقت أجفانها . ملاحظة : يعدل عن « الالتزاق » التي سبق لإقرارها في مقابل هذا المصطلح .
١٦٣ - غدد « تزايس » Zeis's glands	١٦٠ - مِئْزَب ( تربان ) : trephine آلة التربينه .
هي غدد شحمية متصلة بجريبات أهداب الحفون .	١٦١ - شعرة العين - الرمش trichiasis التواء الأهداب نحو المقلة .





## الفصائل اللغوية(\*)

---

---

(\*) أعدتها لجنة اللهجات بالجميع، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية السابعة بتاريخ ٢٥ من فبراير سنة ١٩٦٥ .



## الفصائل اللغوية

أحياناً بالكتابة الهيروغليفية وأحياناً بالخط  
الهيرواطيقى .

٣ - الديموطيقية

3 — Démotique ; Demotic ; Demotisch

في أواخر القرن السادس قبل الميلاد  
تطورت المصرية الحديثة وأخذ الخط  
الهيروغليفي صورة مختصرة غير الهيرواطيقية،  
وهي ما أطلق عليها الديموطيقية . واستمرت  
كتابة اللغة المصرية بالخط الديموطيقى في  
كل من العصور: الصاوى واليونانى والرومانى  
وظل يكتب بها حتى انتشار المسيحية .

٤ - القبطية

4 — Copte ; Coptic ; Koptisch

لغة المصريين منذ استقرار المسيحية  
في مصر . وقد كتبت بأبجدية أخذت أربعة  
وعشرين حرفاً من الأبجدية اليونانية وسبعة  
أحرف من الخط الديموطيقى .

(ثالثاً) اللغات الحامية

(III) Langues Hamitiques ;  
Hamitic Languages ;  
Hamitische Sprachen.

مجموعة من اللغات عرفت بين الدارسين  
اصطلاحاً بالحامية نسبة إلى حام بن نوح .

(ثانياً) (\*) اللغة المصرية :

(II) Egyptien ; Egyptian ; Ägyptisch

منطقة انتشارها مصر ، وتعرف تاريخياً  
منذ حوالى ٣ آلاف سنة قبل الميلاد، ومراحل  
تطورها كما يأتى :

١ - المصرية القديمة :

1 — Ancien Egyptien ; Ancient Egyptian  
Alt-ägyptisch

لغة المصريين في الدولتين القديمة (٣٢٠٠-  
٢٢٤٠ ق م) والوسطى (٢٢٤٠-١٧٤٠ ق م)،  
ويرجع أقدم نصوصها التى وصلت إلى حوالى  
٣ آلاف سنة قبل الميلاد . وكتبت بالخط  
الهيروغليفي، وظلت لغة كتابة أو كلام  
إلى الدولة الحديثة ( أى حوالى ألفين قبل  
الميلاد ) ، واقتصر استعمال لغة الكتابة  
على الكهنة حتى عهد الرومان .

٢ - المصرية الحديثة

2 — Néo-Egyptien ; New Egyptian ;  
Neu-ägyptisch

وتبدأ من الأسرة الثامنة عشرة ، وظلت  
سائدة حتى عهد البطلمة، ولها خصائص  
ميزتها عن المصرية القديمة . وكانت تكتب

(\*) أقر المؤتمر في الدورة الثلاثين القسم « أولا » من فصيلة اللغات « السامية - الحامية » وهواللغات السامية .

والبحر الأحمر وجنوباً إلى كينيا .

أما في الغرب فتحدها المنطقة الجبلية في أثيوبيا . وقد بدأت دراستها في النصف الثاني من القرن التاسع عشر . وليس لها أدب مدون سوى بعض أسفار من الكتاب المقدس نشرتها الإرساليات الدينية في بعض اللغات الكوشية ، ومنها :

(أ) البجة :

(a) Bedja ; Beja, Bedga (To-Bedawiya)

تنتشر في شمال أرتريا ، وهي لهجات متعددة أشهرها لهجة البشارية ، ولهجة الهدندوة ولهجة الحلنجا ، ولهجة بني عامر .

(ب) العفر :

(b) Afar ; Afar ; Afar Sprache

وهي منتشرة في جنوب أرتريا .

(ج) الجالا ( الكالا )

(c) Galla ; Galla ; Galla

لغة قبائل تعيش غربي هضبة أثيوبيا وتنقسم إلى لهجات مختلفة ، ولها أدب شعبي مدون بالحروف اللاتينية . وترجم إليها الكتاب المقدس ، ونشر بالحروف الحبشية .

(د) الصومالية

(d) Somali ; Somali ; Somalisch.

لغة منتشرة في بلاد الصومال وفي مقاطعتي هرر والأوجادين في أثيوبيا ، وفي جزء من شمال كينيا .

ومنطقة انتشارها قديماً وحديثاً في الشمال الشرقي من أفريقيا وتشتمل على :

١ - الليبية ( اللوبية ) - البربرية

1 — Libyco-Berbère ; Libyan-Berber, Libysch-Berberisch

اللغات التي تشمل شمال أفريقيا ( من سيوة إلى المحيط الأطلسي ) وتشمل :

(أ) الليبية ( اللوبية ) القديمة

وهي لغة نقوش ( نحو ألف نقش ) ، عثر عليها في منطقة تمتد من شبه جزيرة سيناء إلى جزر كناريا ( الخالدات ) ، وكتبت بأبجدية عدد حروفها خمسة وعشرون ، وهذه النقوش ليست أقدم من القرن الثاني قبل الميلاد .

(ب) البربرية

(b) Berbèr ; Berber ; Berberisch

لغة في شمال أفريقيا — عدا وادي النيل — لها عدة لهجات وصل إلينا منها نقوش بالخط العربي منذ القرن الثاني عشر الميلادي . ولا تزال تتكلم حتى الآن في بعض تلك المناطق .

٢ - الكوشية

2 — Couchite ; Cushitic ; Kuschitisch

تشمل الركن الشرقي لأفريقيا فيما عدا المناطق المنتشرة فيها اللغات الحبشية السامية . وتمتد شمالاً في الأراضي المصرية بين النيل

والهند الصينية . وقد دون بها منذ القرن الأول قبل الميلاد .

٣ - الهندوستانية

3 - Hindoustani; Hindustani; Hindustanisch

هي اللغة الأساسية في غرب الهند ، وأطلق هذا اللفظ اصطلاحاً على أكثر اللغات انتشاراً في الهند . وقد ظهرت الهندوستانية في ضواحي ميراث وفي شمالها . وصارت لغة خطاب بأسواق دلهي . ومن دلهي انتشرت في شالي الهند . وهذه اللغة صورتان أدبيتان هما :

(أ) الأوردية (أوردو) :

(a) Ourdou ; Ordo ; Urdu

وهي في الأصل لغة الجيش ، وتكتب بالأبجدية العربية . وتشمل ألفاظاً عربية وفارسية كثيرة .

(ب) الهندي (b) Hindi ; Hindi ; Hindi

وتكتب بالخط الهندي . وفيها ألفاظ سنسكريتية كثيرة .

٤ - السنجالية ( السنكالية ) - السنهالية

4- Singhalais ; Singhalese ; Singhalès-Sprache

وهي لغة منتشرة في القسم الجنوبي من جزيرة سيلان ، وقد أصبحت اللغة الرسمية لها بدلاً من الإنجليزية منذ أول عام ١٩٦٤ .

اللغات الهندية الأوروبية

Langues Indo-Européennes ; Indo-European Languages ; Indo-Europäische Sprachen

فصيلة لغوية كبيرة يدخل تحتها :

(أولاً) الهندية الإيرانية

(I) Langues Indo-Iraniennes ; Indo-Iranian ; Indo-Iranische Sprachen

تمثل الفصيلة الهندية الأوروبية في آسيا مجموعتين من اللغات : الأولى الهندية ، والثانية الإيرانية ، وهما وثيقتا الصلة إحداهما بالأخرى ، مما جعل اللغويين المحدثين يطلقون عليهما اسماً واحداً هو الهندية الإيرانية .

(أ) الهندية

a- Langues Indiennes ; Indian Languages ; Indische Sprachen

إحدى المجموعتين المشار إليهما آنفاً . وتشمل لغات رئيسية هي :

١ - السنسكريتية

1- Sanskrit ; Sanskrit ; Sanskrit

لغة دينية أدبية قديمة دون بها منذ القرن العاشر قبل الميلاد ، وكتب بها الكتاب المقدس المسمى « فيدا » . كما كتبت بها ملحمتان وبعض مؤلفات لغوية وأدبية ، ونثرية وشعرية .

٢ - البالية Pali ; Pali ; Pali

اللغة المقدسة عند البوذيين في سيلان

لغتهم أحيانا لغة سرية بمفردات سيجان  
مع قواعد لغات البلاد التي هاجروا إليها مثل  
عجر أرمينيا .

(ب) الإيرانية

B) Langues Iraniennes ; Iranian  
Languages ; Iranische Sprachen  
إحدى مجموعتي اللغات الهندية والإيرانية  
وتشمل :

١ - الفارسية القديمة

1- Vieux perse, ancient Persian  
Altpersisch

لغة الفرس في الجنوب الغربي من إيران ،  
وصلت إلينا عن طريق النقوش التي دونها  
ملوك الدولة الكبانية . وهذه النقوش مكتوبة  
بالخط المسماي . وكانت هذه اللغة مستعملة  
فما بين القرنين السابع والرابع قبل الميلاد .

٢ - الأفستية

2 - Avestique, Avestan, Awestisch

لغة نصوص دينية قديمة ، كتب بها  
الكتاب الديني المعروف بالأفستا (الأبستاق)  
وترجع إلى القرن الثامن قبل الميلاد . وكانت  
سائدة في الشرق من إيران .

٣ - البهلوية - الفهلوية :

3 - Pehlevi ; pahlavi (pahlavi) ; Pehlew-  
Sprache ; (Pahlawi Sprache)

اللغة الإيرانية المتوسطة ، وكانت سائدة  
في الغرب ، وكانت اللغة الرسمية في العصر  
الساساني من القرن الثالث الميلادي إلى منتصف  
القرن السابع . وكتبت بالخط الآرامي .

٥ - البنغالية

5 - Bengali ; Bengali ; Bengalisch

أوسع لغات شرق الهند انتشاراً ولا سيما  
في دلتا نهر الجنجج (الكثك) ، ولها أدب  
قديم ، وكتب بها طاغور .

٦ - المهراتية

6 - Marathe ; Marathi ; Marathi-Sprache

تنتشر في منطقة بومباي . ولها آداب  
شعرية . وهي قديمة ترجع كتابات منها  
إلى القرن الثاني عشر الميلادي .

٧ - البنجابية

7 - Pendjabi ; Punjabi ; Penjab-Sprache

وهي أهم لغات شمال الهند الغربي ، ويتكلم  
بها سكان لاهور والطائفة المعروفة بالسيخ ،  
وانتشرت في مناطق أخرى من الهند حتى  
وصلت الصين .

٨ - السيجانية

8 - Tsigane ; Gypsy ; Zigeuner-Sprache

في خارج الهند فرع من اللغات الهندية  
الأوربية ينسب لغة إلى قوم يسمون بالسيجان  
وهم في الأصل من الشمال الغربي للهند ،  
هاجروا منه حوالي القرن الخامس الميلادي  
وانقسموا إلى فرعين : فرع أسوي ، وفرع  
أوربي هاجر مخترقا بلاد فارس وأرمينيا  
إلى أوروبا في القرن الثاني عشر . وقد تشكلوا  
بحسب البلاد التي هاجروا إليها . وتعتبر

وهي في المنطقة الشرقية من منطقة مجموعة اللغات الإيرانية . وقد عرفت منذ القرن السادس الميلادي ، واتخذت لغة رسمية لأفغانستان منذ سنة ١٩٣٦ ، وتكتب بالحروف العربية ، وهي متأثرة بالفارسية وكثير من آدابها لم يدون بعد .

(ثانياً) الحيثية

(II) Hittite ; Hittite ; Hethitisch

لغة شعب قديم كانت له دولة في وسط آسيا الصغرى . وعرفت هذه اللغة عن طريق نقوش ترجع إلى ما بين القرنين التاسع عشر والرابع عشر قبل الميلاد ، وتتضمن هذه النقوش نصوصاً سياسية ودينية وقانونية .

(ثالثاً) الأرمنية

(III) Arménien ; Armenian ; Armenisch

لغة سادت في البلاد الجبلية الممتدة فيما بين العراق والأودية الجنوبية للقوقاز ، وعلى الشاطئ الجنوبي للبحر الأسود . ولها أبجدية خاصة تتكون من ستة وثلاثين رمزا ، وتعد مثلاً دقيقاً للأبجدية الصوتية . وأول المخطوطات التي عثر عليها من هذه اللغة ترجع إلى القرن التاسع الميلادي . ولا يزال يتكلم بها في جمهورية أرمينيا من الاتحاد السوفيتي وفي مناطق أخرى مثل جورجيا وأذربيجان .

٤ - الفارسية

4 - Persan ; Persian ; Persisch

إحدى اللغات الإيرانية التي لا تزال حية إلى اليوم ، وهي اللغة الرسمية لدولة إيران في الوقت الحالى وتكتب بالخط العربى . وأول نصوص وصلت إلينا منها ترجع إلى القرن الثامن الميلادي . وهي ذات آداب غزيرة ، وبلغت أوج ازدهارها على يدى الفردوسى في القرن العاشر الميلادي ثم دخلتها بعد ذلك ألفاظ عربية كثيرة ، ولها عدة لهجات .

٥ - الكردية

5 - Kurde, Kurdish, Kurdisch

لغة الأكراد في شمال غربى إيران ، وعدد المتكلمين بها نحو خمسة ملايين ، ولا يزال كثير من آدابها غير مدون .

٦ - القزوينية

6 - Dialectes caspiens, Caspian Dialects, Kaspische Dialekte,

مجموعة لهجات متجانسة في منطقة قزوین وماحولها . عرفت آدابها منذ العصور الوسطى .

٧ - البلوخية (البلوتشية)

7 - Balotchi, Balouchi, Belutschi

لغة يتحدث بها في جنوب شرقى إيران ، أتت من الشمال الغربى في القرن العاشر الميلادي . وقد ورد اسم هذه اللغة لأول مرة عند الفردوسى .

٨ - الأفغانية (الباشتو)

8 - Afghan (pastu ; pushtu ; Afghanisch.

(رابعاً) اليونانية

(IV) Grec ; Greek ; Griechisch

لغة عدة قبائل وفدت من الشمال واحتلت شبه جزيرة البلقان وجزر بحر الإيجه والشاطئ الغربي لآسيا الصغرى . وتسمى هذه القبائل بالقبائل الإغريقية وفي لغتهم بالهائية ، وسماها العرب اليونانية . وقد اشتقت أبجديتهم من الأبجدية الفينيقية وكتبوا بها لغتهم ، وكانت تكتب في شكل خطوط المحراث ، أى من اليمين إلى الشمال ثم من الشمال إلى اليمين ثم من اليمين إلى الشمال وهكذا . ثم كتبت في عصر مبكر في اتجاه واحد وهو من الشمال إلى اليمين . وأقدم النقوش اليونانية المؤرخة التى وصلت إلينا النقش الذى وجد فى « أبو سنبل » عن حملة أوسماتيك الثانى على أثيوبيا من سنة ٥٩١ ق . م . وهناك نقوش أخرى يظن أنها ترجع إلى القرنين الثامن والسابع قبل الميلاد عثر عليها فى تيرة . وابتداء من القرن السادس قبل الميلاد وصل إلينا كثير من النقوش يبين مدى انتشار هذه اللغة في العالم الهلينى . أما النصوص الأدبية فأقدم ما وصل إلينا من مخطوطاتها يرجع إلى القرن الثالث الميلادى . وتتمثل هذه النصوص فى نسخة الإلياذة المحفوظة فى الأمبرزيانة فى ميلانو . وكذلك ثلاث مخطوطات من الكتاب المقدس ترجع إلى القرن الرابع محفوظة بالفاتيكان . ونسخة الكتاب المقدس

التي عثر عليها فى دير سانت كاترين بطور سيناء ترجع إلى أواخر القرن الرابع الميلادى . وقد احتفظت أرض مصر بنصوص أدبية لهذه اللغة كتبت على ورق البردى منها ما يرجع إلى القرن الرابع قبل الميلاد . وكل هذه النصوص الأدبية السابقة مدونة بالحرف الكبير (Capital Letter) الذى يعد بمثابة الخط الثالث فى العربية .

ومنذ أن عرفت هذه اللغة كانت متشعبة إلى لهجات مختلفة أشهرها :

١ - الدورية

1 - Dorien ; Doric ; Dorisch

لهجات مختلفة انتشرت فى كورنث ومسينا وصقلية ، وفى جزر كريت ، وروُدس وقوس ، وتيرة .

٢ - الأيونية

2 - Ionien ; Ionian ; Ionisch

أهم هذه اللغات ، وهى لغة منطقة أيونيا الواقعة شرق اليونان التى ازدهرت فيها الحضارة أولاً منذ القرن السابع قبل الميلاد .

٣ - الأتيكية

3 - Attique ; Attic ; Attisch

اللغة القديمة لأثينا والتي أنتجت فى القرن الخامس والرابع قبل الميلاد أدبا لا يزال يشع على العالم المتحضر .

٤ - الكوينية

4 - Koïnè ; Koine ; Koiné

اللغة التى توحدت فيها اللهجات اليونانية القديمة وخاصة اللهجة الأتيكية ابتداء



المختلفة في الاضمحلال ، وانتشرت في اليونان وفي جزر بحر إيجه ، وأيونيا .  
( خامساً ) الألبانية

(V) Albanais ; Albanian ; Albanische

وتسمى عند أهلها بالأشكيب (Skip) ، وهي من اللغات الهندية الأوروبية الحديثة . وقد اقترضت كثيراً من مفرداتها من اللغات الكبرى المجاورة لها مثل اللاتينية واليونانية والإيطالية والصربية والتركية . وأقدم ما وصل إلينا من نصوصها المخطوطة يرجع إلى منتصف القرن الخامس عشر الميلادي ، وأول نصوص مطبوعة ترجع إلى منتصف القرن السادس عشر . وفي القرن التاسع عشر جمعت بهذه اللغة أغان كثيرة وقصص شعبية ، ومعظم المتكلمين بهذه اللغة يعتنقون الدين الإسلامي ويعيش نحو نصفهم خارج ألبانيا . ( سادساً ) البلطية ( البلطيقية ) - السلافية

(VI) Langues Balto - Slaves ; Balto-Slavic Languages ; Balto-Slawische Sprachen

مجموعة من اللغات تشترك في كثير من الخصائص اللغوية التي تميزها عن المجموعات اللغوية المجاورة لها . وهي تنقسم إلى شعبتين :  
( الأولى ) : البلطية ( البلطيقية ) :

Langues Baltes ; Baltic Languages ; Baltische Sprachen

مجموعة من اللغات منطقتها الجهات الشرقية لبحر البلطيق ولها فروع أهمها :

من القرن الرابع قبل الميلاد ، وأصبحت اللغة المشتركة ( أي كوينية ) لليونانيين ، وسادت في العهدين الهيلينستي والروماني في شرق البحر المتوسط ، وبها كتب العهد الجديد ، وهو يعد أقدم وثيقة كتبت بهذه اللغة ، وهي اللغة التي سماها العرب بالرومية .

٥ - اليونانية الحديثة

5 - Grec moderne ; Modern Greek ; Neu-Griechisch

صورة منبثقة عن اللغة الكوينية ، واستعملت في أوائل عهد المسيح كلغة دارجة ، ثم تطورت وأصبحت اللغة الرسمية للإمبراطورية الرومانية الشرقية من سنة ٣٩٥ م إلى سنة ١٤٥٣ م ( سقوط القسطنطينية ) . ولاتكاد تختلف اللغة اليونانية الحديثة عن اللغة الكوينية في الناحية الصوتية ، وإنما الاختلاف في النواحي الصرفية والنحوية والمفردات . وتحاول دولة اليونان في الوقت الحاضر - و تؤيدها الكنيسة - أن تقترب ما أمكن من اللغة الكوينية .

أما اللغة اليونانية التي تستعمل لغة للحديث ( الشعبية ) فتتمثل فيها لهجات كثيرة لم تدرس دراسة كافية . وقد بدأت في الظهور منذ القرن السادس الميلادي ، ثم أخذت صورة اللغة المشتركة منذ القرن الثامن عشر على حين بدأت هذه اللهجات

يتكلم بها في المنطقة الجنوبية للنمسا على ساحل الأدرياتيك . وأقدم ما وصل إلينا من نصوصها يرجع إلى القرن العاشر الميلادي ولها أدب مكتوب منذ القرن الثامن عشر .

## ٢ - الصربية - الكرواتية

2 - Serbe - Croate ; Serbo-Croatian ;  
Serbisch - Kroatisch

لغة منطقتها جمهورية يوغسلافيا ، وهي اللغة الرسمية لها في الوقت الحاضر ، وأهم أقاليمها الصرب وكرواتيا والبوسنة والمهرسك والجبل الأسود ، ولها ثلاث لهجات محلية متميزة ، ويكتبها المسيحيون الأرثوذكس بالأبجدية الكريلية ، والكاثوليك بالأبجدية اللاتينية . وقد وصل إلينا بعض آثارها الأدبية من القرن الخامس عشر الميلادي ، إلا أنها لم تصبح لغة حضارة إلا في القرن التاسع عشر .

## ٣ - البلغارية

3 - Bulgare ; Bulgarian ; Bulgarisch

لغة جمهورية بلغاريا ، وتتكلم أيضاً في بعض المناطق المحيطة بها ، وعلى الأخص في جهة الشرق مثل أوكرانيا وقد أصبحت لغة قومية حضارية منذ القرن الثامن عشر ، وتكتب بالأبجدية الكريلية .

## (ب) الفرع الغربي :

ويشمل مجموعتين :

المجموعة التشيكوسلوفاكية ، والبولونية .

## ١ - اللاتفية

1 - Lette ; Lettish ; Lettisch

لغة لاتفيا على بحر البلطيق . طبعت منها نصوص في منتصف القرن السادس عشر الميلادي ، وقد تطورت وأصبحت لغة قومية ذات أدب منذ منتصف القرن التاسع عشر الميلادي .

## ٢ - اللتوانية

2 - Lituanien ; Lithuanian ; Litauisch(\*)

لغة لتوانيا على بحر البلطيق . وتحتفظ بخصائص قديمة للفصيلة الهندية الأوروبية أكثر من أي لغة أوروبية أخرى ؛ ونشر بها بعض كتب دينية منذ منتصف القرن السادس عشر الميلادي ، وأصبحت لغة قومية لها آداب منذ القرن التاسع عشر الميلادي .

## (الثانية) : السلافية

Langues Slaves ; Slavic Languages  
Slawische Sprachen

تكون السلافية أهم مجموعة لغوية في أوروبا من حيث العدد ، وتنقسم إلى ثلاثة فروع : الجنوبي والغربي والشرقي .

## (أ) الفرع الجنوبي

منطقته تمتد من البحر الأدرياتي إلى البحر الأسود وفيها لغات أهمها :

## ١ - السلوفينية

1 - Slovène ; Solvenian ; Slowenisch

(Lietuviškai) (\*)

السوفيتي منذ سنة ١٩٤٥. وأساس هذه اللغة لهجة موسكو ، وقد أخذت شكلها الحالي منذ القرن التاسع عشر ، فقد فرضت بحكم الفتح على شعوب ليست روسية الجنس ، وكان يتكلمها في العهد الروسي القيصرى مالايزيد عن نصف عدد السكان. وهى تكتب بالأبجدية الكريلية .

## ٢ - الروسية البيضاء

2 - Blanc Russe ; White Russian ;  
Weissrussisch

اللغة الرسمية لجمهورية روسيا البيضاء إحدى جمهوريات الاتحاد السوفيتي المتاخمة لپولونيا ولتوانيا . وهذه اللغة كانت في الأصل عدة لهجات محلية منتشرة في المنطقة التي عرفت منذ القرن الحادى عشر الميلادى بروسيا البيضاء .

## ٣ - الأوكرانية (الروسية الصغرى)

3 - Ukrainien (Petit Russe); Ukrainian  
(little Russian) ; Ukrainisch

لغة جمهورية أوكرانيا من الاتحاد السوفيتي ، جنوب جمهورية روسيا البيضاء . ولها عدة لهجات ، ويتكلمها نحو من ٣٠ مليوناً ، ماعداً من يتكلمونها خارج أوكرانيا .

## (سابعاً) اللغات الجرمانية

(VII)-Langues Germaniques ; Germanic  
languages ; Germanische Sprachen

مجموعة من اللغات في وسط أوروبا وشمالها الغربى وغربها ، وهى لغات ذات

(الأولى) : المجموعة التشيكوسلوفاكية.

## ١ - التشيكوسلوفاكية (التشكية)

1 - Tchèque ; Czech ; Tschechisch

اللغة الرسمية لجمهورية تشيكوسلوفاكيا . وتكتب بالأبجدية اللاتينية منذ القرن الثالث عشر الميلادى . وقد أصبحت لغة أدبية منذ النهضة القومية في القرن التاسع عشر .

## ٢ - السلوفاكية

2 - Slovaque ; Slovak ; Slowakisch

لغة منطقة سلوفاكيا التي تقع جنوب جمهورية تشيكوسلوفاكيا ، ولها صلة وثيقة باللغة التشيكية .

## (الثانية) : البولونية - البولندية

Polonais ; Polish ; Polnisch

اللغة الرسمية لجمهورية بولندا، وتكلمها كذلك الجاليات البولندية المقيمة في الأمريكتين. عرفت هذه اللغة منذ القرن الرابع عشر الميلادى وقد تطور أدبها في القرون الأخيرة وأضحى من الآداب الأصيلة الغزيرة : وهى تكتب بالحروف اللاتينية ولها لهجات أربع متميزة .

## (ج) الفرع الشرقى :

يشمل ثلاث لغات أساسية هى :

## ١ - الروسية (الكبرى)

1 - Russe ; Russian ; Russich

اللغة الرسمية للاتحاد السوفيتي ، وقد أصبحت لغة مشتركة لجمهوريات الاتحاد

في بحر البلطيق وماحولها من جزر ، وصارت لغة كتابة وأدب منذ القرن الثالث عشر الميلادى .

٢ - السويدية

2 - Suédois ; Swedish; Schwedisch

لغة منتشرة في النصف الشرقى من شبه جزيرة إسكاندينافيا ، وصارت لغة كتابة وآداب منذ القرن الثالث عشر الميلادى .

٣ - النرويجية

3 - Norvégien; Norwegian Norwegisch

لغة النصف الغربى لشبه جزيرة إسكاندينافيا ، وقد أصبحت لغة كتابة وأدب في القرن الثامن عشر الميلادى بعد أن استقلت عن النفوذ الدنمركى .

٤ - الأيسلندية

4 - Islandais ; Icelandic ; Islandisch

اللغة التى تتكلم فى جزيرة أيسلندا . وتكتب منذ القرن العاشر الميلادى ، وقد احتفظت لانعزالها بظواهر لغوية قديمة . وهى مشهورة بأدب الملاحم (إدّا) التى تقارن عادة بملاحم هوميروس وملاحم اللغة السنسكرىتية .

(ج) الجرمانية الغربية

(c) - Langues Germaniques Occidentales; Western Germanic ; Westgermanisch

مجموعة من اللغات تنتشر فى المنطقة الغربية من أوروبا ، وتشترك فى خصائص تجعل لها كيانا

صالة وثيقة بعضها ببعض ، وتشترك فى خصائص لغوية كثيرة ، ولاسيما فى تطور الأصوات أو التبادل الصوتى بين هذه اللغات وهو مايسمى بقانون « جرم »

(Loi de Grimm)

والجرمان اسم قبائل انتشرت فى هذه البقاع . وتنقسم هذه المجموعة إلى الفروع الآتية :

(أ) الجرمانية الشرقية (الغوطية)

(a) - Gothique ; Gothic; Gotisch

لغة كانت منتشرة فى شرق المنطقة الجرمانية واندثرت . وقد عرفت عن طريق ترجمة الأسقف « ولفيلا » للعهد الحديد من اللغة اليونانية إلى اللغة الغوطية فى القرن الرابع الميلادى ، وقد استعمل فى الترجمة الحروف اليونانية وزاد عليها بعض رموز لأصوات غوطية لم تكن موجودة باليونانية .

(ب) الجرمانية الشمالية

(b) Langues Nordiques ; north Germanic; Nordgermanisch

وتنتشر فى شمال غرب أوروبا ، وتشترك فى خصائص كثيرة تجعل لها كيانا متميزا ، ولاسيما من حيث الأصوات والضمائر وكثير من المفردات . وأقدم نصوصها تلك النقوش التى تسمى بالرونية (Runer;Runes;Runen) والتى دوت فى القرون الأولى للمسيحية . وهى تكتب بحروف لاتينية ، وأهم لغاتها :

١ - الدنمركية

-1 - Danios ; Danish ; Danisch

لغة منتشرة فى شبه جزيرة الدنمرك

التي يتكلم بها في شمال باجيكيا ، وهي لغة رسمية بها . وانتقلت الهولندية إلى جنوب أفريقيا مع المهاجرين حيث شاع استعمالها وأطلق عليها الأفريكانية (Afrikaans) .

٣ - الفريزية

3 - Frison ; Frisian ; Frisisch

فرع من الألمانية الشمالية ، وهي قريبة من الإنجليزية القديمة ، وتمثلها الآن لهجات ثلاث :

غربية في شمال هولندا ، وشرقية في بعض جهات الدنبرج ، وشمالية في جزيرة هلمجولند ( هلمكولند ) .

٤ - الإنجليزية

4 - Anglaj ; English ; Englisch

جاءت اللغة الإنجليزية إلى الجزر البريطانية مع الهجرة الأنجلوسكسونية في القرنين الخامس والسادس الميلاديين ، ثم تأثرت في البيئة الجديدة باللغة الكلتية التي كانت سائدة في هذه الجزر قبل الهجرة ، كما تأثرت بعد ذلك باللغة الفرنسية بعد الغزو النورماندي .

وقد أصبحت اللغة الإنجليزية أكثر اللغات انتشارا نتيجة للنشاط السياسي والاقتصادي لإنجلترا .

ولغة الإنجليزية في أمريكا بعض الخصائص المميزة من الناحية الصوتية والتجديد في الألفاظ ودلالاتها .

متميزا . وهي تكتب بحروف لاتينية ، وأهم لغاتها :

١ - الألمانية

1 - Allemand ; German ; Deutsch

وهي لهجتان متميزتان : شمالية وجنوبية ، والجنوبية هي أصل اللغة الألمانية الرسمية الحديثة التي بدأ التدوين بها أيام مارتين لوتر الذي ترجم إليها الكتاب المقدس في القرن السادس عشر الميلادي . ولهجة الجنوبية فروع عديدة ، بعضها مستعمل الآن كلهجة محلية للأدب ، مثل : الألزاسية ، واللهجة السويسرية .

ومن اللهجات الألمانية ما يسمى بالـ « ييدش » (Yiddish : Iüdisch-deutch)

هي لغة الحاليات اليهودية في ألمانيا ، وتتميز بكلمات مستمدة من اللغة العبرية وبعض التغيير في بعض أصوات اللغة الألمانية ، وهي تكتب أحيانا بالأبجدية العبرية .

٢ - الهولندية

2 - Hollandais ; Dutch ; Holländisch

اللغة الرسمية في مملكة هولندا . وهذه اللغة انحدرت من لهجات ألمانية الشمالية . وتتصل بها اتصالا وثيقا اللغة الفلامية ( الفلمنكية ) (Flamand ; Flemish ; Flämisch)

نصوص منها منقوشة بخطوط مختلفة ،  
يرجح أنها ترجع إلى القرنين<sup>١</sup> الثالث قبل  
الميلاد والأول بعد الميلاد .

٣ - اللاتينية :

3 - Latin ; Latin ; Lateinisch

اللغة اللاتينية سادت في أول أمرها  
في منطقة تعرف باللاتيوم في وسط إيطاليا ،  
وأساسها لغة روما عاصمة هذه المقاطعة .  
وانتشرت اللاتينية بالتدريج وازدهرت  
حتى قضت على جميع اللغات الطليانية ،  
ثم انتشرت في معظم غرب أوروبا واستمرت  
زمناً طويلاً لغة للعلم والكنيسة حتى بعد أن  
ضاعت من لغة الخطاب . وقد ظهرت  
كلغة أدبية في القرن الثالث قبل الميلاد ،  
وعاشت بعد ذلك لغة آداب راقية في العصر  
الروماني وفي العصور الوسطى ، وعاش  
معها جنباً إلى جنب صورة عامية للغة  
اللاتينية ، وهي التي انحدر منها مجموعة  
اللغات الرومانية :

(Langues Romanes ; Romance  
Languages ; Romanisch Sprachen

وتشمل لغات مختلفة منها :

(أ) الرومينية ( لغة رومانيا ) :

(a) Roumain ; Rumanian : Rumänisch

اللغة الشائعة في رومانيا وبعض  
ماجاورها . وتشمل أربع لهجات أساسية

وبسبب انتشار الإنجليزية في أمكنة  
متعددة وبعبدة ، أخذت صوراً مختلفة ،  
وسميت كل صورة باسم خاص في كل من  
هذه البقاع مثل (Pidgin , Pigeon) وهو

اسم اللغة الإنجليزية في الشرق الأقصى  
( ثامناً ) مجموعة اللغات الطليانية :

(VIII) - Langues Italiques ; Italic  
Languages ; Italische Sprachen

في حوالي القرن الخامس قبل الميلاد  
كانت تسود إيطاليا ثلاث لغات هي الأمبرية  
والأسكية واللاتينية ، وهي لغات ذات  
صلة وثيقة إحداها بالآخرى :

١ - الأمبرية

1 - Ombrien ; Umbrian ; Umbrisch

لغة كانت منتشرة انتشاراً واسعاً في  
شمال وغربي إيطاليا ، وتقلصت في عصور  
ما قبل الميلاد ثم انقرضت ، ولم يصل إلينا  
منها سوى سبعة نصوص منقوشة على سبع  
لوحات برنزية يرجح أنها كتبت حوالي  
القرن الأول قبل الميلاد . وعثر عليها  
في منتصف القرن الخامس عشر الميلادي .

٢ - الأسكية

2 - Osque ; Oscan ; Oskisch

لغة شعب من الشعوب الجبلية في شرق  
إيطاليا في عصور ما قبل الميلاد . وكانت  
اللغة الرسمية لبومبي وغيرها في القرنين  
الثالث والثاني قبل الميلاد ، وقد عثر على

اللغات الرومانية ، اعتمد عليها الدارسون في المقارنات اللغوية . وأقدم ما وصل منها يرجع إلى القرن الثاني عشر الميلادي . وقد أصبحت منذ سنة ١٩٣٨ اللغة الرسمية الرابعة للاتحاد السويسري .

#### (هـ) الفرنسية

(e) Français ; French ; Französisch  
اللغة الفرنسية إحدى اللغات العالمية الحديثة . ومنطقة انتشارها فرنسا وبعض جهات بلجيكا وسويسرا وكندا ومناطق أخرى .

وهذه اللغة تعد تطورا للغة اللاتينية التي وفدت مع الرومان . وأقدم ما وصل إلينا منها من نصوص يرجع إلى القرن التاسع الميلادي . وقد أخذت صورتها الحالية منذ مطلع القرن السابع عشر . وهذه اللغة لهجتان إحداهما شمالية والأخرى جنوبية ، وقد عدت اللغة الفرنسية في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر لغة عالمية . وكتبت بها المعاهدات والاتفاقات الدولية . وهذه اللغة الفرنسية الحديثة مؤسسة على لهجة أهل باريس في معظم ظواهرها .

#### (و) القطلونية

(f) Catalan; Catalian ; Katalanisch  
لغة يتكلم بها في شرق اسبانيا ( قطلونيا — فلانسيا — جزر البايار ) . وعدد المتكلمين بها نحو خمسة ملايين . وأقدم ما وصلنا منها يرجع إلى القرن الثاني عشر الميلادي .

وأول ما وصل إلينا منها مكتوباً بالأبجدية الكريلية يرجع إلى أواسط القرن السادس عشر الميلادي . وتكتب الآن بالحروف اللاتينية ، وعدد المتكلمين بها نحو تسعة عشر مليوناً .

#### (ب) الإيطالية

(b) Italien ; Italian; Italienisch  
لغة منتشرة في إيطاليا ، وفي بعض مناطق من جنوب سويسرا . وأول ما وصل إلينا من نصوصها يرجع إلى منتصف القرن العاشر الميلادي . أما اللغة الإيطالية المستعملة اليوم فهي لهجة مقاطعة تسكانيا التي كتب بها دانتي في أوائل القرن الرابع عشر .

#### (ج) البروفنسالية

(C) Provençal; Provençal; Provençalisch  
سادت هذه اللغة في النصف الجنوبي من فرنسا في العصور الوسطى . وقد عرفت آدابها منذ القرن العاشر الميلادي . وأقدم ما وصلنا من نصوصها يرجع إلى أوائل القرن الثاني عشر ، ولا تزال بقاياها في النصف الجنوبي من فرنسا . وهي لغة متميزة عن اللغة الفرنسية الرسمية في عدة خصائص .

#### (د) الرومنشية

(d) Romanche; Rumansh; Rätoromanisch  
إحدى اللغات الرومانية ، وهي منتشرة في بعض مناطق في سويسرا والنمسا وإيطاليا وعدد المتكلمين بها الآن نحو نصف مليون نسمة . وترجع أهمية هذه اللغة إلى أنها إحدى

كشعب بالاندماج بالرومان ، ولغتهم هي اللغة الكاتية .

ويمكن تقسيم هذه اللغة إلى فرعين :  
الأول : فرع ساد في أوربا ، وهو ما يسمى أحياناً باللغة الغالية :  
(Gaulois, Gallic, Galisch)

ولم يصلنا من هذا الفرع إلا عدة نقوش كتبت بحروف يونانية أو لاتينية ، وترجع إلى ما بين القرنين الثالث قبل الميلاد والأول بعد الميلاد . وقد قضت اللغة اللاتينية لغة الرومان القدماء على هذا الفرع في العصور المسيحية الأولى بعد صراع طويل .

الثاني - أما الفرع الآخر فقد ظهر متأخراً في لهجتين أساسيتين في الجزر البريطانية هما الإيرلندية

(Irlandais; Irish ; Irisch)

والبريتونية (Breton : Britonic : Bretonisch)

وهذا الفرع عرفت عنه نقوش في إيرلندا ترجع إلى القرن الخامس الميلادي ، وكتبت بحروف رومانية ، وعرف لهذا الفرع نقوش بعد ذلك وأدب غزير في هذه المناطق اضمحل شأنها مع الزمن . ولا يزال لهذا الفرع بقية حتى الآن في إيرلندا وويلز واسكتلندا .

(ز) الإسبانية

(g) Espagnol; Spanish; Spanisch

إحدى اللغات الرومانية ، ومنطقة انتشارها أسبانيا ، ومعظم جهات أمريكا اللاتينية . وتعد من أكثر لغات العالم انتشاراً ، وأقدم ما وصلنا منها يرجع إلى القرن العاشر الميلادي ، ولها ثلاث لهجات وقد دخلت فيها ألفاظ عربية كثيرة .

(ح) البرتغالية

(h) Portugais; Portuguese ; Portugiesisch

إحدى اللغات الرومانية . وتنتشر في البرتغال وفي بعض جهات في أمريكا اللاتينية وخاصة في البرازيل . ولها عدة لهجات . وأقدم ما وصل منها يرجع إلى القرن الثاني عشر الميلادي .

(تاسعاً) الكلتية

(IX)—Celtique Celtic Language;  
Keltisch

الكلتيون شعب من الجنس الآري ، يرجع وجودهم في أوربا إلى عصور ما قبل التاريخ . سكنوا أولاً في أوربا الوسطى ومنها في بلاد الغال ( فرنسا ) وأسبانيا ، ثم في الجزائر البريطانية ، وقد انتهى أمرهم



## مصطلحات علوم الأحياء(\*) (في علم النبات)

---

(\*) أعدتها لجنة علوم الأحياء والزراعة بالمجمع، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين (الجلسة الرابعة بتاريخ ٢٠ من فبراير سنة ١٩٦٥) .



# مصطلحات علوم الأحياء

( في علم النبات )

- ١ - هيثم (كوشيا جدارية) *Bassia (Kochia muricata)*  
نبات صحراوي عشبي يتبع الفصيلة  
« الرمرامية » (Chenopodiaceae).
- ٢ - مزدوج الصبغيات *diplont*  
هو الكائن الحى الذى تحتوى نواة  
الخلية فيه على عدد مزدوج من كل صبغى .
- ٣ - عوامل البيئة *habitat factors*  
العوامل التى تسيطر على أحوال النباتات  
وتوزيعها فى البيئات المختلفة .
- ٤ - صورة بيئية *habitat form*  
دلالة على الانطباع الذى تطبع به البيئة  
شكل النبات .
- ٥ - مجموعة بيئية *habitat group*  
هى النباتات ذوات البيئة المشتركة ولو  
لم تكن بينها قرابة تقسيمية. ومن أمثلتها  
مجموعة النباتات الحفافية والمائية وغيرها .
- ٦ - جماعات بيئية *habitat societies*  
مرتبة من مراتب المجتمعات النباتية أقل  
من العشيرة .
- ٧ - هيماتوكسيلين *haematoxylin*  
مادة متبلورة صابغة تستخرج من خشب  
الهيماتوكسيلون .
- ٨ - شعرة *hair*  
امتداد من خلايا البشرة فى الساق أو  
الورقة ، ومن خلايا الطبقة الوبرية فى الجذر .  
وقد تكون وحيدة الخلية ، أو متعددة الخلايا  
متفرعة أو بسيطة . والشعيرات الجذرية  
امتدادات أنبوبية يمتص بها الجذر الماء  
والأملاح من التربة .
- ٩ - أشعر *hairy*  
عضو نباتى مغطى بشعر .
- ١٠ - ساق شعراء *hairy stem*  
ساق النبات المغطاة بالشعر .
- ١١ - نُقَر نصف مضافوفة *half-bordered pits*  
وهى النقر الموجودة على قصبيات تجاور  
عناصر لحمية (برنشيمية) ، وفيها يحدث  
التغلظ فى ناحية واحدة وهى ناحية القصبيية  
دون الخلية اللحمية (البرنشيمية) ، ولذلك  
تكون للنقرة ضفة واحدة .

١٩ - مزراقية الشكل	hastiform
٢٠ - ساق نجيلية - ساق عشبية	haulm
(١) ساق نجيلية :	(Culm)
ساق سلامياتها جوفاء وعقدها مصمتة كساق نبات القمح وغيره من النجيليات .	
(ب) ساق عشبية : ساق غضة غير خشبية كسوق الأعشاب كما في النعناع والحلبة .	
٢١ - خلية هامية	head cell
الخلية الطرفية في نبات «كارا» .	
٢٢ - تعفن صميمي	heart-rot
مرض فطري يصيب الخشب الصميمي في الأشجار ، وينتشر نحو الخشب الرخو .	
٢٣ - عشيرة خلنجية	heath association
مجتمع نباتي تسود فيه نباتات من الفصيلة الخلنجية (Ericaceae) .	
٢٤ - أرض خلنجية	heath land
تربة لبدة تغلب فيها بقايا النباتات من الفصيلة الخلنجية (Ericaceae) .	
٢٥ - غدق خلنجي	heather - moor
توصف به الأراضي المهملة التي يكثر بها الخلنج و «فاكسينيم مرتلس» (الأويسة) .	
٢٦ - انتحاء	helcotropism
اجتذاب إجباري للنبات .	
١٢ - حامول البحر (هالوفيليا)	halophila
نبات مائي يعيش في البحار ويتبع الفصيلة الهيدروكارتاسية .	
١٣ - صحراء حمّادة	Hammada (Hamada) desert
نوع من الصحارى تغلب فيه الأحجار كبعض صحارى الجزائر .	
١٤ - خطافي	hamose = hamate = hamous = hooked
وصف للعضو النباتي إذا كان معقوفاً على شكل خطاف .	
١٥ - تصليد النباتات	hardening of plants
١٦ - صلد	hardy
وصف للنبات أو الحيوان الذي يحتمل الظروف البيئية القاسية كالظروف المناخية مثلاً بدون حاجة إلى وقاية .	
١٧ - استجابة للحافز	harmosis
التأثر بالحافز والاستجابة له ، مثل استجابة الخدر للجاذبية الأرضية .	
١٨ - مزراقية	hastate
صورة من صور العضو النباتي كالورقة عندما يكون لها فسان عند القاعدة، تتجه قمماتها المديبتان إلى الخارج فتكون الورقة على هيئة مزراق .	

٣٣ - كاره الشمس - عدو الشمس  
heliophob (ic) ous  
يطلق على بعض الكائنات أو الأعضاء  
التي لا تتحمل إلا قدرا قليلا من الضوء .

٣٤ - نباتات شمسية  
heliophytes  
نباتات مهيأة للمعيشة في ضوء الشمس  
الكامل .

٣٥ - جفافي شمسي  
helioxerophilous  
نبات أو ورقة تتحمل الجفاف والضوء  
الشديد .

٣٦ - دودي الشكل  
helminthoid  
عضو نباتي على شكل دودة ، كأجنة بعض  
النباتات .

٣٧ - نصف رمي  
hemisaprophyte  
نبات يتغذى بالدبال مع قدرته على أن  
يعيش حرا .

٣٨ - حزازيات مفلطحة - حزازيات منبسطة  
hepaticae (Liverworts)  
الحزازيات التي هي أكثر بدائية ، وهي  
التي تنمو منبسطة على سطح الأرض .

٣٩ - عشب  
herb  
نبات طري غير متخشب ساقه خضراء  
قليلة الاحتمال .

٤٠ - شتوي  
hiemal, hibernal  
وصف لطور من أطوار الكساء الخصري .

٢٧ - هلكريزين  
helichrysin  
المادة الملونة الصفراء في أنواع متعددة  
من جنس هلكريزم .

٢٨ - قوقعي الشكل  
heliciform  
وصف لبعض الأعضاء النباتية عندما تاتف  
كالتفاف القواقع ، مثل النورة المحدودة لبعض  
النباتات عندما تخرج الأزهار من جانب  
واحد .

٢٩ - تحلزون ( التفاف حلزوني )  
helicism  
ظاهرة تحدث في بعض الأعضاء النباتية  
كالمعاليق وبعض الأزهار والثمار في مرحلة  
متقدمة من عمر النبات .

٣٠ - نورة محدودة قوقعانية (حلزونية)  
helicoid cyme  
نورة وحيدة الشعبة تخرج أزهارها من  
جانب واحد على محاور الأزهار المتتابة  
مما يجعلها تلتوي كهيئة القوقع .

٣١ - نورة قوقعانية ( حلزونية )  
helicoid inflorescence  
نورة ملتفة على هيئة قوقع .

٣٢ - محب الشمس - أليف الشمس  
heliophilous  
يطلق على النباتات أو الأعضاء التي  
تتكيف لكي تتحمل الضوء الكامل كـ بعض  
أنواع البكتيريا .

- ٤١ - يفاع (ج يفوع) highland  
يطاق على قسم من الأراضي مستواه مرتفع .
- ٤٢ - سرة (في النبات) hilum  
ندبة على البذرة تتخلف من انفصالها عن الحبل السرى .
- ٤٣ - مفصل hinge  
وتطلق على التراكيب أو الخلايا التي تعتمد عليها بعض أجزاء النبات في الحركة .
- ٤٤ - مُهَلَّب hirsute  
وصف للعضو النباتي إذا كان مغطى بشعر خشن كز .
- ٤٥ - ديلزة الأنسجة histodialysis  
أى تفكيكها إلى عناصرها لتيسير دراستها .
- ٤٦ - مُحَرَّر hoary = (canescent)  
مغطى بنتوءات صغيرة تجعله رمادى اللون ، كأوراق وسيقان بعض النباتات .
- ٤٧ - الماء الكلى holard  
وهو ماء التربة الميسور منه وغير الميسور .
- ٤٨ - ماسك جذرى (في النبات) hold fast  
قرص قاعدة النبات يشبته بقوة بالطبقة التحتية التي يعيش فيها ، كما في حالة بعض الطحالب البحرية .
- ٤٩ - أشنة (ج . أشن) (في مصر) lichen
- كائن نباتي مركب من طحلب وفطرة يعيشان معاً متكافلين .
- ٥٠ - أليف الظل photophygous
- ٥١ - جذير radicle  
ويطلق على الجذر الجنيني في البذرة .
- ٥٢ - سهمية sagittate  
صورة من صور العضو النباتي كالورقة عندما يكون لها فصان عند القاعدة ، تتجه قمتهما المذبتان إلى الخلف فتكون الورقة على هيئة السهم .
- ٥٣ - «سالسولا فورسكالى» - هَرَم (نبات) Salsola Forskalii  
نبات ملحي يتبع الفصيلة الرمرامية ، وينمو في الأراضي السبخة .
- ٥٤ - مدّادة - رِئِد stolon  
فرع يخرج عند قاعدة الساق ، ويمتد تحت سطح التربة ، ويعطى عند العقد جذوراً من أسفل وأفرعا هوائية من أعلى ، مثل نبات عرق السوس .
- ٥٥ - الطبقة التحتية - المفترش - المرتكز substratum = substrate  
السطح من الأرض أو الأجسام الصلبة يعتمد عليه النبات أو الحيوان ليلتصق به أو ينغرز فيه .
- ٥٦ - الثكير sucker  
فرع يخرج من قاعدة ساق النبات تحت الأرض ، ثم يظهر فوقها ، وقد يكون نباتاً مستقلاً .

## مصطلحات ألفاظ الحضارة(\*)

- (أ) ألفاظ صنعة الكهرباء .
- (ب) ألفاظ تستعمل في حرفة تشكيل الحديد بالتسخين والطرق (الحدادة) .
- (ج) السباكة .
- (د) الرقص .
- (هـ) ألفاظ حضارية مختلفة .

---

(\*) أعدتها لجنة ألفاظ الحضارة بالمجمع ، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين .  
(الجلسة التاسعة بتاريخ ١٨ من فبراير سنة ١٩٦٥) .





## مصطلحات ألفاظ الحضارة

### (١) ألفاظ صنعة الكهرباء

- |   |          |             |  |
|---|----------|-------------|--|
| condenser   | ٧ - مكثف | amperage    | ١ - الأمبيرية  |
| هو جهاز يتركب عادة من أنبوبة يمر بداخلها بخار سائل ، ويرد السطح الخارجى لهذه الأنبوبة بوسائل متعددة ، وبذلك يكثف البخار المار فيها ، ويتحول من الحالة الغازية إلى السائلة . |          |             | التيار الكهربائى محسوباً بالأمبير .  |
|   |          | ampermeter  | ٢ - مقياس الأمبيرية  |
|   |          |             | جهاز له مقياس مدرج لبيان مقادير الأمبيرية .  |
|   |          | bell button | ٣ - زر الجرس   |
|   |          |             | زر فى مكان صغير ، يوصل التيار إلى الجرس فيدق . وهو أنواع كما فى أنواع مفاتيح النور ، ويعرف بالتميز أو الوصف .            |
|   |          | clamp       | ٤ - مثبت   |
|   |          |             | أداة تثبت المواسير فى الجدران ، أو فى غيرها ، وهى أنواع ويشيع لفظ « قفيز » .   |
|   |          |             | ٥ - سلك مغلف أو سلك مكسو   |
|   |          | coated wire |  |
|   |          |             | سلك من الأنواع السابقة مغلف بقميص أو بغلاف مختلف الأنواع ، ويصح أن يكون التغليف بالورق أو الرصاص أو اللدائن أو غير ذلك . |
|   |          | coil        | ٦ - الملف  |
|   |          |             | هو سلك موصل ملفوف لفة واحدة أو أكثر .  |
| ٧ - مكثف  |          |             |  |
| هو جهاز يتركب عادة من أنبوبة يمر بداخلها بخار سائل ، ويرد السطح الخارجى لهذه الأنبوبة بوسائل متعددة ، وبذلك يكثف البخار المار فيها ، ويتحول من الحالة الغازية إلى السائلة . |          |             |  |
| ٨ - الموصلية الكهربائية   |          |             |  |
| conductivity (electrical)   |          |             |  |
| الخاصية التى من جرائها يكون الجسم موصلاً للكهرباء .   |          |             |  |
| ٩ - موصلات  |          |             |  |
| conductors  |          |             |  |
| الأجسام التى تنتقل خلالها الكهربائية .  |          |             |  |
| ١٠ - أنابيب أو مواسير - الأسلاك   |          |             |  |
| conduits  |          |             |  |
| أنابيب تدخل الأسلاك فيها لحمايتها من التعرض لعوامل التلف أو التعرية ، أو لإخفائها داخل الجدران والمباني أو فى الأرض .   |          |             |  |
| ١١ - لوحة التوزيع   |          |             |  |
| distributing board  |          |             |  |
| لوحة من مادة عازلة من الرخام أو الخشب أو غير ذلك ، تثبت عليها مفاتيح توصيل التيار وقطعه ، وتتصل بجميع مسارات التوصيلات الكهربائية فى المكان .                               |          |             |  |

(أ) الجرس الذى يندق بصوت يخرج من الطاس .	١٢ - سلك مزدوج double wire
(ب) جرس مكتوم : الجرس الذى يخرج الصوت مكتوماً ( دون طاس ) .	السلك الذى يتكون من فرعين مفتولين أو ملصقين دون فتل .
١٦ - دائرة كهربائية electric circuit	ويصح أن يكون بالسلك أكثر من فرعين ويسمى « سلك متعدد » ( multi wire )
يقال للتوصيلة التى يمر فيها التيار الكهربائى .	ويمكن أن يعرف بالتمييز أو الإضافة :
١٧ - التيار الكهربائى electric current	(أ) سلك متعدد ثلاثى .
يقال لمرور الكهرباء فى الموصلات .	(ب) سلك متعدد رباعى . الخ .
١٨ - مصباح كهربائى electric lamp	١٣ - المولد الكهربائى ( دمنو ) dynamo
مصباح يضيء بالتيار الكهربائى وهو أنواع ، يعرف بالوصف كما يلى :	هو ممكنة لتحويل الطاقة الميكانيكية إلى طاقة كهربائية .
١ - مصباح متوهج incandescent lamp	١٤ - بطارية كهربية electric battery
وعاء زجاجى مقفل مفرغ من الهواء أو مملوء بغاز خامد ، فيه فتيلة تتوهج إذا مر فيها التيار الكهربائى فتضيء ويختلف شكل الوعاء الزجاجى كثيراً .	خزانة صغيرة مجمعة من أجزاء ، تعمل كيميائياً ، يؤخذ منها التيار عند الحاجة وهى أنواع :
وهذا المصباح نوعان :	(أ) بطارية سيارة car battery
(أ) مصباح مسارى bayonet base	(ب) بطارية راديو radio battery
(ب) مصباح ملولب screw base	(ج) بطارية مركم accumulator
٢ - مصباح نيونى neon lamp	(د) بطارية جيب torch battery
يضيء بتوهج غاز من الغازات الخاملة مثل غاز « النيون » أو غيره ، وذلك بمرور تيار كهربائى جهده عال .	١٥ - جرس كهربائى electric bell
	جرس يندق بتيار كهربائى ، به ملف كهربائى ومقطع للتيار دقاق وطاس وهو أنواع منها :

في التوصيل الكهربائي القابل للنقل (النقال) لمرونته ، وهو أنواع :	١٩ - النور الكهربائي electric light الضوء المنبعث من المصابيح الكهربائية .
(أ) سلك مكسو بالقطن أو مغطى بالقطن cotton-covered wire	٢٠ - عداد الكهرباء electric meter جهاز لبتعين القدرة الكهربائية .
(ب) سلك مكسو بالبلاستيك (اللداثن) plastic-covered wire	٢١ - المحرك الكهربائي (موتور) electric motor هو مكنة لتحويل الطاقة الكهربائية إلى طاقة ميكانيكية ، وعمله عكس عمل الدنمو .
(ج) سلك مكسو أو مغطى بالحرير silk-covered wire	٢٢ - أسلاك كهربائية electric wires أسلاك معدنية تستعمل في التوصيلات الكهربائية ؛ مثل أسلاك التليفون وأسلاك الجرس (telephone wires, bell wires) .
٢٥ - مصهر fuse أداة بها سلك يسرى التيار عبرها ، فلا تسمح بمرور كمية من التيار تزيد عن مقدار معين وإلا ينصهر سلك فيها فينقطع التيار ، وذلك لحماية أسلاك المسار الكهربائي من التلف أو الاحتراق .	٢٣ - الكهربائي electrician العامل الذي صنعت أعمال الكهرباء عامة ، ويتخصص في فروع هذه الأعمال ، ويعرف اختصاصه بالوصف أو التمييز مثل : (أ) كهربائي محركات أو «موتورات» motor electrician (ب) كهربائي سيارات motor-car electrician (ج) كهربائي تليفونات telephone electrician
٢٦ - سكين التوصيل أو الفصل knife switch جهاز فيه يد بساق أو أكثر ، تزودج في مبيت لها ، فتوصل التيار أو تفصاه ، وتتحرك الساق مفصليا .	٢٤ - سلك مفتول flex سلك مزدوج يشبه الحبل في التفاف كل من فرعيه أحدهما على الآخر ، ويستعمل
٢٧ - دواة المصباح lamp socket قاعدة توضع فيها نهاية مصباح لتوصيلها بالتيار الكهربائي ، وهي نوعان :	
(أ) دواة سنانية bayonet socket وهي دواة تتركب بها القاعدة السنانية .	
(ب) دواة ملولبة screw socket	

أو الحص لتربط فيها مسامير البرمة لتثبيت الأدوات والأجهزة الكهربائية في الجدران.

٣١ - وصلات الأنابيب

pipe connectors

أجزاء أنبوبية الشكل مستقيمة أو منحنية لتوصل أطراف الأنابيب بعضها ببعض .

٣٢ - قابس plug

أداة بها إصبعان أو أكثر ، يبيت في المقبس على هيئة تناسب المقبس الذي يزود معه . وهو أنواع ، ويعرف بالتمييز أو الإضافة كما في المصطلح (مقبس socket) .

٣٣ - قابل للنقل - نقال portable

صفة للشيء غير المثبت في مكانه الذي يمكن نقله من مكان لآخر ، ويعرف بالتمييز أو الإضافة .

(أ) سلم قابل للنقل - سلم نقال portable ladder

(ب) مصباح قابل للنقل - مصباح نقال portable lamp

(ج) قابل للنقل على عجل - نقال على عجل portable on wheels

٣٤ - مقاومة resistance

= rheostat ريوستات

جهاز قوامه من مقاومة قابلة للتغيير بالتدريج ، يوصل بالدائرة لكي يتسنى بواسطته تغيير المقاومة الكلية الدائرة وتعديل شدة التيار المار فيها حينما يراد .

٢٨ - مفتاح النور

lamp switch = light switch

جهاز صغير يوضع في طريق المسار الكهربائي لتوصيل التيار أو لقطعه ، لإضاءة المصباح أو لإطفائه . وهو أنواع كثيرة يعرف بالتمييز أو الإضافة كما يلي :

(أ) زر دوار : مفتاح زر دوار ، الدارج : «مفتاح عادة» .

(ب) زر رافعة : مفتاح زر رافعة . الدارج « مفتاح تمبلر » .

(ج) زر ضغط : مفتاح زر ضغط . الدارج « مفتاح ضغط » .

(د) داخل جدار : مفتاح داخل الجدار . الدارج : « مفتاح داخل الحيط » .

(هـ) يدوي : مفتاح يدوي .

الدارج « مفتاح كمترية » .

(و) قلاب : مفتاح سلم أو قلاب .

الدارج « مفتاح دفياتور » .

٢٩ - الأم mains

مصدر التيار الذي يؤخذ منه التيار الكهربائي

٣٥ - خابور peg

قطعة من الخشب بأشكال خاصة تثبت في الجدار أو الحائط أو تثبت فيه بالأسمنت

٤٠ - سلك مدهون varnished wire

سلك معزول بكسوة بطبقة من الدهان عازلة ، ويشيع استعمال (سلك مورنش) .

٤١ - الفلطة voltage

هى القوة الدافعة الكهربائية إذا حسبت بالفلطات .

٤٢ - مقياس الفلطة voltmeter

جهاز له مقياس مدرج لبيان مقادير الفلطة .

٤٣ - عاية أسلاك wire housing

علبة تجمع فيها أطراف الأسلاك أو المواسير بعد توصيلها لإكمال المسار الكهربائى .

٤٤ - مشبك الأسلاك wire tack

مسامير لها طرفان مدببان على هيئة (U) لتثبيت الأسلاك فى الجدران وغيرها ، بها قطعة من مادة عازلة حتى لا تتلف السلك .

٤٥ - التوصيل بالأسلاك wiring

مجمع المسارات السلكية فى مكان ما .

٣٥ - المقاومة الكهربائية

resistance (electric)

المقاومة التى تعترض التيار الكهربائى .

٣٦ - عطل تماس short circuit

اتصال مباشر بين نقطتين فى دائرة كهربية ينتج عنه مرور تيار شديد فى موضع الاتصال بسبب عطل الدائرة .

٣٧ - مقبس socket

أداة تستقبل أداة أخرى بها لإصبعان أو أكثر ، وهى مبيت يؤخذ منه التيار . وهى أنواع مثل :

(أ) مقبس صينى .

(ب) مقبس داخل جدار .

(ج) مقبس مزدوج . . . الخ .

٣٨ - شريط العزل tape

شريط من القماش أو غيره على وجه من وجهيه مادة عازلة لاصقة ، لعزل وصلات الأسلاك أو لتغطية الأجزاء العارية منها لمنع التماس الكهربائى .

٣٩ - محول transformer

جهاز به ملفات ، الغرض منه رفع أو خفض الجهد الكهربائى أى الفلطة .

(ب) ألقاظ تستعمل فى حرفة تشكىل الحديد بالتسخين والطرق (الحداة)

١ - فى أثناء الطرق عليه وهو ساخن .

٢ - صبى - متدرب

apprenti—apprentice

ناشئ فى صناعة أو حرفة فى مرحلة التمرين على مزاولتها .

١ - السندان anvil

كتلة من الحديد سطحها العلوى مستو ، لها قرن من ناحية وبالناحية الأخرى استدقاق . ويسند الحداد قطع الحديد على السندان

وهو من قطعة واحدة ، تحمى ملابسه وأعضائه من الاتساخ .	bellows	٣ - الكبير
١٠ - حوض التبريد		أداة النفخ في الكور لها جناحان ويدان وبزباز ، وبها جزء مغلف بالجلد فيمتص المنفاخ الهواء عند فتح الجناحين ويطرده عند إغلاقهما .
quenching trough	blacksmith	٤ - الحداد
حوض ياحق بالكور ، يملأ بالماء لتبريد الحديد الساخن .		صانع يحمى الحديد ويطرقه لتشكيله حسب الشكل المطلوب .
١١ - الميدة أو المريلة smith apron	blacksmith tongs	٥ - ملقاط الحداد
ستار من الجلد أو المطاط يضعه الحداد على صدره فيغطي الجزء الأمامي من جسمه لحمايته من الشرر .		أداة يمسك بها الحداد ليلتقط بها الحديد .
١٢ - مساعد smith assistant	blower	٦ - المنفاخ
من يساعد الحداد في أداء عمله وذلك بالطرق أو باستعمال الحديد ، لتهيئته لاستقبال الطرق .		جهاز يطرد الهواء بدوران جزء دوار فيه ، ويدفعه في فوهة يخرج منها الهواء في تيار مستمر . وتدار هذه المروحة باليد أو بمحرك كهربائي .
١٣ - مطرقة الحداد أو المرزبة smith hammer		٧ - المطرقة الميكانيكية
مطرقة ثقيلة بيد خشبية طويلة ، يطرق الحداد بها الحديد بيديه الاثنتين معاً .	mechanical hammer	مطرقة تعمل بالبخار أو بالهواء المضغوط أو بالتيار الكهربائي ، وتؤدي الطرق برأس طارق يرتفع وينخفض آلياً .
ملحوظة - الارزبة : فارسية .		٨ - بزباز ( بزبوز ) nozzle
١٤ - الكور smith hearth (forge)		فوهة يخرج منها المائع بقوة واستمرار سواء أكان هذا المائع ماء أو هواء أو غير ذلك .
موقد يسخن فيه الحديد بعد وضعه فيه ليسخن أو يحمى .		٩ - بدلة الورشة ( العفريته ) overall
١٥ - ورشة الحدادة ( تشغيل الحدادة ) workshop, (forge - smithy)		رداء يرتديه الصانع ، يغطي كل جسمه ،
دار التشغيل التي تؤدي فيها أعمال الحدادة :		

Foundry Work السبابة (ج)

٨ - كيمياويات chemicals  
المواد الكيماوية التي تضاف إلى المعادن لتقويتها أو لتخليصها من الشوائب .

٩ - فحم الكوك coke  
الفحم المتبقى من تقطير الفحم الحجري .

١٠ - مغرفة conveyor  
وعاء يتخذ لنقل المعدن من البوتقة بعد صهره للصب منه في القوالب .

١١ - النحاس copper  
عنصر النحاس غير المخلط . ويطلق عليه ( النحاس الأحمر ) .

١٢ - القلب core  
النواة التي توضع في قوالب السبك في فراغات الشكل ، ليترك فراغات أو ثقوب في المصبوب بعد تجمده .

١٣ - مرتكز القلب core print  
موضع ارتكاز اللب في القالب المشكل ، ويسميه العامة ( البرطاطة ) .

١٤ - المرفاع ( ونش ) crane  
آلة رفع الأحمال الثقيلة . ترفع بها المنقالات وقوالب السبك المملوءة بالرمل وغيرها . ( ويسميه العامة الونش ) .

١٥ - البوتقة - البودقة crucible  
وعاء مصنوع من مواد حرارية فخارية

١ - السبيكة alloy  
المعدن الناتج من خلط فلزين أو أكثر وصهرهما .

٢ - الفولاذ alloy steel  
نوع من الصلب متين جداً ، له خواص جيدة أخرى . ويصنع بخلط الصلب بعناصر أخرى .

٣ - الرابط binders  
خليط من روث الخيل والبهائم يضاف على الرمل ليساعد على تماسكه بعد التشكيل .

٤ - الغفل blank  
هو المادة المهيأة للصناعة ولم تجر عليها العمليات الأخيرة المنجزة . ويستعمل اللفظ أيضاً في الجزء الذي يخلو من علامة ، ويطلق العمال على المادة الغفل « البياضة » .

٥ - الصففر أو الشببة brass  
خليط من النحاس الخالص وعنصر الزنك أو الخارصين ويطلق عليه (النحاس الأصفر) .

٦ - البرنز bronze  
خليط من النحاس الخالص وعنصر القصدير .

٧ - الشحن charging  
وضع المواد المطلوب تسخينها أو صهرها في الأفران .

٢٤- فحم مسبك foundry coke

الفحم المستعمل في صهر الحديد الزهر ، وهو فحم كوك خاص خال من عنصر الكبريت .

٢٥- خامات السباكة foundry materials

المواد الأولية التي تستعمل في أعمال السباكة .

٢٦- عمليات السبك foundry operations

مفردات طريقة معينة من طرق السبك .

٢٧- طريقة السبك foundry process

تتابع عمليات السباكة أى عملية صهر المعدن ، ثم صبه في قوالب معدة خصيصا لذلك ، فيتجمد المعدن ويتخذ شكل القالب .

٢٨- الوقود fuels

المواد التي تحرق لتوليد الحرارة .

٢٩- المصب gate

الفوهة والقناة اللتان يدخل منهما المعدن المنصهر عند صبه .

٣٠- الرمل الأخضر green sand

خليط من الرمال المختلفة ، به نسبة رطوبة عالية نوعا لتساعد على التماسك عند تشكيل القالب منه .

٣١- الحجر الجيري - الحجر الكاسي

lime stone

أحجار جيرية تضاف على الحديد في أثناء صهره لإتمام عمالة الصهر وتخليص الحديد من الشوائب .

أو غيرها يصمد للحرارة مع متانة .  
وتصهر المعادن في أفران البونقة .

١٦- الكانون ( الوجاق )

crucible furnace

فرن البوائق ، ويحرق فيه الوقود الصلب .

١٧- زيت خام crude oil

الزيت المستخرج من الأرض ، ويحرق وهو خام في الأفران وغيرها .

١٨- فرن الدست - فرن حديد الزهر

cupola

الفرن الرأسى الذى يصهر فيه حديد الزهر باختلاطه بالوقود ( الفحم الكوك ) .

١٩- الرمل الخاف dry sand

خليط من الرمال المختلفة ، خال من الرطوبة .

٢٠- الزعانف fins

ما يزيد في المصبوب المنتهى بعد تجمده من معدن متجمد لا يصح أن يبقى في المنتجة المصبوبة .

٢١- طوب حرارى fire bricks

نوع من القوالب مصنوعة بطريقة خاصة لتقاوم الحرارة وتصمد لها .

٢٢- طين حرارى fire clay

طين يقاوم الحرارة ويصمد لها .

٢٣- المسبك foundry

مكان السباكة وما فيه من معدات وأفران وصناع .



٣٩ — التشكيل moulding	٣٢ — البطانة lining
عملية تهيممة فوالب السبك التي يصب فيها المواد المنصهرة ، ويسميه العامة « الختم » .	الطبقة الداخلية التي تلامس المعدن المنصهر وتثبت لحرارته .
٤٠ — أدوات التشكيل والكبس moulding tools	٣٣ — الصهر melting
أدوات يدوية ، يدق بها في الرمال لكبسها .	التسخين الذي ينتج عنه انصهار المواد ( ويسميه العامة التسييح ) .
٤١ — الركاز ore	٣٤ — الفلزات metals
ما ركزه الله تعالى في الأرض من المعادن أو مركباتها في حالتها الطبيعية ( المعجم الوسيط ) .	معادن لها صفات خاصة كالرني والبريق كالذهب والفضة .
٤٢ — الرمل العازل parting sand	٣٥ — المنجم mine
رمل جاف غير متماسك يمنع التصاق طبقة رمل بطبقة أخرى .	المكان الذي تؤخذ منه المعادن .
٤٣ — صنع النماذج pattern making	٣٦ — المعدن mineral
صنع مجسم من الخشب أو من مادة غير سهلة التشكيل . والنموذج هو المجسم المشكل يستعمل لصنع قوالب السبك ، وهي قوالب مملوءة بالرمل المتماسك ، فيأخذ مقلوب هيئة النموذج . ويطلق عليه العامة « صنع الأرائيك » .	كل ما يستخرج من بطن الأرض ( من المناجم ) ، فيقال الماء المعدني ، وصناعة التعدين .
٤٤ — الحديد الزهر pig iron	٣٧ — الخلط mixing
الحديد الذي يخرج من أفران الصهر سائلا معدا للصب في قوالب التشكيل .	ضبط نسب المواد التي توضع في الأفران لتكون المصهور الذي يؤخذ من الفرن .
	٣٨ — القالب mould
	القالب الذي يشكل بوضع النموذج فيه ويسميه العامة ( الفرمة ) .
	٣٨ — سباك moulder
	من يقوم بتشكيل القوالب وإعدادها للسبك .

٥٢ - فرن التحميص roasting oven

فرن تسخن فيه القوالب المشكلة من رمال الختم لتحميمها والتخلص من الرطوبة فيها .

٥٣ - الحديد النفاية (خردة) scrap iron

الحديد الذى سبق تشكيله بالصهر ، وانتهى الغرض من استعماله ، ويضاف إلى الحديد الخام قبل صهره فى أفران الصهر لضبط نسب خليط الزهر الناتج .

٥٤ - الانكماش shrinkage

مقدار الانكماش فى أبعاد المعدن المصبوب بعد تجمده فى القالب ، ويطلق عليه العامة «الكشية» .

٥٥ - الملقق spatula

أدوات لإصلاح المشكلات الرملية فى قوالب السبك ويسمى العامة «اسباتوليات» .

٥٦ - الصلب steel

سبيكة من الحديد وعنصر الكربون وعناصر أخرى كالسيليكون والمنجنيز بنسب صغيرة جداً . والصلب صلد متين له مرونة عالية ، وتتغير خواصه بالمعاملات الحرارية .

٥٧ - التشذيب أو إزالة الزوائد

trimming  
قطع وإزالة الزعانف والزوائد عن المنتج المصبوبة .

٤٥ - تماسيح الحديد pig of iron

الحديد الخام الذى يوضع فى الأفران ليصهر مع أنواع أخرى من الحديد لضبط نسبة الخليط المنصهر . وهو المعدن المستخلص من ركاز الحديد فى الأفران العالية .

٤٦ - الصب pouring

وضع المعدن المنصهر فى القالب المشكل .

٤٧ - الخامات raw material

المادة الأولية التى لم تجر عليها عمليات التشغيل ، أى أنها المادة الأولية قبل أن تعالج ؛ ( والخام مالم يعالج ) .

٤٨ - الحرارية refractories

المواد التى تستعمل فى صنع الأجزاء التى تتعرض للحرارة وتثبت لها .

٤٩ - التصليح repairing the mould

إصلاح أثر النموذج ، أى الفراغ المشكل فى الرمل الذى بالقالب من العيوب أو التكسر أو التهشم الذى قد يحدث بعد سحب النموذج من الرمل .

٥٠ - المصعد - المطف riser

الفتحة والقناة اللتان يصعد فيهما المعدن بعد أن يملأ فراغ القالب .

٥١ - الرمل المحمص roasted sand

رمل مشكل بالختم ، يوضع فى أفران خاصة فيجف ويتماسك .

Dance (د) الرقص

٨ - الرقص الشعبي folk dance

رقص جماعى عصرى تؤديه الجماعات على حسب عادات الوطن وتقاليده والبيئة .

٩ - مآثورات شعبية ( فولكلور ) folklore

كل ماله علاقة بآراء العامة وعقائدها وتقاليدها وخرافاتها فى العصور المختلفة . ويعنى كذلك العلم الذى يتناول إحياء القديم من العادات والتقاليد والمآثورات . ويشيع استعمال « الفن الشعبى » فى مقابل ذلك المصطلح .

١٠ - الرقص الفولكلورى folklore dance

رقص جماعى يمثل رقصات تؤدى على وفق العادات والتقاليد القديمة يتوارثه جيل بعد جيل ، مثل اللحن الشعبى .

١١ - الرقصة الوطنية national dance

رقصة جماعية يختص بها قوم من الناس وتعرف بالتميز أو بالوصف .

١٢ - التجربة ( البروفة ) rehearsal (répétition)

إعادة عناصر العرض قبل عرضها على الجمهور للتحقق من صلاحيتها .

١ - الرقص التجريدى abstract dance

رقص بحث لا يتقيد بفكرة أو قصة معينة مثله فى ذلك مثل سائر الفنون التجريدية .

٢ - الرقص التعبيرى action dance; Ballet (d'action)

رقص يعبر عن فكرة أو موضوع معين .

٣ - الراقصة الأولى ballerina

راقصة الباليه التى تقوم بالدور الأول فى استعراض الباليه .

٤ - الباليه ballet

عرض مسرحى ، فى الغالب جماعى ، أساسه الرقص على توقيع موسيقى خاص ويلتزم فيه لباس معين . يحكى قصة أو يعبر عن فكرة ، وهو أنواع وتعرف بالتميز أو بالوصف .

٥ - رقص الباليه ballet dance

نوع من أنواع الرقص الفنى تمتاز عن الأنواع الأخرى بالتنوع الكبير والدقة والمهارة فى التصميم والأداء وكفاية التعبير ، وهو أنواع : رقص تجريدى ورقص تعبيرى . . . الخ .

٦ - مصمم الرقصات choreographer

شخص مهنته تصميم الرقصات .

٧ - الرقص dance

تأدية حركات بجزء أو أكثر من أجزاء الجسم على إيقاع ما للتعبير عن شعور أو معان معينة . وهو أنواع تعرف بالتميز أو بالوصف .

(هـ) ألفاظ حضارية مختلفة (وضعها الأستاذ تيمور)

make up	٦ - التجميل	١ - قائد الفرقة الموسيقية	chef d'orchestre
	التزويق أو الزواق .	٢ - رصيف (كورنيش)	corniche
maquillage	٧ - التشكيل (في المسرح)	الطريق المرصوف الذي يحف بالبحر أو النهر .	
	٨ - (موضة) - مبتكرات الموسم	٣ - الإفريز	corniche (struc).
mode - fashion (nouveau - vogue)	طراز مستحدث في الملابس أو العادات أو غيرها يناسب الفصول .	ما يبرز من جدران العماثر أو المباني في هيئة حافة أفقية .	
suspense	٩ - الترقب	٤ - النكرات (في المسرح)	figurants
symphonie	١٠ - السيمفونية	٥ - العازف الأول	leader

## معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية (\*)

---

(\*) أعدتها لجنة معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية بالمجمع ؛ ووافق عليها مؤتمر المجمع ( في الجلستين الثالثة والرابعة بتاريخ ١٨ ، ٢٠ من فبراير سنة ١٩٦٥ ) .



## معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية

(ج) وضع مقابلات عربية للمصطلحات

التي وردت في «معجم العلوم الاجتماعية» الذي ظهر أخيراً بالإنجليزية تحت إشراف اليونسكو، وهي في حدود الألف .

(٣) توافر لها بذلك مادة صالحة

لاختيار القائمة النهائية للمعجم العربي ، وقد رتبت مبدئياً على حسب حروف الهجاء اللاتينية ، على أن يعاد ترتيبها بعد إقرارها على حسب حروف الهجاء العربية ، مع ذكر المقابل الإنجليزي دائماً ، وسيضاف إليها المقابل الفرنسي ، حين توضع في صورتها الأخيرة وتعد للنشر .

(٤) روعي في الاختيار ما أخذ به

اليونسكو من ضرورة الوقوف عند المصطلحات الأمهات ، قصراً للمعجم على النظريات والمعاني الأساسية ، واستغناء بالأسماء ما أمكن عن الأفعال والمشتقات والمركبات والنسب والأوصاف ، واستبعاداً لأسماء الأعلام عامة .

(٥) عول بوجه خاص على معجم

اليونسكو الإنجليزي ، مع شيء من التعديل ، فحذف بعض المصطلحات ذات الاستعمال الضيق أو التي تقتصر على بلد بعينه . وأضيفت

(١) يهدف إلى شرح مصطلحات علم

الاجتماع ، وما يتصل به عن قرب من مصطلحات العلوم الاجتماعية الأخرى ، وبخاصة القانون والاقتصاد والأخلاق والسياسة وعلم النفس والتربية ، والأنثروبولوجيا .

(٢) اتفق على أن تجمع أولاً قائمة هذه

المصطلحات . وتحقيقاً لذلك كونت لجنة فرعية من السادة الخبراء : الدكتور حسن الساعاتي ، والدكتور حسن سعيان ، الذي حل محله أخيراً الدكتور مصطفى الخشاب ، والأستاذ سعيد زايد رئيس التحرير بالمجمع . وأشرف عليها الدكتور إبراهيم مذكور ، والأستاذ محمد خلف الله أحمد ، واستطاعت هذه اللجنة :

(أ) جمع كل ماسبق للمجمع أن أقره

من مصطلحات العلوم الاجتماعية ، وجملتها نحو ٥٠٠ مصطلح .

(ب) جمع المصطلحات العربية المتداولة

التي تتصل بالعلوم الاجتماعية ، مما نشر في ربع القرن الأخير عن طريق معجمات خاصة ، أو ملحقات ببعض الكتب ، وتكاد تبلغ الألفين .

**A**

- 1 - abnormal شاذ
- 2 - abrogation (of law) إلغاء (القانون)
- 3 - absentee ownership ملكية الغائب
- 4 - absolutism مطلقية
- 5 - acceleration (principle of) مبدأ العجلة
- 6 - acceptance قبول
- 7 - accommodation ملائمة
- 8 - acculturation تثقف
- 9 - achievement إنجاز
- 10 - action فعل
- 11 - adaptation تكيف
- 12 - adjustment توافق
- 13 - administration إدارة
- 14 - administrative law قانون إداري
- 15 - adolescent بالغ
- 16 - adoption تبني
- 17 - adult راشد
- 18 - affect - affection وجدان
- 19 - affinity صلة
- 20 - age and area hypothesis فرض العمر والمدى
- 21 - age عمر - عصر

أخرى لها أهميتها ، وبخاصة ما يتصل بالتطورات الاجتماعية في العالم العربي . والتحويل على هذا المعجم مايلتقى مع الفكرة الأصلية التي ترمى إلى حصر مصطلحات علم الاجتماع في اللغات العالمية الكبرى ، لاسيما وهو أحدث معجم في هذه المادة ، وقد مهد له ببحوث مستفيضة ، واضطلع به كبار المتخصصين من بريطانيين وأمريكيين . واستؤنس كذلك بمخطوط المعجم الفرنسي الذي يخضع لمبادئ الأول ، ويلتقى معه بوجه عام ، وهو في طريقه إلى النشر .

(٦) يراد بهذه المصطلحات أن تشرح في شيء من البسط والتفصيل ، فيبين مدلولها العام ، ويوضح معناها الفني الخاص ، مع الإشارة إلى أهم الآراء ، دون وقوف عند الخلافات المذهبية ، ولأبأس من إيراد بعض النصوص . وفي معجم اليونسكو شرح مستفيض لكل مادة ، هو أقرب إلى مقال منه إلى مجرد تعريف معجمي ، وهو بهذا أشبه بدائرة المعارف منه بالمعجم . ولعل من الخير أن نقف موقفا وسطا يتلاءم مع القارئ العربي .

وسترتب هذه المصطلحات بعد إقرارها وتصنف بحسب العلوم الاجتماعية المختلفة ، ثم توزع مواد كل علم على المشتغلين به ليعرفوها التعريف الملائم ، ويرجى أن يساهم في ذلك بعض المتخصصين في البلاد العربية .



41 - amnesty	عفو	— age class	طبقة عمر
42 - analogy	مماثلة	— age grade	درجة عمر
43 - anarchism	فوضوية	— age set	فئة عمر
44 - anarchy	فوضى	22 - aggregate	تجمع
45 - ancestor worship	عبادة السلف	23 - aggression (political science)	اعتداء
46 - animism	حيائية	24 - aggression (social psychology)	اعتداء
47 - anomy	لاقياسية	25 - agitation	إثارة الفتنة
	تعاون الخصوم	26 - agitator	مثير الفتنة
48 - antagonistic co-operation		27 - agnation	قرابة أبوية
49 - anthropology	أنثروبولوجيا	28 - agrarian	زراعي
50 - anthropomorphism	مذهب التشبيه	29 - agreement	اتفاق
51 - anti-colonialism	مناهضة الاستعمار	30 - agriculture	زراعة
52 - anxiety	قلق	31 - alcoholism	كحولية
53 - apostasy	ردة	32 - alienation	إبعاد
54 - apportionment	توزيع نسبي	33 - allegiance	ولاء
55 - appropriation	تمليك	34 - alliance	حلف
56 - arbitration	تحكيم	35 - allocation of resources	توزيع الثروات
57 - archaeology	علم الآثار	36 - altruism	إيثار
	منطقة مشتركة التقاليد	37 - amalgamation	إدماج
58 - area, co-tradition		38 - ambilateral	ثنائي النسب
59 - aristocracy	ارستقراطية	39 - ambivalence	تناقض وجداني
60 - armistice	هدنة	40 - amendment	تعديل القانون
61 - art	فن		
62 - artifact	شيء مصنوع		

8 - behaviourism	سلوكية	63 - ascetism	زهد
9 - belief	اعتقاد	64 - assembly	جمعية
10 - betrothal	خطبة	65 - assimilation	تمثيل
11 - bias	تحيز	66 - association	رابطة
12 - bicameral (system)	نظام المجلسين	67 - atomism	مذهب ذري
13 - bigamy	ثنائية الأزواج أو الزوجات	68 - atravism	وراثية راجعة
14 - bilateral	ثنائي الجانب	69 - attitude	اتجاه ، موقف
15 - bill	مشروع قانون	70 - audience	مستمعون
16 - birth control	ضبط النسل	71 - authoritarianism	مذهب السلطة
17 - birth rate	نسبة المواليد	72 - authority	سلطة
18 - birth right	حق بالوراثة	73 - autocracy	أوتوقراطية
19 - blockade	حصار	47 - auto-financing	تمويل ذاتي
20 - blood brother	أخ عاصب	75 - automation	ذاتية الحركة
21 - bolshevism	بلشفية	76 - autonomy	استقلال ذاتي
22 - bonus	مكافأة	77 - autostic	حول الذات
23 - bourgeoisie	بورجوازية	78 - avunculate	صلة الخؤولة
24 - bride-price	صداق	<b>B</b>	
25 - budget	ميزانية		
26 - bureaucracy	بيروقراطية	1 - balance of payments	ميزان المدفوعات
27 - business	تجارة - أعمال	2 - balance of power	توازن القوى
28 - business cycles	دورات اقتصادية	3 - ballot	اقتراع
29 - business fluctuations	تقلبات تجارية	4 - banking	صيرفة
30 - business enterprise	مشروع تجاري	5 - bargaining	مساومة
		6 - basic personality structure	بناء أساسي للشخصية
		7 - behaviour	سلوك

22 - character structure	تكوين الخلق	C	1 - cabinet	مجلس الوزراء
23 - charisma	كرامة		2 - cabinet government	حكومة وزارية
24 - chauvinism	تعصب وطني		3 - cannibalism	أكل لحوم البشر
25 - checks and balances	فصل السلطات		4 - capital	رأس المال
26 - chief	رئيس		5 - capital goods	سلع رأسمالية
27 - child	طفل			نسبة العمل إلى رأس المال
28 - church	كنيسة		6 - capital-labor ratio	
29 - circulation of elites	تعاقب الصفوة		7 - capital punishment	عقوبة الإعدام
30 - citizenship	مواطنة		8 - capitalism	رأسمالية
31 - city	مدينة		9 - capitalization	رسملة الدخل
32 - city state	دولة المدينة		10 - capitulations	امتيازات
33 - civil law	قانون مدني		11 - career	سلك مهنة
34 - civil liberties	حريات مدنية		12 - cartel	كارتل
35 - civil rights	حقوق مدنية		13 - case	حالة
36 - civil service	خدمة مدنية		14 - caste	طائفة
37 - civilization	حضارة		15 - category	فئة
38 - clan	عشيرة		16 - catharsis	تطهير نفسي
39 - class	طبقة		17 - cathexis	شحنة انفعالية
40 - class-consciousness	وعى طبقي		18 - censorship	رقابة
41 - class struggle	كفاح طبقي		19 - census	تعداد
42 - clergy	رجال الدين		20 - centralization	مركزية
43 - clique	ثلة ( شاة )		21 - ceremony	حفل مراسمي

66 - communism	شيوعية	44 - coalition	اتحاد حزبي
67 - community	مجتمع محلي - بجاية	45 - code	مجموعة قانونية
68 - comparative cost advantage	ميزة التكلفة المقارنة	46 - coercion	إجبار
69 - comparative method	منهج مقارن	47 - co-existence	معايشة
70 - compensation	تعويض	48 - cognate	أبناء أمومة
71 - competition	منافسة	49 - cognition	إدراك
72 - compromise	تسوية	50 - cohesion	تماسك
73 - conation	نزوع	51 - collective behaviour	سلوك جماعي
74 - concept	تصور	52 - collectivism	جماعية
75 - conciliation	توفيق	53 - colonialism	استعمارية
76 - concubinage	تسرى	54 - colony	مستعمرة
77 - conditioning	تكييف	55 - colour bar	تفرقة لونية
78 - confederation	اتحاد دولي	56 - commensalism	تعایش
79 - confession	اعتراف	57 - commercial law	قانون تجاري
80 - confiscation	مصادرة	58 - commission	لجنة - عمولة
81 - conflict	صراع	59 - committee	لجنة
82 - conformity	مطابقة	60 - commodity	سلعة
83 - conglomeration	تجمعات سكنية	61 - common good	صالح عام
84 - congress	مؤتمر	62 - common property	ملكية عامة
85 - consanguinity	رابطة الدم	63 - commonwealth	كومونولث ( مجموعة الأمم البريطانية )
86 - conscience	ضمير	64 - communalism (local government)	حكم محلي
87 - consciousness	وعي - شعور	65 - communication	اتصال

هيئة — أصحاب حرفة واحدة	88 - consensus	إجماع
109 - corporation	89 - conservation	حفظ
110 - corporatism=corporativism	90 - conservatism	محافظة
111 - corruption	91 - consolidation	دعم
112 - cosmology (علم الكون)	92 - conspicuous consumption	استهلاك التظاهر
113 - cost	93 - constituency	دائرة انتخابية
114 - cost of living	94 - constitution	دستور
115 - council (state)	95 - constitutional law	قانون دستوري
116 - coup d'etat	96 - constitutionalism	دستورية
117 - court	97 - constructs	افتراضات
118 - couvade	98 - consumption	استهلاك
119 - covert culture	99 - consumption function	وظيفة استهلاكية
120 - credit	100 - contagion	عدوى
121 - creed	101 - contract	عقد
122 - crime	102 - control	ضبط
123 - criminology	103 - conurbation	مجتمع حضرية
124 - crisis	104 - convention	اصطلاح
125 - cross-cousins	105 - convergence	تلاق في بقعة
126 - crowd	106 - co-operation	تعاون
127 - crown	107 - corporal punishment	عقوبة بدنية
128 - cube law	108 - corporate property	ملكية مشتركة
129 - cult		
130 - cultural accumulation		

150 - culture history	تاريخ الثقافة	131 - cultural configuration	تشكيل ثقافي
151 - culture pattern	نمط ثقافي	132 - cultural convergence	تلاق ثقافي
152 - culture trait	سمة ثقافية	133 - cultural determinism	حتمية ثقافية
153 - culturology	علم الثقافة	134 - cultural drift	مجرى ثقافي
154 - currency reform	إصلاح النقد	135 - cultural integration	تكامل ثقافي
155 - custom	عرف	136 - cultural lag	تخلف ثقافي
156 - cybernetics	دراسة أثر الآلات في الإنسان - سيبرنتيكا	137 - cultural parallelism	تواز ثقافي
<b>D</b>		138 - cultural relativity	نسبية ثقافية
1 - death rate	نسبة الوفيات	139 - cultural speciality	تخصص ثقافي
2 - decentralization	لامركزية	140 - cultural substitution	استبدال ثقافي
3 - decision-making	اتخاذ القرارات	141 - cultural system	نظام ثقافي
4 - defence mechanism	حيلة دفاعية - ميكانيزم الدفاع	142 - cultural theme	موضوع ثقافي
5 - definition of the situation	تحديد الموقف	143 - cultural universal	شمول ثقافي
6 - defitism	انهزامية	144 - cultural variation	تنوع ثقافي
7 - deflation	انكماش	145 - culture	ثقافة
8 - delegation of power	تفويض	146 - culture area	منطقة ثقافية
9 - delinquency	جنوح - انحراف	147 - culture case study	دراسة حال ثقافية
10 - delinquent	جانح - منحرف	148 - culture change	تغير ثقافي
11 - demagogy	ديماجوجية	149 - culture complex	مركب ثقافي
12 - demand	طلب		
13 - democracy	ديمقراطية		

34 - discrimination	تمييز	14 - demography	ديموجرافيا، علم السكان
35 - diseconomy	سوء الاقتصاد	15 - density of population	كثافة السكان
36 - disequilibrium	عدم اتزان	16 - dependency (political science)	تبعية (العلوم السياسية)
37 - disintegration	تفكك - انحلال	17 - depreciations	استهلاكات
38 - disorder	خلل	18 - derivation	اشتقاق
39 - disorganisation	سوء تنظيم	19 - descent	انحدار (من سلالة)
40 - displacement	إزاحة	20 - despotism	استبدادية
41 - divination	تنبؤ	21 - determinism	حتمية
42 - divin: kingship	ملكية مقدسة	22 - detribalization	إفقاد الروح القبلية
43 - division of labour	تقسيم العمل	23 - devaluation	خفض العملة
44 - divorce	طلاق	24 - developing countries	بلاد نامية
45 - dogma (creed)	عقيدة	25 - deviant behaviour	سلوك منحرف
46 - domestication	استئناس - تأنيس	26 - dialectic	جدل
47 - dominance	سيطرة	27 - dialectical materialism	مادية جدلية
48 - dominion	دومنيون	28 - dictatorship	دكتاتورية
49 - double descent	مزدوج النسب	29 - differentiation	تفاضل
50 - dream	حلم	30 - diffusion	انتشار
51 - drive	دافع	31 - diminishing returns	غلة متناقصة
52 - dualism	ثنائية	32 - diplomacy	دبلوماسية
53 - duty	واجب	33 - disarmament	نزع السلاح

## E

1 - ecology	علم البيئة
2 - econometry	اقتصاد قياسي
3 - economic competition	منافسة اقتصادية

23 - ego-involvement	اندماج الذات في الموضوع	4 - economic equilibrium	توازن اقتصادى
24 - egoism	أثرة	5 - economic geography	جغرافيا اقتصادية
25 - elasticity	مرونة	6 - economic goods	سلع اقتصادية
26 - election	انتخاب	7 - economic growth	نمو اقتصادى
27 - elite	صفوة	8 - economic history	تاريخ اقتصادى
28 - emancipation	تحرير	9 - economic integration	تكامل اقتصادى
29 - emigration	هجرة للخارج	10 - economic man	إنسان اقتصادى
30 - emission	إصدار	11 - economic organization	تنظيم اقتصادى
31 - emotion	انفعال	12 - economic system	نظام اقتصادى
32 - empathy	تقمص وجداني	13 - economic theory	نظريات اقتصادية
33 - empire	امبراطورية	14 - economics	علم الاقتصاد
34 - empirical	تجريبي	15 - economy, fishing	اقتصاد صيد البحر
35 - empiricism	تجريبية	16 - economy, gathering	اقتصاد جمع الطعام
36 - employment	عمالة — تشغيل	17 - economy, hunting	اقتصاد صيد البر
37 - enculturation	تنشئة ثقافية	18 - education	تربية
38 - endogamy	إضواء	19 - educational sociology	علم الاجتماع التربوى
39 - enterprise*	مشروع	20 - efficiency	كفاية
40 - entrepreneur	صاحب عمل	21 - ego	أنا — ذات
41 - environment	بيئة	22 - egocentrism	مركزية الذات
42 - equality	مساواة		
43 - equilibrium	توازن		
44 - ethnocentrism	اعتداد بالجنس		
54 - ethnology	إثنولوجيا — علم الأجناس		



8 - fashion	موضة	46 - ethnography	اتنوجرافيا - وصف الأجناس
9 - fecundity	شدة الإخصاب	47 - ethos	روح المجتمع
10 - federalism	اتحادية	48 - evaluation	تقويم
11 - feminism	نسائية	49 - evolution	تطور
12 - fertility	خصوبة	50 - exchange	تبادل
13 - fetish	فيتش - تيممة - أثر	51 - exchange rates	معدلات التبادل - معدلات الصرف
14 - fetishism	أثرية - فيتشية	52 - executive	سلطة تنفيذية
15 - feud	ثأر	53 - exodus	خروج - هجرة جماعية
16 - feudalism	إقطاعية	54 - exogamy	اغتراب
17 - field theory	نظرية المجال	55 - expectation	توقع
18 - filiation	بنوة	56 - experiment	تجربة
19 - finalism	غائية	57 - experimentation	تجريب
20 - fiscal policy	سياسة ضرائبية	58 - exports	صادرات
21 - fluctuation	تقلبات	59 - expropriation	نزع الملكية
22 - folk	شعب	<b>F</b>	
23 - folk culture	ثقافة شعبية		
24 - folklore	فلكلور - أدب شعبي	1 - fact	واقعة
25 - folkways	عادات شعبية - مآثورات شعبية	2 - faction	انقسام
26 - frame of reference	إطار المراجع (مناط الإسناد)	3 - fad	نزوة
27 - freedom	حرية	4 - family	أسرة
28 - frustration	إحباط	5 - family size	حجم الأسرة
29 - function	وظيفة	6 - fanaticism	تعصب ديني
30 - fund	رصيد	7 - fascism	فاشية

21 - group dynamics	ديناميكية الجماعة
22 - group mind	عقل جمعي
23 - guilt	ذنب
<b>H</b>	
1 - habit	عادة
2 - habitat	بيئة طبيعية أو اجتماعية
3 - head of state	رئيس الدولة
4 - health	صحة
5 - hedonism	مذهب اللذة
6 - heredity	وراثة
7 - hierarchy	تدرج طبقي أو وظيفي
8 - historicism	مذهب تاريخي
9 - homo economicus	إنسان اقتصادي
(economic man : انظر :)	
10 - homo sapiens	إنسان عاقل
11 - honour	شرف
12 - horde	معشر
13 - human nature	طبيعة إنسانية
14 - humanism	مذهب إنساني
15 - humanitarianism	نزعة إنسانية
16 - hypergamy	زواج متكافئ
17 - hypothesis	فرض

**G**

1 - game theory	نظرية اللعب
2 - gang	عصابة
3 - gemeinschaft	مجتمع الفطرة
4 - genealogy (tree of)	شجرة النسب
5 - general will	إرادة عامة
6 - generalized other	آخر شائع
7 - generation	جيل
8 - genetics	علم الوراثة
9 - gens	جنز - عائلة (عند اليونان والرومان)
10 - gesellschaft	مجتمع
(society : انظر :)	
11 - gestalt	جشطالت - شكل كلي
12 - gesture	إشارة
13 - gift	موهبة - هدية
14 - glottochronology	تاريخ تشعب اللغات
15 - goal	هدف
16 - gold standard	قاعدة الذهب
17 - government	حكومة
18 - gratification	إشباع
(bonus : انظر :)	
19 - Gresham's law	قانون جريشام
20 - group	جماعة

21 - industrialisation	تصنيع	I	
22 - inferiority complex	عقدة النقص	1 - id	الهو
23 - inflation	تضخم مالى	2 - idealism	مثالية
24 - inhibition	كبت	3 - ideal-type analysis	تحليل النمط المثالى
25 - initiation	إلحاق - تلقين	4 - identification	اتحاد الذات - تحقق
26 - initiative	مبادأة	5 - ideology	إيديولوجية
27 - innovation	ابتداع	6 - idol	صنم
28 - insecurity	اضطراب - عدم الأمن	7 - imitation	محاكاة
29 - instinct	غريزة	8 - immigration	هجرة إلى الداخل
30 - institution	نظام	9 - imperialism	امبريالية
31 - intelligence	ذكاء	10 - impersonal	غير شخصى
32 - intelligentsia	المثقفون	11 - imports	واردات
33 - interest (economic)	فائدة	12 - incest	نكاح المحارم
34 - interest (political science)	صالح	13 - income	دخل
35 - interest (social psychology)	اهتمام	14 - independence	استقلال
36 - internalization	استدخال	15 - index	دليل
37 - international economics	اقتصاد دولى	16 - indifference curve	منحنى التعادل
38 - international law	قانون دولى	17 - individual	فرد
39 - international organization	تنظيم دولى	18 - individualism	فردية
40 - international relations	علاقات دولية	19 - industrial revolution	ثورة صناعية
41 - internationalism	دولية	20 - industrial sociology	علم الاجتماع الصناعى

## K

- 1 - kinship and kinship system  
قراية ونظام القراية
- 2 - kinship terminology  
مصطلحات القراية
- 3 - kolkhoz - مزرعة جماعية  
كلخوز
- 4 - kulturkreis  
منطقة ثقافية
- ( cultural area : انظر )

## L

- 1 - labour (economics) اقتصاديات العمل
- 2 - labour force قوة عمالية
- 3 - labour market سوق العمل
- 4 - labour movement حركة عمالية
- 5 - labour theory of value  
نظرية القيمة في العمل
- 6 - labour union اتحاد عمالي
- 7 - laissez-faire حرية اقتصادية
- 8 - land reform إصلاح زراعي  
( agrarian reform : انظر )
- 9 - land tenure حيازة الأرض
- 10 - language لغة
- 11 - law قانون
- 12 - leadership قيادة
- 13 - league عصبة
- 14 - learning تعلم

- 42 - interpellation استجواب
- 43 - interpersonal relations علاقات بين أشخاص
- 44 - interprise مشروع
- 45 - interstitial area منطقة انحراف
- 46 - intervening variable متغير متداخل
- 47 - introjection استدماج
- 48 - invasion غزو
- 49 - invention اختراع
- 50 - investment استثمار
- 51 - isolation عزلة
- 52 - isolationism انعزالية
- 53 - issue موضوع النزاع

## J

- 1 - job عمل
- 2 - judicial review مجلة قضائية
- 3 - judiciary سلطة قضائية
- 4 - jurisdiction ولاية قضائية - اختصاص قضائي
- 5 - jurisprudence فقه - قضاء
- 6 - jury محلفون
- 7 - justice عدالة
- جناح الأحداث - انحراف الأحداث
- 8 - juvenile delinquency

4 - majority	أغلبية	15 - left and right	يسار ويمين
5 - maladjustment	سوء توافق	16 - legend	أسطورة
6 - man	إنسان	17 - legislation	تشريع
7 - mana	مانا — قوة خارقة	18 - legislative body	هيئة تشريعية
8 - management	إدارة	19 - legitimacy	شرعية
9 - mandate	انتداب	20 - Leninism	لينينية
10 - manners	آداب اجتماعية	21 - level of aspiration	مستوى الطموح
11 - marginal analysis	تحليل حدى	22 - levirate	زواج الأخ أرمة أخيه
12 - marginal efficiency of capital	كفاية رأس المال الحدية	23 - liberalism	مذهب الحرية
13 magrinal man	إنسان على الهامش (هامشى)	24 - liberty	حرية
14 - market	سوق	25 - libido	لبيدو — طاقة جنسية
15 - market economy	اقتصاديات السوق	26 - life-chances (Lebenschancen)	فرص الحياة
16 - marriage	زواج	27 - lineage	سلسلة النسب
17 - Marxism	ماركسية	29 - lineal	نسب
18 - mass culture	ثقافة شعبية	30 - linguistics	علم اللغة
19 - mass media	وسائل الاتصال الشعبي	31 - liquidity	سيولة
20 - mass production	إنتاج ضخم	32 - lobby	لوبي
21 - mass society	مجتمع شعبي	33 - local government	حكم محلي
22 - material culture	ثقافة مادية	34 - love	حب
23 - materialism (historical)	مادية (تاريخية)	35 - loyalty	ولاء
24 - mathematical economics	اقتصاد رياضي		

## M

1 - machine	آلة
2 - machiavellism	ميكافيلية
3 - magic	سحر

47 - ministry	وزارة	25 - matriarchy	مثريكية ( نظام سلطة الأم )
48 - minority	أقلية	26 - matrilateral	من جانب الأم
49 - minority group	جماعة الأقلية	27 - matrilineal	فرع الأم
50 - miracle	معجزة	28 - maturation	نضج
51 - mob	غوغاء	29 - means-end schema	مخطط الوسائل والغايات
52 - mobility	تحرك	30 - measurement	قياس
53 - mode	موضة	31 - mechanism	ميكانيزم - آلية
54 - model	نموذج	32 - mechanization	استخدام الآلات
55 - modernism	تجديد	33 - modernism	تجديد
56 - moiety	فخذ	34 - mediation	توسط
57 - monarchy	ملكية	35 - memory	ذاكرة
58 - money	نقد	36 - mentality	عقاية
59 - monism	واحدية	37 - mercantilism	مذهب تجارى
60 - monogamy	وحدة الأزواج والزوجات	38 - merit	جدارة
61 - monopolistic competition	منافسة احتكارية	39 - metanthropology	مابعد الأنثروبولوجيا
62 - monopoly	احتكار	40 - methodology	مناهج البحث
63 - monotheism	توحيد	41 - metropolitan area	منطقة رئيسة فى المدينة
64 - moral order	نظام أخلاقى	42 - middle class	طبقة وسطى
65 - morale	روح معنوية	43 - migration	هجرة
66 - morals	آداب السلوك	44 - militarism	عسكرية
67 - morbidity	اعتلال	45 - mind	عقل
68 - mores	منن	46 - minister	وزير
69 - morphology	مورفولوجيا		

16 - neurosis	عصاب	70 - mortality	وفيات
17 - neutralism	حيادية	71 - motivation	دفع
18 - neutrality	حياد	72 - movement	حركة
19 - neutralization	تحييد	73 - multilateralism	تعدد الأطراف
20 - nihilism	عدمية	47 - multiplier	مضاعف
21 - nomads	بدو رحل	75 - municipality	بلدية
22 - nomination	ترشيح — تعيين	76 - mythology	ميتولوجيا (علم الأساطير)
23 - non-empirical	لاتجريبى (انظر : empirical)		
		N	
24 - nonliterate	أبى	1 - nation	أمة
25 - norm	معيار	2 - national income	دخل قومى
26 - normal	عادى	3 - national product	إنتاج قومى
27 - normative	معيارى	4 - nationalism	قوموية
		5 - nationality	جنسية
O		6 - nationalization	تأميم
1 - objectivity	موضوعية	7 - natural area	منطقة طبيعية
2 - obligation	التزام	8 - natural law	قانون طبيعى
3 - observation	ملاحظة	9 - natural right	حق طبيعى
4 - occupation	شغل	10 - nazism	نازية
5 - offerings	قرايين	11 - need	حاجة
6 - office	مكتب — منصب	12 - negotiation	مفاوضة
7 - oligarchy	أوليغاركية — حكم القلة	13 - neighbourhood	جوار
8 - operationism	إجرائية	14 - nepotism	محسوبية الأقارب
9 - opinion	رأى	15 - net worth	قيمة الصافى
10 - opportunism	انتهازية		

معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية

١٤٠

asant society مجتمع الفلاحين  
nalogy علم العقاب  
rception إدراك حسي  
rsonality شخصية  
rsonality integration تكامل الشخصية  
rsonality system نسق الشخصية  
rsonality trait سمة الشخصية  
tition التماس  
ase مرحلة  
enomenon ظاهرة  
oneme صوت  
onetic communication اتصال صوتي  
onetics علم الصوتيات  
ratry عمارة (فرع القبيلة)  
نظم الزوجية في المجتمعات المختلفة  
randry تعدد الأزواج  
r/geny تعدد الزوجات  
ogamy وحدة الأزواج أو الزوجات  
r/gamy تعدد الأزواج أو الزوجات  
ysical anthropology أنثروبولوجيا فيزيقية  
ot study دراسة استطلاعية

11 - opposition معارضة  
12 - optimum الأنسب  
13 - ordeal (trial by) محنة (محاكمة بـ)  
14 - order نظام  
15 - organism كائن عضوي  
16 - organization منظمة  
17 - original nature طبيعة أصلية

P

1 - pacifism مذهب السلام  
2 - parallel cousins أبناء العم أو الخال من درجة واحدة  
3 - parliamentary government حكومة برلمانية  
4 - participation مشاركة  
5 - party حزب  
6 - party platform برنامج الحزب  
7 - party responsibility مسئولية الحزب  
8 - patriarchy بتريركية (نظام سلطة الأب)  
9 - patrilateral من جانب الأب  
10 - patriotism وطنية  
11 - patronage رعاية  
12 - pattern نمط  
13 - peace سلام



53 - precedent	سابقة	30 - planning	تخطيط
54 - prediction	تنبؤ	31 - pleasure principle	مبدأ اللذة
55 - prejudice	تحامل	32 - plebiscite	استفتاء عام
56 - prerogative	اختصاص	33 - policy	سياسة
57 - presidency	رئاسة	34 - political behavior	سلوك سياسي
58 - pressure group	جماعة ذات نفوذ	35 - political boss	رئيس سياسي
59 - prestation	نقل الحقوق	36 - political leadership	قيادة سياسية
60 - prestige	هيبة	37 - political realism	واقعية سياسية
61 - price	سعر	38 - political theory	نظريات سياسية
62 - price system	نظام الأسعار	39 - politician	سياسي
63 - primary	أولى	40 - politics	علم السياسة
64 - primitive	بدائي	41 - polling	اقتراع
65 - privilege	امتياز	42 - polyandry	تعدد الأزواج
66 - probability	احتمال	43 - polygeny	تعدد الزوجات
67 - process	عملية	44 - polytheism	تعدد الآلهة
68 - productivity	إنتاجية	45 - population	سكان
69 - profane	غير مقدسة	46 - population density	كثافة السكان
70 - profession	مهنة	عدد السكان الأنسب	
71 - profit	ربح	47 - population optimum	
72 - progress	تقدم	48 - positivism	وضعية
73 - prohibition	تحريم	مسلمة - مصادرة على المطلوب	
74 - projection	إسقاط	49 - postulate	
75 - proletariat	الطبقة الكادحة	50 - potlatch	بتلاتش
76 - promiscuity	تخاط جنسي	51 - poverty	فقر
		52 - power	قدرة - نفوذ

98 - public office	وظيفة عامة
99 - public opinion	رأى عام
100 - public utility	منفعة عامة
101 - punishment	عقاب
102 - purge	تطهير
103 - putting -out system	التشغيل المنزلى

## Q

1 - quantification	تقدير كمى
2 - questionnaire	استخبار
3 - quorum	نصاب قانونى

## R

1 - race	سلالة — جنس
2 - racism	تعصب جنسى
3 - radicalism	الراдикаلية
4 - reductionism	اختزالية
5 - rate of reproduction	معدل الإنسال
6 - rationalization (economics and sociology)	ترشيد
7 - rationalization (social psychology)	تبرير
8 - rationalism	مذهب عقلى
9 - reason	عقل

77 - propaganda	دعاية
78 - propensity to consume	نزوع للاستهلاك
79 - propensity to save	نزوع للادخار
80 - property	ملكية
81 - prophecy	نبوة
82 - proportional representation	تمثيل نسبي
83 - proprietorship	ملكية المشروع
84 - protectionism	مذهب الحماية الجمركية
85 - protectorate	محمية — نظام الحماية
86 - protestant ethic	أخلاق بروتستانتية
87 - psycho analysis	تحليل نفسى
88 - psychology	علم النفس
89 - psychopathology	علم النفس المرضى
90 - psychosis	ذهان
91 - psychotherapy	علاج نفسى
92 - puberty	مراهقة
93 - public	جمهور
94 - public administration	إدارة عامة
95 - public debt	دين عام
96 - public enterprise	مشروع عام (حكومى)
97 - public finance	مالية عامة

34 - responsibility	مسئولية	10 - rebellion	عصيان
35 - restraint (social)	قهر (اجتماعي)	11 - recidivism	عود
36 - revenue	إيراد	12 - recognition	تعرف
37 - revitalization movement	حركة البعث	13 - reference group	جماعة مرجع
38 - revolution	ثورة	14 - referendum	اقتراع عام
39 - reward	مكافأة - ثواب	15 - reform	إصلاح
40 - right	حق	16 - region	إقليم
41 - risk	مخاطرة	17 - regionalism (political science)	إقليمية
42 - rites de passage	طقوس الانتقال	18 - regression	تراجع
43 - ritual	طقسى	19 - rehabilitation	تأهيل
44 - ritual pollution	تدنيس طقسى	20 - reinforcement	تقوية
45 - role	دور	21 - rejection	رفض
46 - rule of law	حكم القانون	22 - reliability	ثبات
47 - rural	ريفى	23 - religion	دين
<b>S</b>		24 - rent	ريع سنوى
		25 - representation	تمثيل نيابى
		26 - repression	كبت
		27 - republic	جمهورية
		28 - republicanism	مذهب الجمهوريين
		29 - reserves	احتياطات
		30 - residence	إقامة
		31 - residues	رواسب
		32 - resources	موارد
		33 - response	استجابة
1 - sacred	مقدس		
2 - sacred society	جمعية مقدسة		
3 - sacrifice	أضحية		
4 - salary	موتب		
5 - sampling	أخذ العينة		
6 - sanction	جزاء		
7 - satellite	تابع		

معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية

١٤٤

30 - sexual	جنسى	8 - saving	ادخار
31 - shanism	اعتقاد فى الأرواح	9 - saving function	وظيفة ادخارية
32 - sib	بطن	10 - scaling	وضع مقياس
33 - sibling	شقيق	11 - scarcity	ندرة
34 - sign	علامة	12 - science	علم
35 - significance	دلالة	13 - scientism	علمية
36 - slavery	رق	14 - secession	انشقاق
37 - slums	أحياء متخلفة	15 - secret society	جمعية سرية
38 - social	اجتماعى	16 - sect	فرقة دينية
39 - social act	فعل اجتماعى	17 - section	شعبة - فرع
40 - social anthropology	انثروبولوجيا اجتماعية	18 - secular	علمانى
41 - social causation	سببية اجتماعية	19 - secular society	جمعية علمانية
42 - social change	تغير اجتماعى	20 - security (political science)	ضمان
43 - social class	طبقة اجتماعية	21 - sedition	تمرد
44 - social contact	اتصال اجتماعى	22 - segregation	عزلة
45 - social control	ضبط اجتماعى	23 - self	ذات
46 - social control of industry	ضبط اجتماعى للصناعة	24 - self-conception	تصور الذات
47 - social disorder	خلل اجتماعى	25 - self determination	تقرير المصير
48 - social disorganization	سوء تنظيم اجتماعى	26 - self sufficiency	اكتفاء ذاتى
49 - social distance	بعد اجتماعى	27 - semantics	سيمية
50 - social equilibrium	توازن اجتماعى	28 - sentiment	عاطفة
		29 - separation of powers	فصل السلطات

72 — society	مجتمع	51 - social history	تاريخ اجتماعي
73 - sociological theory	نظريات اجتماعية	52 - social integration	تكامل اجتماعي
74 - sociology	علم الاجتماع	53 - social interaction	تفاعل اجتماعي
	علم الاجتماع المعرفي	54 - social justice	عدالة اجتماعية
75 - sociology of knowledge		55 - social movement	حركة اجتماعية
76 - sociology of law	علم الاجتماع القانوني		مذهب الاسمية الاجتماعي
	علم الاجتماع الديني	56 - social nominalism	
77 - sociology of religion		57 - social object	موضوع اجتماعي
	سوسيومتريه — قياس اجتماعي	58 - social order	نظام اجتماعي
78 - sociometry			تنظيم اجتماعي
79 - sorcery	شعوذة	59 - social organization (anthropology)	
80 - sororate	زواج الأخت أرمل أختها	60 - social-problem	مشكلة اجتماعية
81 - Soviet	سوفيت		علم النفس الاجتماعي
82 - speculation	نظر — مضاربة	61 - social psychology	
83 - sphere of influence	مجال التأثير	62 - social realism	واقعية اجتماعية
84 - spirit mediumship	وساطة الروح	63 - social selection	اختيار اجتماعي
85 - spirit possession	تلبس الروح	64 - social situation	موقف اجتماعي
86 - spiritualism	روحانية	65 - social solidarity	تضامن اجتماعي
87 - stability	استقرار	66 - social structure	بناء اجتماعي
88 - Stalinism	استالينية	67 - social survey	مسح اجتماعي
89 - standard of living	مستوى المعيشة	68 - social system	نسق اجتماعي
90 - standardization	اقتياس	69 - socialism	اشتراكية
91 - state	دولة	70 - socialization	تنشئة اجتماعية
92 - statics	استاتيكية	71 - societal	مجتمعي

معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية

١٤٩

114 - survival	بقاء	93 - statistics	علم الإحصاء
115 - swing	تأرجح	94 - status	منزلة - حالة
116 - symbiosis	تكافل	95 - statute	لائحة
117 - symbol	رمز	96 - stereotypes	قوالب جامدة
118 - symbolism	رمزية	97 - stimulus	مثير
119 - sympathy	تعاطف	98 - stock exchange	بورصة الأوراق المالية
120 - syndicalism	نقابية	99 - stratification	تدرج
121 - system of orientation	نسق التوجيه	100 - strike	إضراب
<b>T</b>		101 - structure	بناء - هيكل - بنية
		102 - sublimation	إعلاء
		103 - subsistence economy	اقتصاد الكفاف
		104 - substitution	إحلال
		105 - succession (anthropology)	تعاقب - وراثة
		106 - suggestion	إيحاء
		107 - suicide	انتحار
		108 - superego	أنا أعلى
		109 - superorganic	ما فوق العضوي
		110 - superstition	خرافة
		111 - supply	عرض
		112 - surplus	فائض
		113 - survey	مسح
1 - taboo	تابو - محرم		
2 - tariff	تعريفة		
3 - tax	ضريبة		
4 - technology	تكنولوجيا		
5 - temperament	مزاج		
6 - tension	توتر		
7 - terror	إرهاب		
8 - totalitarianism	تجميع السلفة		
9 - totemism	طوطمية		
10 - trade	تجارة		
11 - trade union	اتحاد تجارى		
12 - tradition	تقليد		
13 - trait	سمة		

10 - universalism	عالمية	14 - transference	تحويل
11 - urban sociology		15 - transhumance	نقلة موسمية
	علم الاجتماع الحضري	16 - transportation	نقل
12 - urbanism	تحضر - تمدن	17 - treason	خيانة
13 - urbanization	تمدن - تحضير	18 - treaty	معاهدة
14 - usage	استعمال	19 - trend	تيار
15 - utilitarianism	مذهب المنفعة	20 - trial	محاكمة
16 - utility	منفعة	21 - tribe	قبيلة
17 - utopia	يوتوبيا - طوبيا	22 - trust	ترست
<b>V</b>		23 - trusteeship	وصاية
1 - validity	صدق	24 - type	طراز
2 - value	قيمة	25 - tyranny	طغيان
3 - variable	متغير	<b>U</b>	
4 - vegrancy	تشرذ	1 - ultimatum	إنذار
5 - vendetta	فيندتا - أخذ بالثأر	2 - unanimity	بالإجماع
6 - veto	فيتو - حق الاعتراض	3 - unconscious	لا شعور
7 - village	قرية	4 - underdeveloped areas	مناطق نامية
8 - vocation	مهنة	5 - underdeveloped (countries)	بلاد متخلفة
9 - voluntarism	إرادية	6 - understanding	فهم
10 - voting	تصويت	7 - unemployment	بطالة
<b>W</b>		8 - unilateral	من طرف واحد
1 - wages	أجور	9 - unilineal	أحادي السلالة
2 - wakf	وقف		

معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية		١٤٨'	
8 - working class	طبقة عاملة	3 - war	حرب
1 - youth	شباب	4 - wealth	ثروة
		5 - welfare	رفاهية
1 - zone	منطقة	6 - welfare state	دولة الرفاهية
		7 - white-collar class	طبقة صغار الموظفين



أعد المجموعة للطبع :

عبد الله إسماعيل نبيه  
المحرر الأول بالمجمع

وأعيد طبعها سنة ١٩٨٢

طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع  
رئيس مجلس الإدارة  
مصطفى حسن علي

رقم الايداع ٨٢ / ٣١٤٥

---

الهيئة العامة لشئون المطابع الاميرية ٢٠٠٠-١٩٨٢٣٤٤٥



